

## El PSOE pide más investigaciones sobre el incendio de Martín Miguel

El informe del SEPRONA no determina la causa del siniestro ocurrido en el depósito

PÁG.7



Agentes de Segovia, Ávila y Madrid, participaron en las tareas para sofocar el incendio, que, según la Junta, fue intencionado

PEDRO L. MERINO

## Un fuego arrasa unas 200 hectáreas en Villacastín

En las labores de extinción participaron cuatro helicópteros y dos hidroaviones

Un incendio forestal arrasó ayer unas 200 hectáreas de matorral en la zona conocida como Campo Azálvaro, en el término municipal de Villa-

castín. El fuego quedó controlado a última hora de la tarde, según confirmaron fuentes de la Junta de Castilla y León, quienes apuntaron que su

origen fue intencionado. El incendio se originó sobre las 15,05 horas, quedando controlado cinco horas más tarde.

PÁG. 11

**¡¡ATENCIÓN!!**  
**Limpiezas**  
**SegoLimp**  
Las limpiezas que Vd. estaba esperando  
COMUNIDADES DE VECINOS  
LIMPIEZA DE GARAJES  
TODA CLASE DE LIMPIEZAS  
Pida presupuesto sin compromiso  
**Información 609 766 170**  
Le garantizamos resultados

La Junta cree correcta la captación de Bezoya

Villanueva asegura que no peligrará el abastecimiento a la zona

PÁG. 15

### ADemás



#### 12/TRIBUNALES

Un sorteo en la Audiencia eligió ayer a 400 nuevos candidatos a integrar los jurados

#### 9/MUNICIPAL

Merino afirma que el alcalde ha negociado mal la cesión de las travesías

#### 10/PATRIMONIO

La Sociedad del Palacio de Enrique IV ve posible la ampliación del Museo

#### 16/NAVA

El PP responsabiliza al alcalde de la situación del proyecto de la variante

#### 29/FÚTBOL

La Segoviana debe a sus jugadores cerca de 48.000 euros

#### 30/FÚTBOL SALA

André tiene un nuevo esguince de rodilla y estará un mes de baja

**¡nº 1 en oposiciones!**  
**OPOSICIONES**  
para la JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN, AYUNTAMIENTOS, DIPUTACIÓN  
**logos**  
Plazas de: **AUXILIARES ADMINISTRATIVOS y ADMINISTRATIVOS**  
MINISTERIO DEL INTERIOR - DEFENSA  
Plazas de: **GUARDIAS DE LA GUARDIA CIVIL y AYUDANTES DE INSTITUCIONES PENITENCIARIAS**  
Preparación completa Profesores especializados Nuevos grupos a partir de Octubre

## ESCAÑO CERO

JULIA NAVARRO

## La mala educación

LA MINISTRA DE EDUCACIÓN, María Jesús San Segundo, ha puesto encima de la mesa un nuevo proyecto educativo que viene a enmendar la plana a las leyes aprobadas por el PP. Leyes, que todo hay que decirlo, la anterior ministra Pilar de Castillo, impuso sin importarle la opinión de nadie que no fuera ella misma y los suyos. Por eso sería de desear que la ministra San Segundo no cometa el mismo error que Pilar del Castillo, y lleve adelante su proyectada reforma a partir del consenso.

Este país necesita con urgencia un modelo educativo aceptado por todos. Cuando escribo todos me refiero no solo a la necesidad de que haya un pacto entre los dos grandes partidos, PSOE y PP, sino también al resto de la comunidad educativa, profesores, asociaciones, padres, etc. Lo que es aberrante es que cada cuatro u ocho años cambie de sistema en función de quién gane las elecciones, de manera que un pilar básico como es la educación está permanentemente expuesto al albur de las urnas.

Sin duda las propuestas estrella de la anunciada reforma son, entre otras, acabar con la repetición automática en caso de más de dos suspensos, la supresión de la reválida, y el acceso a la Universidad a través de una nueva versión de la actual selectividad. Pero además la ministra ha decidido algo que es de sentido común, que la asignatura de religión se imparta en los centros si así lo demandan los padres y los alumnos, pero que no se una asignatura computable a la hora de hacer la media de notas, ni cuente para becas, ni tampoco para acceder a la Universidad.

La propuesta socialista pasa por implantar una nueva asignatura, que la ministra deberá de detallar más, de 'educación ciudadana', en la que a modo de cajón de sastre habrá un poco de todo, incluidos conocimientos del hecho religioso. Verán, en mi opinión la religión es un asunto privado que atañe a la conciencia de cada cual, pero sin duda no se puede ser una persona culta, tener una formación completa si no se estudia el hecho religioso. De manera que hay que estudiar religión pero no de manera doctrinal. No se puede conocer la historia si no la relaciones con la religión, no se puede entender el arte si careces de conocimientos religiosos, en realidad no se puede entender la historia de la Humanidad sin el fenómeno religioso.

Otra cosa es que la escuela, lo mismo que en Francia, sea laica, es decir que no se adoctrine a nadie. Pero vuelvo al principio, a la necesidad de que se llegue a un acuerdo entre todos los sectores que intervienen en la educación. Ya esta bien de este vaivén al que sometemos a los niños cada vez que un partido gana las elecciones y decide cambiar de arriba abajo el sistema educativo. Por cierto, que en nuestro país los niños cada vez están peor educados, a pesar de que la educación es obligatoria. Pero lo están por la quiebra de valores en la sociedad, porque se ha instalado el todo vale y que cada cual puede hacer lo que le dé la gana en el uso de su libertad.

Se lo he escuchado al filósofo José Antonio Marino: la educación no es solo responsabilidad de los padres y los colegios si no de toda la sociedad. Deberíamos de reflexionar sobre que sociedad hemos construido.

## TRIBUNA

FERNANDO JÁUREGUI

## ¿La última reforma educativa?

LA EDUCACIÓN, COMO LA SANIDAD, pilares del estado de bienestar, sigue siendo la materia que más polémicas atiza en esta sociedad nuestra. Mucho ha tardado la ministra San Segundo en estrenarse: Sus propuestas genéricas para debate de una nueva Ley de Calidad de la Enseñanza son, sin embargo, a mi juicio, fruto de una detenida meditación y de un uso prudente de sentido común aplicado a una de las cuestiones que mayor interés suscitan en la ciudadanía. De alguna manera, habría que acabar con la costumbre de que, a nuevo Gobierno, nuevas normas y leyes en materia educativa. Y, por ello, la propuesta inicial de debate y consenso que se contiene en esta primera iniciativa parece ya algo plausible: ojalá sea esta la última reforma que se hace en bastantes años, porque la estabilidad en materia de educación es muy necesaria, para padres y para alumnos.

La propuesta gubernamental incorpora algunos avances sobre las propias concepciones socialistas anteriores, ahora, por ejemplo, potenciando la formación profesional o variando el mapa de

los itinerarios. Tampoco parece que la simplificación de las pruebas para acceder a la Universidad sea un inconveniente, sino todo lo contrario. También esa propuesta asignatura de 'formación cívica' puede resultar interesante si realmente se enfoca desde el conveniente prisma de humanismo.

Lo peor es que de esta propuesta apenas está trascendiendo la gran polémica sobre la religión, asignatura, dicen los medios confesionales, que queda devaluada en esta propuesta del Gobierno socialista "que acentúa sus perfiles de laicismo" y de "hostigamiento a la Iglesia Católica", según dicen los medios episcopales en una escalada verbal que ya empieza a resultar preocupante.

Sin embargo, situándose en un punto de vista no confesional, o incluso laico, ya nos parece un progreso la obligatoriedad de estudiar, desde un punto de vista meramente técnico, la historia de las diferentes religiones. En cuanto a la católica, todos los padres que así lo deseen podrán imponer a los centros que sus hijos reciban esta asignatura. Que posteriormente no compute a la

hora de obtener una media suficiente o que se remita a Consejo de Estado la decisión de cuáles serían las materias sustitutivas en caso de no optar por la de religión, no parecen ambigüedades, como escriben los críticos, sino muestra de cautela. El Gobierno de Zapatero, en esto, como en otras muchas cosas, hace dejación de su facultad ejecutiva para delegar en órganos más 'neutrales' y ello, como ocurre con el 'comité de sabios' de RTVE, por ejemplo, no parece necesariamente malo.

Parece, en suma, un buen punto de partida. Hay mucho que pulir, muchos flecos a los que atender. Pero esa será precisamente la labor de las conversaciones y negociaciones que han de llevar a un pacto. Mal harían los sectores episcopales en cerrarse a este diálogo, atizando la hoguera de una guerra Gobierno socialista-Iglesia Católica que a nadie conviene ni debe interesar. Porque ni España ha dejado de ser católica como equivocadamente dijo Azaña, ni es el país bajo palio y sacristía que algunos sectores católicos ultramontanos quieren pretender. A Dios, lo que es de Dios, y al César, lo que es del César.

JOSÉ CAVERO

## Una tregua para el congreso del PP

¿Cómo se produjo el encuentro de Manuel Fraga con Baltar y Cuiña? ¿Qué dio de sí la hora y cuarto de encuentro entre Fraga y los rebeldes gallegos del PP? No hay excesiva información, salvo que llegaron a un acuerdo, en este instante, fundamental: establecer una tregua de una semana, hasta que se produzca el Decimoquinto Congreso del Partido Popular a nivel nacional. Es un excelente acuerdo, aunque no parece que se hayan eliminado los riesgos de ruptura que habían planteado los dos políticos gallegos. Pero, de momento, se pospone, aplaza o alivia la tormenta sobre el Congreso en el que Rajoy deberá ser investido con la presidencia del partido.

Algún analista se ha hecho la pregunta: ¿Por qué no interviene, precisamente, Rajoy, en la solución del problema, por qué no acudió a entrevistar con los levantiscos de su partido en Galicia, y hubiera podido llegar al Congreso con el formidable éxito de haber logrado la paz? Precisamente, porque muchos entienden que Rajoy es parte

importante del problema, y sería difícil, por consiguiente, que fuera el más indicado para apaciguar y resolver. En efecto, el problema viene dado, sobre todo, por un mal entendimiento de los populares de Ourense, y de otros puntos de Galicia, con la dirección del PP en Madrid, y más aún, con la problemática llegada a Galicia de quienes han hecho carrera política en Madrid y son trasladados a Galicia para imponerse a los que han estado siempre allí.

Rajoy, en ese sentido, es especialmente significativo y representativo. El mismo desdenó, en su momento, ser el sucesor de Fraga al comprobar la escasa aceptación que tenía entre sus correligionarios gallegos. Pero ha querido señalar a quienes, a su juicio, debieran mandar en Galicia: Ana Pastor, Núñez Feijoo. Y contra esos paracaídas de Madrid es contra quienes se sublevaron los galleguistas del PP, deseosos de mayores atribuciones, competencias y, en suma, de un mayor respeto.

¿Se resuelve algo de ahora al final del Congreso en que Rajoy será designado presidente? Es harto dudoso. Pero

es comprensible que Fraga les haya solicitado esa tregua y que aspire a que Rajoy participe en la búsqueda de la solución que le reclaman Baltar y Cuiña. Para Rajoy hubiera sido un bofetón formidable que su congreso coincidiera con la crisis gallega, y mucho más, con un anuncio de ruptura y secesión. Ahora, en esta semana, no se excluye la posibilidad, pero se da un margen de confianza. Y se observa qué va a suceder en el Congreso de Madrid, y qué sensibilidad se muestra hacia los que amenazan con la paz interior en Galicia.

Por lo demás, Manuel Fraga ha vuelto a ejercer sus funciones y tareas. En primer lugar, la de autoridad con la que, pese a su edad avanzada y precario estado de salud, afronta el gran problema que le plantean los revoltosos. Es dudoso que la solución esté garantizada. Pero, por lo menos, habrá podido ofrecer el obsequio de una tregua al nuevo líder del partido. Las espadas siguen en alto, y Rajoy, apenas elegido, tendrá un severísimo problema que afrontar con dos elementos peligrosos, Baltar y Cuiña.

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** Opina que "más allá de su énfasis en el laicismo, la reforma propone otros cambios que en vez de avanzar en serio hacia la consecución de una educación de calidad, representan un inexplicable regreso a la LOGSE, ley que demostró con creces su ineficacia y es la principal causante del deterioro de la enseñanza pública en España".

**LA VANGUARDIA** El editorial dice que "primar la enseñanza de una determinada religión sería ir contra el principio constitucional de igualdad, aunque también debe garantizarse el derecho de los padres a que sus hijos reciban la formación religiosa y moral que vaya de acuerdo con sus costumbres".

**EL PAIS** Cuando tanto Estados Unidos, Japón y Alemania "tenían esperanzas firmes de recuperar tasas elevadas de crecimiento", pero "con el petróleo a más de 46 dólares y con muy pocas expectativas de que el precio baje, aumentan las dificultades para que ese crecimiento se consolide".

**LA RAZON** En "Maquillaje educativo laico" afirma que "no termina de entenderse para qué se suspendió la aplicación de una ley que hubiera podido modificarse rápidamente y se optó por una medida sectorial que ha perjudicado a millones de alumnos, a los profesionales y a los editores de libros de texto, todos ellos víctimas del nuevo laicismo militante".

**ABC** En su editorial "La reforma educativa" afirma que "el Gobierno ha presentado una reforma educativa que oscila entre una menor exigencia al alumnado, la obsesión laicista contra la Iglesia Católica y la ausencia de una evaluación realista de los medios materiales disponibles en las Autonomías".

**el Periódico** El editorial titulado "El colapso de las playas" señala que "cuando hay actos multitudinarios en Barcelona, las medidas especiales de transporte no suelen estar a la altura" y el titulado "Una reforma consensuada" defiende que "en un Estado no confesional, la formación en valores es muchas otras cosas además de la clase de Religión".



TRIBUNA

MANUEL FUENTES LÓPEZ (\*)

# Las explotaciones ganaderas y el medio ambiente

DESDE HACE AÑOS, 40.000 explotaciones ganaderas de Castilla y León esperan una solución política para tener todos los papeles en regla y no estar pendientes de una visita del servicio del Seprona, de una denuncia de un vecino o de que los ayuntamientos aprueben una ordenanza que les permita seguir manteniendo la actividad ganadera sin sobresaltos.

En muchos casos, se trata de explotaciones históricas que llevan funcionando en los núcleos urbanos de los pueblos o en sus inmediaciones desde hace más de 20 años. Sus titulares tienen edades superiores a los 50 años y no tienen posibilidades económicas, a pesar de las ayudas oficiales, para sacar sus explotaciones fuera de los cascos urbanos.

La evolución de la sociedad hacia modelos más respetuosos con el medio ambiente ha aconsejado la aprobación de leyes que exigen cambios en las formas de producción que, por múltiples motivos, superan las posibilidades de innovación y adaptación de estas explotaciones históricas. Y así, los ganaderos siguen haciendo lo que saben hacer, mientras la nueva normativa les exige condiciones y trámites de los que sólo son conscientes cuando se les presenta el problema en su propia casa.

Muchas familias viven de los resultados económicos de esas explotaciones y de las pocas o muchas tierras propias o arrendadas que cultivan. Cualquier problema legal que se presente

La necesidad de sacar del casco urbano de los pueblos todas las explotaciones ganaderas es evidente y para ello, pensando en el futuro, sería deseable promover una línea de ayudas compatible con la línea de mejora de las explotaciones

en su explotación, se convierte en un problema personal y familiar de envergadura que afecta a la línea de flotación de su supervivencia, a la posibilidad de que sus hijos puedan ir a la universidad...

Estamos hablando de familias que viven en los pueblos todos los días, que mantienen los transportes, las escuelas, los comercios... Son personas que están empadronadas en pueblos que, cada vez, tienen menos vecinos.

Es importante para la vida de los pueblos que estas explotaciones tengan las condiciones básicas para evitar olores, molestias y contaminación. Pero es tanto o más importante que los habitantes de los pueblos y sus representantes entiendan que hay que hacer compatible la existencia de estas explotaciones -que fijan población- con el respeto al medio ambiente y el derecho a un entorno saludable.

La tolerancia, una vez más, se transforma en un valor necesario en la sociedad rural. No debemos forzar el cierre de una

explotación ganadera sin darle una nueva oportunidad, una oportunidad real de poner remedio a los malos olores que el viento esparce por el casco urbano. El decreto de regularización de explotaciones ganaderas que se está gestando en Castilla y León, y que puede someterse pronto a aprobación, debe ser un decreto generoso para que puedan legalizarse la mayoría de las explotaciones de nuestra Comunidad, debe exigir unas condiciones aceptables de salubridad y debe aprobarse con carácter de urgencia, teniendo en cuenta las aportaciones de las Organizaciones Profesionales Agrarias.

Pero esto no es suficiente. El trabajo de la Consejería de Agricultura y Ganadería debe llegar más lejos. La necesidad de sacar del casco urbano de los pueblos todas las explotaciones ganaderas es evidente y para ello, pensando en el futuro, sería deseable promover una línea de ayudas compatible con la línea de mejora de las explotaciones, que incentive a todos los ganaderos para sacar sus explotaciones de los cascos urbanos.

40.000 explotaciones ganaderas esperan una posibilidad para su regularización. Y todas estas explotaciones y muchas más esperan que se amplíen las ayudas para que salgan las cuentas y puedan trasladarse a más de 100 metros de los cascos urbanos.

(\*) Secretario de Desarrollo Rural del PSCyL-PSOE y portavoz de Agricultura en las Cortes de Castilla y León.

CARTAS AL DIRECTOR

VÍCTOR MARTÍN FERNÁNDEZ

# La seguridad del comercio segoviano

Sr. director:

Hace unos años, un ministro socialista, en vez de intentar resolver el tema de nuestras pensiones, que por entonces ofrecían un malísimo aspecto, invitaba a los ciudadanos a contratar un plan de pensiones privado para poder vislumbrar con optimismo nuestros últimos años de vida.

Ahora, un político socialista de menor rango administrativo, concretamente el subdelegado del Gobierno en nuestra provincia, ante el crecimiento que, según las previsiones, experimentarán la capital y provincia, invita al importante colectivo de comerciantes segovianos —ACS— que inviertan en seguridad para así, dijo, "asentar las bases de una futura organización sólida para mejorar la seguridad ciudadana". También dijo que no sería malo que se dotara de los establecimientos de una serie de medidas que paliaran la inseguridad que padecen y enumeraba algunas de ellas. También diagnóstica, y ello debido al aumento de la población, un mayor incremento de faltas e infracciones porque, añadió, "es la propia dinámica vegetativa de la seguridad".

No soy comerciante y, posiblemente, sea incapaz de ponerme en el lugar de cualquiera de ellos, pero si lo fuera, me encontraría perplejo dentro de la lógica preocupación. Cuando la sociedad avanza, por lo menos hasta ahora, parecería lógico que como contraprestación a los impuestos satisfechos, que no son pocos, la sociedad se dotara de los medios para garantizar la seguridad de todos nosotros. Ya sé, no se me diga, que es inevitable que existan delincuentes y por tanto delitos, y por ello todas las personas y no solo los comerciantes se dotan de medidas de auto defensa.

Lo que quiero decir es que la obligación de las Fuerzas de la Seguridad del Estado y de su máximo representante en la provincia es proporcionarnos la seguridad de la mejor manera posible y no transmitir una triste resignación ante lo que según el señor Gordo se avecina. Las declaraciones parecen más un 'lavado de manos' que voluntad de resolver el problema.

Ah, y qué no se me diga que hay escasez de medios humanos porque para otras cosas si hay y, a veces, en exceso.

VISTO Y NO VISTO

## ¡Que alguien me tape!

Al grito de ¡que alguien me tape! este pobre bloque de cemento, que forma parte del mobiliario urbano de Segovia lleva desde hace ya varios meses e incluso años —ha pasado tanto tiempo que ya nadie recuerda cuando desapareció su parte de arriba—, desnudo y con los innombrables al aire. La perspectiva del Acueducto desde la parte superior de la avenida de Padre Claret se antoja como una de las más espectaculares del monumento. A la derecha, en sentido bajada, bordeando un extremo de la acera, se encuentra un enorme banco de piedra. Sus asientos están divididos por unos bloques que en lo alto llevan o deberían llevar, una tapa de cemento o un pináculo con forma de lanza. ¡Por favor, que alguien lo ponga!

(Foto: Fernando Peñalosa)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Redacción

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

## TELÉFONOS DE URGENCIA

### SERVICIOS DE SEGURIDAD

#### POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12  
COMISARÍA DE POLICÍA:  
921 41 47 00

#### GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

#### PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

#### INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

#### BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

### SERVICIOS SANITARIOS



#### EMERGENCIAS: 061

#### HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

#### HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

#### CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

#### INFOCÁNCER (24 horas):

900100036 (llamada gratuita)

### TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00

#### ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

#### ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

### OTROS

#### EMERGENCIAS: 112

#### INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

#### OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

#### INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA

VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

### INSTITUCIONES

#### SUBDELEGACIÓN DEL

GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

#### JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

### AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

#### PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Navas de la Asunción:

921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002

Navas de Oro: 921 59 10 00

## REGISTRO CIVIL

### DEFUNCIONES

Martes, 28 de septiembre:  
Teodoro Romano Rodríguez  
(28 años) y Victoria Mateos  
Díez (90).

## EXPOSICIONES

### Bar Santana

— Óleos de M<sup>o</sup> Jesús Sánchez.  
Hasta el 30 de septiembre.

### Centro Cultural San José

— Pinturas de la segoviana Marta Pascual, dentro de la iniciativa 'Arte Joven en San José'. Hasta finales de septiembre.

### Diputación Provincial

— Fotografías con motivo del 25 aniversario de la Constitución. Hasta el 3 de octubre.

### Librería Diagonal

— "Todavía tenemos algo que decir", ilustraciones de Rafa Verdejo. Hasta el 30 de septiembre.

### Montón de trigo montón de paja

— "El silencio de la memoria", del segoviano José Luis Rubio. Hasta el 30 de septiembre. Horario: de lunes a sábado de 10,30 h. a 13,45 h. y de 17 h. a 20,15 h.

### Museo Esteban Vicente

— "El pop español. Los años

sesenta. El tiempo reencontrado". Hasta el 9 de enero.

### Museo Zuloaga

— Hoy, a las 19,00 h., inauguración de la muestra "En una estación del tiempo", de María José Castaño.

### Sala Juan Luis Misis

— Fotografías de Aurelio y Pablo Martín Una visión insólita de Segovia bajo el título 'Rayos del alba'. Hasta finales de mes.

### Sala Unturbe

— "Pensamientos en materia", óleos de la pintora Teral. Hasta el 30 de septiembre. De lunes a viernes de 17 h. a 20 h.; sábados y domingos, de 11 h. a 14 h. y de 17 h. a 20 h.

### Torreón de Lozoya

— "Plantas que curan, laboratorio vegetal". Hasta el 3 de octubre.

### Universidad SEK

— '13 flores y un árbol' y 'Momentos', de Silvia Manzaneiro. Hasta mañana, día 30.

### BRIEVA

### Restaurante 'El Palomar'

— Acuarelas de Alfonso Pastor y óleos de Fernando Aguilar y Gonzalo Esteban. Hasta el 31 de octubre.

### MADRONA

### Restaurante "El Molino"

— Pinturas naïf, óleos y acrílicos de Palmira. Hasta el 30 de septiembre.

### Hostal Soto Palacio de Madrona

— Óleos sobre tabla de Fernando Aguilar. Hasta el 30 de septiembre.

### RIAZA

### Galería Fontanar

— Pinturas de Jorge Balboa, Manuel Dimas y Luis Moro; esculturas de Javier Ayarza, Francisco Barón y Eduardo Mazariegos; y obra gráfica de Rosa Biadú, Ramón Lapayese y Carlos León. Hasta el próximo 10 de octubre.

### SAN ILDEFONSO

### Museo Nacional del Vidrio

— "Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)" en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 horas.

— "Retrospectiva y encuentro 2004", pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

### TURÉGANO

### Museo de los Ángeles de Arte Contemporáneo

— Muestra del artista Fernando Vicente, denominada "Atlas". Hasta hoy, 29 de septiembre.

### VALSAÍN

### El Desván de Patricia

— Pinturas de J. Martín y Luis Peinador. Hasta finales de septiembre. Carretera. de Villalba-Madrid, nº 17. De martes a viernes de 11h. a 14h.; sábado y domingo, de 11h. a 20.30 h. Lunes, cerrado.



## AGENDA SOCIAL

### ▼ CUMPLEAÑOS



Muchas felicidades **Marta** en tu primer cumpleaños de parte de tus papás, abuelos, tíos y primos, en especial de Pablo.

### ▼ CUMPLEAÑOS



Que sigas siempre tan guapo y tan bueno como en estos cuatro años. ¡Felicidades, **Gabi!** Tus padres y tus hermanos esperan que lo pases muy, pero que muy bien en el día de tu cumpleaños.

### ▼ BODA



**Vanesa Martín García y Pedro Morales Gálvez** vinieron desde Madrid y Pozuelo para contraer matrimonio el pasado día 25 en la iglesia de San Miguel de Sotosalbos. Después, más de doscientas personas les acompañaron en el banquete en el restaurante El Rancho de la Aldeguela. Sus familiares y amigos les desean que sean muy felices.

### ▼ EMPRESAS



Acaba de inaugurarse un nuevo establecimiento de regalos en la ciudad. Se llama "Así" y está en la calle de Puente de Muerte y Vida. (Foto: Juan Martín)





## CONVOCATORIAS

### HOY

◆ **Adoración Nocturna:** Actos con motivo del primer centenario. Del 29 de septiembre al 1 de octubre, triduo a partir de las 20,00 h. en la iglesia del convento del Corpus de Religiosas Clarisas.

◆ **Conferencia:** Ciclo paralelo a la exposición en el Museo Esteban Vicente. A las 20,00 h., presentación del ciclo "El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado".

◆ **Vacuna antirrábica:** Todos los miércoles del mes de septiembre tendrá lugar la campaña de vacunación antirrábica. Será en el patio de los Bomberos de 19,00 h. a 20,00 horas.

◆ **Tráfico:** Con motivo de

las obras de acondicionamiento de trazado CL-601 de Valladolid a Madrid por Segovia, pk 73,000 al 102,000, tramo Navalmanzano-cruce con C-603, es necesario dar paso de la carretera por el desvío provisional ejecutado al efecto ubicado en el pk 92,200-92,300. Se prevé su entrada en servicio hoy, miércoles.

◆ **Fiestas:** Festividad de San Miguel en la parroquia del mismo nombre, en Segovia, a las 19,45 h., rosario y misa con homilía. En San Rafael, fiestas en honor de San Rafael Arcángel. A las 12,00 h., misa con ofrenda de flores y procesión desde la iglesia parroquial; 16,30 h., juegos autóctonos en el campo de fútbol; 18,00 h., concurso de cucaña, rescache y lanzamiento de piedra en la plaza de Castilla; 22,00 h., teatro en el centro cultural; baile con la orquesta Syra y castilla de fuegos artificiales a medianoche. En Sebúlor. A primera hora, pelada de patatas en el área recreativa; 12,00 h., misa y procesión; 15,00 h., caldereta popular; y 19,00 h., juegos tradicionales por equipos en el frontón.

### MAÑANA

◆ **Prácticas de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden Público realizarán ejercicios de tiro en el Cam-

po de Matabueyes durante la jornada de mañana, día 30, de 08,00 h. a 14,30 h.

◆ **Música:** Mañana, a las 22,00 h., actuación de "Gaby Gobeix Band (rhythm&blues) en el bar Santana. Entrada libre.

◆ **Revista:** A las 20,00 h., presentación de la revista "Cultura Moderna" en la Galería Claustro de Segovia.

### PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Concierto:** El día 1, viernes, a las 20,00 h., concierto del grup Sotto Voce en el auditorio del Parador de Segovia.

◆ **Teatro:** VII Muestra Provincial. El día 1 de octubre, a las 20,30 h., en el Teatro Juan Bravo, el grupo El Arroyo de Martín Miguel pone en escena "Es usted mi marido?".

◆ **Promoción cultural:** Actividades organizadas por la Diputación Provincial. El día 1, a las 23,30 h., concierto de Electropevis (música moderna) en la plaza de Valdevacas y Guijar (Valdevacas).

◆ **Cuenta cuentos:** Jornadas de cuenta cuentos organizadas por la asociación Amigos del Patrimonio. El domingo, día 3, a las 19 h., en el jardín de la calle Corral del Mudo, El Rincón de Cuentos e Historias de Segovia, contadas para niños y mayores.



## Donantes de Sangre

◆ Hoy, miércoles, de 18,30 a 21,30 h., se efectuarán donaciones de sangre en el Centro de Salud de Coca, a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemonación de Castilla y León.



## FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, día 29, celebran la festividad de San Miguel en las localidades de Arcones, Ayllón, Castroserna de Abajo, Cuéllar, Muñozpedro, Pelayos del Arroyo, San Miguel de Bernuy, Sepúlveda y Sotosalbos. En San Rafael se festeja a San Rafael Arcángel.



## FARMACIAS DE GUARDIA

### ■ SEGOVIA

HOY: Día y noche: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.  
MAÑANA: Día y noche: Atienza. José Zorrilla, 117.

### ■ EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en San Rafael.

### ■ OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Torrecilla, Fuentespelayo, Nieva, Zarzuela del Monte y La Granja; y las 24 horas, los de Cantalejo, Riaza y Pedraza.



## HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

**ALCÁZAR** - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROLES** - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. C/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** - Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO** - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifactoría**, los martes desde las 16,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tlf.: 921 47 00 19 y 921 47 00 20. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** - Tlf. 921 01 07 00. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HOROS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE** - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** - Tel. 921 198455. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA** - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNOVO** - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAIN** - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

**CUEVA DE LOS ENBREALES DE PRADEANA** - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

**CASTILLO DE TUREGANO**: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TUREGANO**: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA**. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLLÓN**. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA**. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

## VARIOS

◆ **Teología:** Abierto el plazo de matrícula para la diplomatura y la licenciatura en Ciencias Religiosas en la Escuela de Teología San Ildefonso. Horario de secretaría: lunes, jueves y viernes de 6 a 8 de la tarde. c/ Trinidad, 6. tlf.: 921-460396. Más información, Raúl Anaya, tlf. 649798065.

◆ **Inmigrantes:** La asociación Apyfim comienza en el barrio de La Albuera el curso gratuito de apoyo escolar para niños y niñas y castellano para inmigrantes. Más información, tlf.: 921463468, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 20,30 h.

◆ **Exposición sobre Isabel la Católica:** El Ayuntamiento de Segovia, con el propósito de realizar una exposición fotográfica sobre la recreación de la proclamación de esta reina y las actividades celebradas en septiembre, solicita a los segovianos el préstamo de las fotos que hayan tomado durante las mismas. Se presentarán en formato de 30 X 40 cm y

sobre soporte de cartón pluma de 40 X 50 cm, en la Concejalía de Cultura y Turismo, c/ Judería Vieja, nº 12, tlf.: 921-466706 hasta el 8 de octubre.

◆ **Árbitro de fútbol y fútbol sala:** Abierto el plazo de inscripción para los interesados en realizar los cursos de árbitros de fútbol y fútbol sala para la temporada 2004/2005.

◆ **Filarmónica:** Admisión de nuevos socios en la Sociedad Filarmónica de Segovia y retirada de carnés. Cuota reducida para los conciertos del 4º trimestre. Inscripción e información en Corchea, plz. Huertos, 2. tlf. 921-463503.

◆ **Escolanía de Segovia:** Abierto el plazo (hasta el 30 de septiembre) para que los interesados en entrar a formar parte de la Escolanía de Segovia realicen su inscripción. La edad mínima de admisión está establecida en los 7 años. Más información, Fundación Don Juan de Borbón (c/ Judería Vieja, 12).

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo



Núñez Automoción  
Peñalara, 34 - 40006 Segovia  
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

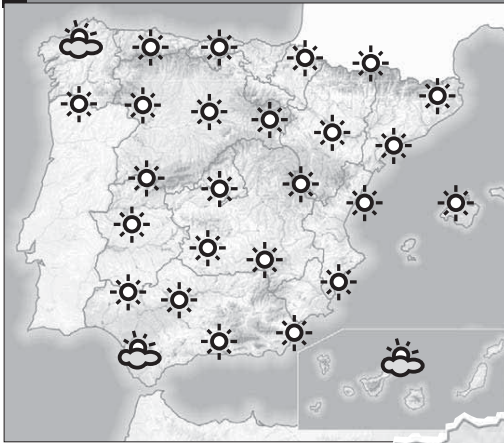
### VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 63 22 07. Fax: 921 42 97 54

Maquinaria obra pública.  
Herramienta eléctrica (Bosch, Makita, Hitachi; etc.).  
Niveles laser.  
Material de seguridad, amarre y elevación.  
Encofrados.  
Aislantes.  
Ropa laboral

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

## EN ESPAÑA



## EN CASTILLA Y LEÓN

### HOY

#### Sin muchas novedades.

Situación anticiclónica de pantano barométrico. El dominio del anticiclón con presiones relativamente altas dejará una jornada con dominio del sol. De nuevo algunas nubes altas sin importancia. Las temperaturas siguen la tendencia al alza, pero subirá de manera discreta.

**AYER EN SEGOVIA**

TEMPERATURA

▲ máxima 26,8  
17,30 h

▼ mínima 12,3  
07,30

HUMEDAD: 28%

VIENTO: W

\*LLUVIA: o L/Mz

\*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

## HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	28	10
Burgos	26	6
León	28	9
Palencia	27	8
Salamanca	30	6
Segovia	28	13
Soria	28	6
Valladolid	29	9
Zamora	30	9

## HOY

**A la espera de cambios.** La jornada no dejará muchas novedades. Las altas presiones marcarán, una jornada más, el panorama meteorológico por lo que el día se presentará soleado o poco nuboso, en toda la Península. Al final del día llegarán nubes medias y altas al noroeste peninsular que anuncian la llegada de un frente.

## MAÑANA

**Llega un frente.** Cierta inestabilidad en las capas altas de la atmósfera unido a la llegada de un frente por el noroeste de la península hará que aumente la nubosidad en el Cantábrico, donde no se descarta algún chubasco aislado. Mientras, en el resto del país seguirá el claro dominio de sol. Las temperaturas no cambiarán mucho.

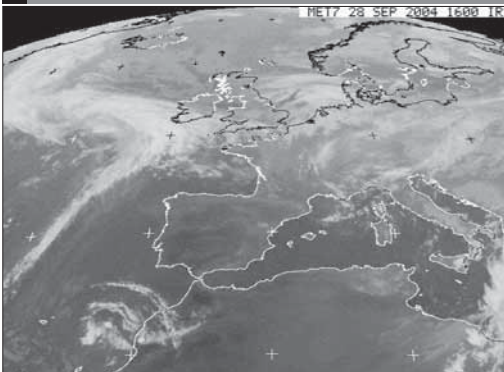


## EN SEGOVIA

**Otra jornada soleada.** Hoy se espera de nuevo una jornada anticiclónica que asegura cielos prácticamente despejados en todas las comarcas. Las temperaturas se mantendrán sin cambios destacables, aunque la tendencia es a subir. A pesar del ligero ascenso, las mínimas seguirán frescas.

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	22	14
Lugo	24	6
Orense	32	10
Pontevedra	26	14
Santiago	24	12
Oviedo	24	13
Santander	24	15
Bilbao	27	13
San Sebastián	26	14
Vitoria	25	8
Pamplona	27	9
Huesca	29	13
Teruel	29	7
Zaragoza	30	13
Logroño	29	10
Barcelona	24	17
Lleida	28	10
Girona	28	11
Tarragona	25	17
Albacete	29	12
Ciudad Real	30	12
Cuenca	28	12
Guadalajara	31	9
Toledo	31	12
Cáceres	32	15
Badajoz	33	14
Madrid	29	15
Alicante	27	17
Castellón	27	17
Valencia	27	18
Murcia	29	16
Almería	29	21
Cádiz	28	21
Córdoba	33	15
Huelva	31	16
Granada	31	10
Jaén	29	17
Málaga	26	17
Sevilla	33	17
P. de Mallorca	26	16
Las Palmas G.C.	27	23
Sta. Cruz Tfe.	29	22
Ceuta	26	20
Mejilla	27	20

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



## JUEVES

**Nubes en el norte.** El paso del frente y la inestabilidad en los niveles altos de la atmósfera que hará que lleguen algunas nubes poco destacables al norte de la comunidad. En el resto de la región predominarán los cielos despejados o poco nubosos. Las temperaturas bajarán ligeramente en el norte.

## VIERNES

**Vuelve el sol.** Tras el paso del frente, empieza el fin de semana con un claro dominio de sol en toda la Comunidad. Cielos despejados durante toda la jornada. Las temperaturas alcanzarán valores ligeramente superiores a los del jueves, aunque no se notará mucho.

## ONCE

Martes 28 de septiembre	Serie 029	23064
Lunes 27 de septiembre		78930
Domingo 26 de septiembre		13886
Viernes 24 de septiembre		72863
Jueves 23 de septiembre		78873
Miércoles 22 de septiembre		25840

Comercial

**González**

Radalki

**VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA**

Maquinaria obra pública.  
Herramienta eléctrica (Bosch, Makita, Hitachi; etc.).  
Niveles laser.  
Material de seguridad, amarre y elevación.  
Encofrados.  
Aislantes.  
Ropa laboral

**SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 63 22 07. Fax: 921 42 97 54

## SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 27 de septiembre	Martes, 28 de septiembre	Miércoles, 22 de septiembre	Viernes 25 de septiembre	Jueves 23 de septiembre	Sábado 25 de septiembre	Domingo 26 de septiembre	Viernes 25 de septiembre
9 19 28 39 45 49	3 5 14 28 41 45	2 12 27 35 38 47	6 18 23 27 35 45	4 26 34 45 46 49	14 15 18 21 34 38	11 14 16 23 25 48	21 26 27 44 48
Compl. 36 Reintegro 3	Compl. 9 Reintegro 1	Compl. 36 Reintegro 2	Compl. 29 Reintegro 8	Compl. 35 Reintegro 1	Compl. 47 Reintegro 9	Compl. 34 Reintegro 5	Estrellas 1 7



■ **DIPUTACIÓN** EL DIPUTADO JESÚS BRAVO CUESTIONA LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD ADOPTADAS

## El PSOE exige conocer el origen del incendio de Martín Miguel

El presidente del Consorcio de Medio Ambiente presenta un informe del SEPRONA que no determina si el siniestro del depósito fue provocado o fortuito

P. BRAVO  
Segovia

El grupo de diputados provinciales del PSOE ha pedido que se realicen todas las investigaciones y estudios que sean necesarios para poder determinar las causas del incendio que se registró el pasado lunes día 20 de septiembre en el depósito provincial de rechazos ubicado en el término municipal de Martín Miguel, y precisar si el siniestro ha sido provocado o debido a otras causas.

“Exigimos conocer el origen del fuego”, reclamó ayer el portavoz del grupo socialista, David Rubio, durante la sesión de pleno de la corporación provincial, dirigiendo su exigencia al presidente del Consorcio de Medio Ambiente y vicepresidente cuarto de la Diputación, José Martín Sancho, pero de forma directa al gobierno de la Diputación. David Rubio defendió que la Diputación “como padre de la criatura” no debe escatimar medios ni tiempo hasta conseguir esclarecer todo lo que ha rodeado a este siniestro, con el fin de adoptar medidas de seguridad que eviten que se pueda repetir porque, en su opinión, “si grave es que haya sido intencionado más aún lo es que la causa esté en el propio vertedero”.

Aunque el debate sobre el incendio, que afectó a una superficie de 4.725 metros cuadrados del depósito de Martín Miguel, no estaba incluido en el orden del día de la sesión de pleno, centró gran parte de las intervenciones del turno de ruegos y preguntas, ya que horas antes se había celebrado una comisión institucional en la que se abordó este tema, sin que se eliminarán las preocupaciones y dudas de los socialistas, tal y como pondrían de manifiesto después.

En la citada comisión José Martín Sancho, presidente del Consorcio de Medio Ambiente que se ocupa de la gestión de los residuos sólidos en la provincia, presentó un informe del Servicio de Protección de la Naturaleza (SEPRONA) de la Guardia Civil que señala que no se pueden establecer la causa determinante del origen del suceso. Según subrayó el presidente de la Diputación, Javier Santamaría, éste es el informe



El depósito de rechazos de Martín Miguel sufrió un incendio el lunes día 20 de septiembre

KAMRERO

oficial que hoy por hoy hay mientras que lo demás “son elucubraciones”, que según pidió a la cámara provincial habría que evitar para dejar que los expertos continúen sus investigaciones.

Sin embargo, el diputado del PSOE Jesús Bravo cuestionando la actuación del Con-

sorcio de Medio Ambiente el día del incendio, las medidas de seguridad que se adoptaron para evitar daños a las poblaciones limítrofes, que según sus palabras no fueron informadas adecuadamente de lo que estaba ocurriendo a pocos kilómetros de sus casas, la falta de medios en el depósito pa-

ra responder a un siniestro como el que se produjo, la intervención de personas sin la debida protección y sobre todo insistió en saber si en estos momentos ya hay seguridad en el centro de Martín Miguel.

Por su parte, el presidente del Consorcio de Medio Ambiente ha explicado a este diario que los primeros estudios indican que el fuego no ha dañado la capa de geotextil que impermeabiliza el vaso del depósito.

Tanto José Martín Sancho como Javier Santamaría insistieron ayer en el pleno que los técnicos de Sanidad de la Junta aseguraron el mismo día del suceso que las emisiones de humos derivados del incendio no implicaban riesgos para las personas.

En relación con la actividad del Consorcio, el portavoz socialista David Rubio también reclamó “soluciones para que en 2005 no se vuelva a acumular la basura” en la planta de tratamiento de residuos sólidos urbanos de Los Huertos, como ha ocurrido este verano y que ha implicado la reapertura provisional del vertedero de Cuéllar.

### ▼ REPARTO DE FONDOS

#### Desestiman las reclamaciones del POL

La corporación provincial decidió ayer, con los votos a favor del PP, desestimar las reclamaciones contra la aprobación inicial del Programa Operativo Local (POL) complementario de 2004, que había formulado el portavoz socialista David Rubio, así como la que presentaron los alcaldes de Renga y de Segovia, fuera de plazo, y procedió a la aprobación definitiva del citado plan. Los responsables del gobierno de la institución provincial ofrecieron argu-

mentos jurídicos a favor de su decisión y defendieron el cumplimiento de los criterios fijados en la distribución de los fondos destinados a financiar obras de abastecimiento de agua. Sin embargo, los socialistas mantuvieron en diferentes temas de debates del pleno relacionados con la distribución de fondos económicos, que el equipo de gobierno de la Diputación sigue criterios partidistas y sectarios en el reparto de las ayudas a los municipios.

### BREVES

#### CULTURA

El Teatro Juan Bravo, sede de la Filarmónica

El Teatro Juan Bravo se convertirá en la sede estable de las actuaciones que organiza y patrocina la Sociedad Filarmónica de Segovia. La colaboración entre la Diputación Provincial, titular del teatro, y la sociedad cultural creada en 1918, queda en recogida en un convenio que ayer fue aprobado por unanimidad en la sesión de pleno de la Diputación, y que está pendiente de ser firmado.

#### SERVICIOS SOCIALES

Reducción de las tarifas de las residencias

Con el acuerdo de todos los grupos políticos con representación en la Diputación se aprobó ayer la modificación de la ordenanza reguladora del servicio de asistencia y estancia en centros y residencias que dependen de esta institución, como los servicios destinados a personas mayores. La modificación de tarifas implica una reducción de los precios.

#### ECONOMÍA

La moción del azúcar fue retirada

El grupo del PP retiró ayer del pleno una moción que había sido presentada con carácter de urgencia y en la que se pedía al Gobierno central que se opusiera a las reformas de la Organización Común del Mercado del azúcar. La decisión se adoptó al conocer que este debate se retrasará a 2006.



# AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40      Nueva gran exposición: Pol. Hontoria  
Tel: 921 42 01 84      Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)

■ **DIPUTACIÓN** UNA AUDITORIA DE CONTROL FINANCIERO RECOMIENDA QUE SE DETALLEN VARIOS DATOS ECONÓMICOS Y FACTURAS

# Segovia 21 presenta su primer balance de cuentas

P. B.  
Segovia

El pleno de la Diputación Provincial tuvo conocimiento ayer del balance de cuentas de la sociedad Segovia 21 correspondiente al año 2003 y de las conclusiones de una auditoría de control financiero realizada por la consultora Ernst and Young referida al citado ejercicio.

La información presentada, que no fue objeto de debate, indica que la sociedad en cuyo capital participa mayoritariamente, aunque no íntegramente, la corporación provincial ha manejado el pasado año cuentas de activo y de pasivo por un valor de 7.993.458,28 euros, sin ofrecer apenas más datos.

Sin embargo, el informe si recoge un listado de recomendaciones que la empresa consultora propone a la sociedad que está impulsando la creación de un parque empresarial y de ocio en el

municipio de Palazuelos de Eresma, concretamente en la finca Quitapesares.

La auditoría detecta que el objeto social de la sociedad "indica de forma poco precisa el desarrollo de la actividad inmobiliaria" y recomienda que la incluya de forma expresa.

También señala que Segovia 21 no dispone de un detalle pormenorizado del grado de avance de los servicios subcontratados con Fomento Territorial SL que permita conocer el estado actual de los trabajos realizados por esta empresa de gestión. En el informe se reconoce que el Consejo de Administración si realiza un seguimiento de estos trabajos, pero se aconseja un sistema de contabilidad que impute los costes a cada unidad. Fomento Territorial no detalla en sus facturas los conceptos de los gastos que está facturando, según la evaluación de la contabilidad anual.



El informe de cuentas y de control financiero de Segovia 21 se presentó en la sesión de pleno PEÑALOSA

Además la auditoría señala que la sociedad ha tenido que hacer frente a recargos, "mínimos y poco significativos" por la presentación fuera de plazo de determinados impuestos, y que ha considerado gastos por atenciones a miembros del Consejo de Administración como deducibles cuando "su justificación resulta difícil". En este caso también se pre-

cisa que el importe es de poco valor.

En último caso, la empresa consultora recuerda que Segovia 21 no ha realizado una nueva tasación del terreno aportado por la Diputación de Segovia, para el desarrollo de su proyecto de parque empresarial y de ocio, y recomienda que pida tasaciones periódicas que permitan jus-

tificar la activación de gastos que está realizando sobre el desarrollo urbanístico que se está llevando a cabo.

Fuentes de la sociedad Segovia 21 han indicado que se trata de recomendaciones asumibles a las que darán cumplimiento en este ejercicio de 2004, que tras su conclusión también será objeto de una nueva auditoría.

## XXIII MARCHA POPULAR

opafefim

**3 de Octubre 2004 - 9:00 h.**  
Salida: Fdez. Ladreda

**INSCRIPCIONES**  
Oficinas de APADEFIM  
Avda. Obispo Quesada, 4  
Sportland  
Centro Comercial Luz de Castilla

**ITINERARIO DE LA XXIII MARCHA APADEFIM 2004**  
Distancia 20 Kilómetros  
Salida 9 de la mañana y Final de la Marcha: Avda. Fernández Ladreda

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA | EL ADELANTADO DE SEGOVIA | FARMAS SALES

# SPORTLAND

FORUM SHOPS  
LLEVAMOS EL DEPORTE A TU TERRENO

caja segovia

San Francisco 19  
921 41 2090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1017 - TORRECABALLEROS.  
Piso de tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada, electrodomésticos, seminuevo, calefacción central.

**EMPRESA DE SUMINISTROS INDUSTRIALES NECESITA DEPENDIENTES Y COMERCIALES con experiencia**

Interesados enviar C.V. al Apdo. de Correos 527 40080 SEGOVIA

## ■ DIPUTACIÓN

### Nuevo proyecto de la Unidad de Promoción y Desarrollo

P. B.  
Segovia

La Diputación solicitará a la Consejería de Economía y Empleo de la Junta una subvención de 456.480,20 euros para abordar la creación del cuarto proyecto de Unidad de Promoción y Desarrollo (UPD), que requiere un presupuesto total de cerca de más de 535.000 euros.

La institución provincial se compromete a aportar el resto del importe total con el fin de poner en marcha una nueva estructura de apoyo a la implantación de escuelas-taller, casas de oficios y talleres de empleo.

El nuevo proyecto contempla propuestas orientadas hacia la mejora de la capacidad de inserción laboral dentro de un enfoque de formación de calidad, en un plazo de igualdad, que favorezca la entrada de las mujeres jóvenes en el mercado laboral, así como con medidas que contribuyan a evitar los procesos de despoblación, según la propuesta presentada y aprobada ayer en el pleno de la corporación provincial.

En la sesión se acordó también estudiar, a iniciativa del PSOE, que la Diputación sea promotora directa de nuevas escuelas taller y talleres de empleo provinciales.

## PROMOCIÓN

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **10 entradas (\*)** para asistir en directo, en la Plaza de Toros de Ávila al concierto de

# Estopa

**Martes 12 de octubre 22,30 horas**

**Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO ESTOPA**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Concierto recomendado por

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas. El sorteo se celebrará el viernes 8 de octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Una entrada para cada ganador



**MUNICIPAL CREE QUE ARAHUETES DEBIÓ COMPROMETER FINANCIACIÓN PARA EL PARKING DE PADRE CLARET**

# Merino afirma que el municipio negoció mal la cesión de viales

El diputado del PP considera "escasa" la aportación del Ministerio de Fomento

S.A.  
Segovia

El diputado en el Congreso del PP por Segovia, Jesús Merino, criticó ayer el acuerdo alcanzado por el Ayuntamiento y el Gobierno de la Nación para la recepción por parte del municipio de las travesías de la capital, al considerar que —al margen de que la cantidad que aportará el Ministerio, de 2,5 millones de euros, es, en su opinión, "escasa"—, el alcalde, Pedro Arahuetes (PSOE), "no ha tenido habilidad" durante las negociaciones para obtener la colaboración económica de la administración central para construir el futuro parking bajo Padre Claret.

Según Merino, el Gobierno municipal ha alcanzado el acuerdo con el Ministerio de Fomento —que supone que el Ayuntamiento asumirá la titularidad de 10,5 kilómetros de la N-110 y la N-603— en los mismos términos económicos que reflejaba el convenio que ofreció el Gobierno del PP hace ocho meses, con lo que "hemos perdido un tiempo en el que ya podían estar hechas las obras" de mejora de los tramos.

"El alcalde —dijo Merino— se arroga ahora este mérito cuando no ha conseguido ni una peseta más con el Gobierno socialista (...) hemos estado ocho meses pendientes de la firma del convenio, no ha servido para nada esa agilidad con la que dice que le han recibido en el Ministerio porque le han despachado con el mismo dinero que le ofrecían aquellos que

él decía que tardaban en recibirle".

A este respecto, Merino considera que Arahuetes "no ha tenido la habilidad de conseguir un euro más", asegurando que la negociación "no ha sido productiva para Segovia" al dejar la aportación del Ministerio de Fomento por la cesión de las travesías en una cantidad "escasa", ya que, según dijo, "la conservación de estos viales supone mucho más dinero" de lo que, según el convenio, aportará el Gobierno de la Nación para los arreglos "puntuales" de estos tramos.

En opinión del diputado nacional del PP, el alcalde tendría

que haber negociado, más allá del acuerdo de cesión, la participación económica del Ministerio de Fomento en la construcción del aparcamiento subterráneo de Padre Claret.

## NEGOCIACIÓN NEFASTA

Tras indicar que la negociación por parte del municipio ha sido "nefasta", Merino recordó que cuando Ramón Escobar (PP) ocupó la Alcaldía, el Gobierno de los populares negoció con el Ministerio de Fomento la cesión del tramo de la avenida Fernández Ladreda y con "una cuantía importante que permitió la construcción del actual paseo peatonal y facilitó que el

aparcamiento [que se emplaza en el subsuelo] no le costara un duro" a las arcas municipales. Según Merino, "ahora la cuantía ha sido escasa" y, como quiera que el Ayuntamiento pretende construir bajo Padre Claret la infraestructura, "hubiera sido el momento adecuado para haber obtenido del Ministerio una colaboración económica para haber impulsado el proyecto del aparcamiento".

A juicio del diputado del PP, el alcalde "tenía que haber buscado alguna contraprestación", insistiendo en que la aportación del Gobierno central que refleja el acuerdo no es satisfactoria para los intereses de la ciudad.

## COMERCIANTES

### El PP se interesará por el aumento de la inseguridad

Merino anunció ayer que presentará varias preguntas en el Congreso al Gobierno de la Nación a raíz de las recientes manifestaciones del Subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, quien pidió a los comerciantes segovianos que implantaran nuevos sistemas de vigilancia en sus empresas ante la previsión de que aumenten los índices de delincuencia en la capital y su provincia en los próximos años. Para Merino, con estas declaraciones, que tildó de "muy graves" y que "han

sembrado preocupación y alarma social", Gordo "viene a reconocer la impotencia de la Subdelegación del Gobierno para atajar la inseguridad de los comerciantes". "Con docenas de policías nacionales y municipales en Segovia —dijo Merino—, el subdelegado no puede garantizar a los comerciantes, que pagan sus impuestos, su seguridad y les pide que contraten su propia seguridad privada (...) esto es muy grave y una burla para los propios empresarios". Merino apuntó que

presentará varias preguntas para conocer el "incremento" detectado en los últimos seis meses de Gobierno del PSOE en el número de delitos y faltas en Segovia y su provincia, y concretamente, en Cuéllar, donde "se ha detectado un aumento en el tráfico de drogas y las detenciones por este motivo". "En Segovia nunca los índices de delincuencia han sido importantes y habrá que saber si es que son incapaces de atajar la inseguridad o es que se necesitan más efectivos".

## MUNICIPAL

El PP critica la 'opacidad informativa' sobre el proyecto de los patios de San José

EL ADELANTADO  
Segovia

El grupo municipal del PP criticó ayer la "opacidad informativa" del Gobierno municipal respecto al proyecto de remodelación y mejoras en los patios de San José; unas actuaciones que, de acuerdo con los populares, desconocen tanto la oposición como los vecinos afectados.

El portavoz del grupo del PP en la Comisión de Participación Ciudadana, Miguel Ángel Hernández, lamentó la "escasa voluntad política de informar por parte del equipo de Gobierno", de ahí que, según dijo, "ante esta dejadez informativa, seremos nosotros los que solicitaremos la documentación y proyectos que haya a este respecto, para comunicárselo a los vecinos de la zona, que al final son los verdaderos afectados". Hernández Tortajada lamentó que PSOE-IU "quiera situar en las estanterías de una tienda de 'todo a 100' los problemas de los vecinos de Segovia".

San Francisco 19  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1015 -  
Piso de 2  
dormitorios, salón,  
cocina, baño, jardín  
privado, ascensor, garaje  
y frastero. Entrega  
inmediata. Ven a verlo

**Copiadoras digitales OLIVETTI**

10-15 copias por minuto  
Zoom 50% a 200%  
Resolución de 600 x 600  
Memoria de copiado de 16 MB

**648 €**

**CONCESIONARIO**  
**Servicio Técnico**  
**921 43 13 01**

**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**  
Gremio de los Caldereros s/n  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Teléfono 921 43 19 74  
glzmaseda@infonegocio.com

Más de 70 años en las oficinas de Segovia

**Neumáticos La Unión**

C. Valderde del Majano  
Pol. Ind. Nicomedes García, Sector B - Parcela 4  
SEGOVIA • Tel. 921 49 07 86

El secreto es nuestro servicio  
**Tu sonrisa es nuestra recompensa**

SERVIRUEDA

Neumáticos y mantenimiento integral para todo tipo de vehículos

902 37 38 39  
www.servirueda.com

■ PATRIMONIO DICE QUE EL USO PRINCIPAL DE VIVIENDAS ES ACORDE CON LOS CRITERIOS DE REVISIÓN DEL PGOU

# La sociedad del palacio de Enrique IV ve posible ampliar el museo

Asegura que la expropiación anunciada por la Junta es "probablemente inviable"

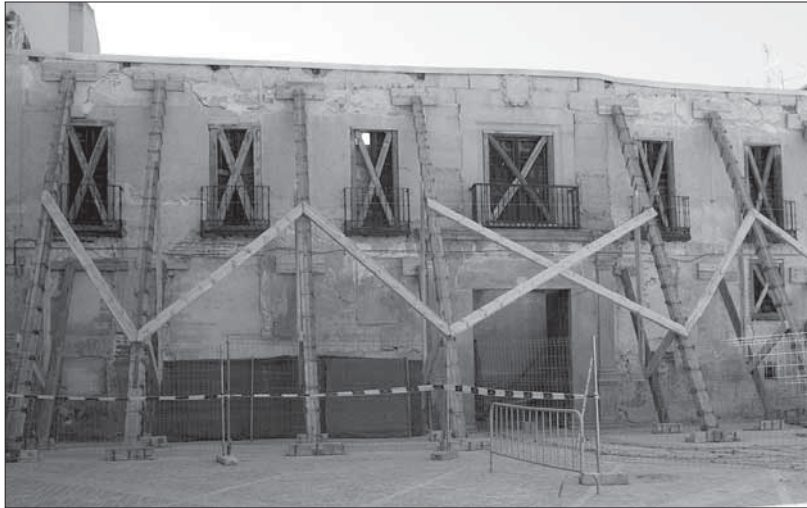
S.A.  
Segovia

Los representantes de la sociedad propietaria del Palacio de Enrique IV afirmaron ayer que la recuperación del histórico inmueble para viviendas estaría en consonancia con los criterios que orientan la actual revisión del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) para la zona y el uso que ha tenido el inmueble durante los últimos 450 años; asegurando que en el proyecto que plantean "es posible la ampliación racional del museo Esteban Vicente y la utilización de la Sala Regia y sótanos para el uso público".

En un comunicado, firmado por el consejero delegado de la Sociedad "Palacio Enrique IV, S.L.", Cosme Aranguren Gallego, la empresa sostiene que la expropiación del inmueble anunciada por la Junta —para obtener la titularidad del inmueble y dotarlo de un destino cultural y de uso público— "además de ser probablemente inviable en el fondo, conllevaría en todo caso una larga espera de tiempo hasta que se decidiese sobre la misma los tribunales y unos costes para los ciudadanos no evaluados".

Para la sociedad, los propósitos de la Junta, expresados por la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, de obtener la titularidad del inmueble, en origen del siglo XV, para asegurar su conservación, suponen "un sarcasmo"; ya que, según aseguran en el comunicado, el edificio "se cayó materialmente" bajo el Gobierno municipal de PP y CDS "y ahora que se pretende recuperar, se ponen todos los obstáculos a la iniciativa privada".

En su opinión, la postura de la Junta "condenará" al edificio a seguir el mismo camino de la Casa de la Moneda o el inmueble junto al Acueducto, cuyas obras han permanecido paralizadas más de 20 años, asegurando que "quizá" hasta dentro de diez años no se resol-



La Junta quiere la titularidad del Palacio para, entre otros usos, ampliar el Museo Esteban Vicente J.M.

verá judicialmente la expropiación; momento en el que, según dicen, Clemente no sea presumiblemente ya consejera. "¿Aguantarán los res-

tos del Palacio a que Doña Silvia deje de ser la persona que marca el criterio de la Junta?", se pregunta la propiedad en el comunicado,

donde además indica que la expropiación es "incoherente" con los principios liberales que marcan la política del PP.

## ▼ RESPUESTA DE LA JUNTA

### Derecho de retracto 'versus' problemas jurídicos

La sociedad "Palacio Enrique IV" sostiene en su comunicado que la Junta "amenaza" con la expropiación al haber caducado tanto el plazo para ejercer el derecho de retracto para obtener su propiedad como el expediente de declaración del edificio como Bien de Interés Cultural (BIC); extremos que ayer negó la administración regional. Fuentes de la Consejería de Cultura y Turismo señalaron que el expediente de declaración de BIC "sigue su curso", asegurando además que "en ningún

caso ha caducado". La Junta, de acuerdo con estas mismas fuentes, descartó primero ejercer el derecho de retracto porque la sociedad no es propietaria de la totalidad del Palacio de Enrique IV, ya que solo sería dueña de un 80 por ciento, tal y como aparece en el Registro de la Propiedad. Y es que el Juzgado de Instrucción número 1 de Segovia sigue diligencias previas contra los representantes legales de la sociedad mercantil Palacio de Enrique IV S.L. por un posible alzamiento de bienes en

relación con la transmisión a dicha entidad realizada por la sociedad "Galartis S.L." de dicho edificio. Como se recordará, la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, ya advirtió en julio —cuando anunció que la Junta se planteaba expropiar el edificio—, que la propiedad del inmueble estaba pendiente de un proceso penal "y, por todos los elementos que han entrado en juego, es muy probable que el proceso termine con la declaración de venta fraudulenta".

## ■ POLÍTICA

### Vázquez presidirá la organización del Congreso Regional del PP

EL ADELANTADO  
Segovia

El presidente provincial del PP, Francisco Vázquez, fue designado ayer, en la reunión de la Junta Directiva Regional del PP celebrada en Valladolid, presidente de la Comisión Organizadora del Congreso Regional del PP de Castilla y León, que se celebrará el día 20 de noviembre en Salamanca.

Junto a Vázquez, en la Comisión estarán otros ocho representantes más, uno por cada una de las provincias de la Comunidad; un órgano que ayer celebró su primera reunión para comunicar a las diferentes direcciones provinciales del PP en Castilla y León el número de compromisarios que cada una de ellas tendrá en la cita congresual y el calendario y los plazos de preparación de las ponencias que se debatirán en el Congreso.

## ■ UNIVERSIDAD

### El campus público inaugura hoy el curso académico

EL ADELANTADO  
Segovia

El salón de actos del Palacio de Mansilla acoge hoy, a partir de las 12,00 horas, el acto de apertura del curso 2004-2005 del campus público en Segovia de la Universidad de la Valladolid (UVA). La inauguración correrá a cargo del Rector de la UVA, Jesús María Sanz Serna y la lección inaugural será pronunciada por el profesor Jesús Bermejo Berros, con una ponencia sobre publicidad y universidad.

# mejoras

EN LA RED ELÉCTRICA

**JUEVES, 30 DE SEPTIEMBRE DE 2004**  
Desde las 10.00 hasta las 14.0 horas.

**POBLACIÓN AFECTADA: El Olmillo.**  
**CALLES:** Extrarradio, 18; Extrarradio, 18 Riegos y Extrarradio, 21 Elevd.  
**LINEA O INSTALACIÓN:** Línea BOG-701 Sepulveda.

MUY AGRADECIDOS  
POR SU COLABORACION  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

**Ayuntamiento de ESCOBAR DE POLENOS (SEGOVIA)**

**AUTORIZACION DE USO EN SUELO RÚSTICO**

A los efectos de lo prevenido en el artículo 24 y siguientes de la Ley 11/2003, de 8 de abril, de Prevención Ambiental de Castilla y León, y en cumplimiento de lo que dispone el artículo 25 en relación con el 99 de la Ley 5/1999, de 8 de abril de Urbanismo de Castilla y León se somete a información pública que, por la entidad que a continuación se reseña se ha solicitado licencia ambiental para el ejercicio siguiente:

**TITULAR:** DEL VERDE AL AMARILLO EN EL VALLE DEL PIRON, S.L.

Emplazamiento: Centro de Turismo Rural sito en Camino de Píñillos del término de Peñarubias de Píron.

Actividad solicitada: INSTALACION DE GLP con depósito fijo de 8.334 litros y red receptora de gas en Centro de Turismo Rural.

Se abre un plazo de 20 días hábiles, a contar desde el siguiente a la publicación del presente edicto, a fin de que quien se considere afectado de alguna manera por el establecimiento de la actividad, pueda formular las observaciones que estime pertinentes, mediante escrito dirigido al Sr. alcalde y presentado en el Registro General del Ayuntamiento.

Escobar de Polendos, 17 de septiembre de 2004  
EL ALCALDE en funciones.  
Fdo., Miguel M. Marcos Huertas

# mejoras

EN LA RED ELÉCTRICA

**JUEVES, 30 DE SEPTIEMBRE DE 2004**  
Desde las 9.00 a las 15.00 horas.

**POBLACIÓN AFECTADA: Coca.**  
**CALLES:** General Sanjurjo, 2 al 18 y 3 al 21; Ronda 3 y 5; Plz Chica 1 y 3; Hornos 2 al 14 y 7 al 11; Aguililla, 1 al 15 y 6 al 24; Trav. Aguililla, 4 y 5; San Nicolás 2 al 24 y 3 al 11; Hontanilla 1 al 15 y 2 al 4; San Juan 1 y 2 Plz Mayor 8 [Ayto]

**LINEA O INSTALACIÓN:** Coca NAS-706.

MUY AGRADECIDOS  
POR SU COLABORACION  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.



■ **SUCESOS** LA PRESENCIA DE TORRETAS ELÉCTRICAS EN LA ZONA COMPLICÓ LAS LABORES DE EXTINCIÓN DEL FUEGO

# Arden 200 hectáreas en Villacastín

## Una mujer resultó herida tras ser atropellada en Conde Sepúlveda

EL ADELANTADO  
Segovia

Un incendio registrado ayer en el término municipal de Villacastín, en su límite con Ávila, arrasó una superficie de alrededor de 200 hectáreas de matorral. El fuego se produjo en la zona conocida como Campo Azálvaro, a unos diez kilómetros del casco urbano del municipio, en las inmediaciones de un parque eólico.

Según el Servicio de Extinción de Incendios de la Junta de Castilla y León, el origen del fuego fue intencionado y se inició sobre las 15,05 horas, quedando controlado cinco horas después.

En las tareas para sofocar el incendio, con un frente de alrededor de dos kilómetros, participaron equipos de extinción del Ayuntamiento de El Espinar, Ávila y Madrid. Tanto personal de tierra como medios aéreos colaboraron en las

labores a las que se enviaron tres técnicos de guardia, ocho agentes medioambientales, cinco brigadas, cuatro autobombas, dos cisternas, y dos bulldozer, entre otros equipos, además de cuatro helicópteros y dos hidroaviones.

La tarea de los medios aéreos resultó especialmente complicada por las torretas de alta tensión que dividen la zona y los aerogeneradores de una de las cimas, lo que obligaba a maniobrar con extremo cuidado. Según el alcalde en funciones de Villacastín, Nicolás Bernardos, quien se desplazó al lugar para juzgar la importancia de lo sucedido, "no había peligro para los vecinos" puesto que las viviendas, cercas y cuadras más cercanas estaban lejos de la zona afectada.

Por otra parte, otros dos incendios de menor importancia, uno de ellos en Cuevas de Pro-



Dois hidroaviones participaron en las labores de extinción del fuego

PEDRO MERINO

vanco y el otro en Sacramenia y que afectaron a una extensión de cuatro hectáreas cada uno, tuvieron que ser sofocados durante el día de ayer por los Servicios de Extinción de Incendios. Ambos encontraron su origen en la quema de rastrojos.

### ATROPELLO

Por otra parte, una mujer resultó herida tras ser atropellada a las siete de la tarde por un vehículo en la confluencia de la calle Conde Sepúlveda con Las Lastras. La víctima fue evacuada al Hospital General por el servicio de emergencias 112.



La mujer atropellada fue evacuada al Hospital General

FERNANDO PEÑALOSA

### ■ SUCESOS

## La Guardia Civil y la Policía Local de El Espinar esclarecen acciones de gamberrismo

EL ADELANTADO  
Segovia

Agentes de la Guardia Civil, en colaboración con la Policía Local de El Espinar, han esclarecido sendas acciones de gamberrismo ocurridos en la madrugada del 13 de septiembre en la localidad.

Tras laboriosas gestiones, dos personas han resultado implicadas en el robo de dos banderas, que fueron encontradas por los agentes después de haber sido arrancadas de los mástiles de la puerta principal de acceso al colegio público Arcipreste de Hita de la localidad, según informó la Guardia Civil. El valor aproximado de los desperfectos derivados de estas acciones, teniendo en cuenta el valor de las banderas, ronda los cien euros.

Las investigaciones de la Guardia Civil orientaron la autoría a residentes en el municipio dando como resultado la identificación e implicación en los hechos de dos vecinos de la localidad, S.P.A. de 18 años y S.G.C., éste último solo residente en El Espinar durante el verano. A ambos se les impusieron sendas diligencias judiciales, que han sido remitidas al Juzgado de Instrucción de Segovia.

San Francisco 19  
921412090

L0200 - JUNTO ACUEDUCTO. Oportunidad única, negocio de hostelería, bar-restaurante, 15 mesas, 160 m2, perfecto funcionamiento. alquiler de 1.200 € + PEQUEÑO TRASPASO.

### GESTIÓN 10

FANTÁSTICO PISO EN VENTA A UN PRECIO DE RISA, en PALAZUELOS, magnífica zona en expansión. Cuenta con 3 dorm., 2 baños, salón y cocina, además de garaje y trastero. ¡¡ENTREGA INMEDIATA!!

### INFORMACIÓN

Teléfono 921 44 50 77

LA FEDERACIÓN EMPRESARIAL SEGOVIANA JUNTO AL INSTITUTO MADRILEÑO DE FORMACIÓN ORGANIZAN UN

## MÁSTER EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

(600 horas)

Por segundo año consecutivo FES e IMF te ofrecen la posibilidad de realizar un Máster en Prevención de Riesgos Laborales. Aprende con nosotros una profesión de futuro. Gran parte de nuestros titulados en la pasada edición son hoy técnicos de PRL en activo.

- Programa subvencionado
- Titulación oficial Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía
- Distancia / Semipresencial

Información e inscripciones  
C/Los Coches 1, 40002, Segovia  
Telf. 921 43 22 12 - 921 43 20 01

## OTRAS MÚSICAS

sala caja segovia

### SALA CAJA SEGOVIA

C/ Carmen,2

## JONATHAN RICHMAN

Viernes 1 de Octubre 21,00h

Venta de entradas en el Torreón de Lozoya (Plaza San Martín,5) en horario de exposiciones y los días de concierto en la Sala Caja Segovia a partir de las 20,00h

Tel. 921 463 333 - www.obrasocialcajasegovia.com

Los fondos recaudados se destinarán a la "Operación Juguetes" de Cruz Roja de Segovia.

TRIBUNALES LA DELEGACIÓN PROVINCIAL DE LA OFICINA DEL CENSO ELECTORAL SE ENCARGÓ DE EFECTUAR EL SORTEO INFORMÁTICO

# La Audiencia elige 400 nuevos candidatos a ser jurados

Integrarán aquellos que se constituyan en Segovia los dos próximos años

JESÚS MARTÍNEZ CALLE  
Segovia

Un sorteo informático efectuado ayer en la sala de las vistas de la Audiencia Provincial determinó los 400 segovianos que integrarán los posibles jurados que se constituyan en el citado organismo judicial durante los dos próximos años.

Se trata de la sexta relación de vecinos de esta provincia que se maneja desde que se puso en funcionamiento la Ley Orgánica 5/1995 del tribunal del jurado. Aquel mismo año se realizó el primer sorteo, pero esa lista únicamente estuvo vigente durante 1996. Año este último en el que se realizó un nuevo sorteo, aunque en esa ocasión, como ha ocurrido en los que se han realizado a partir de entonces, la relación estuvo vigente dos años.

Los nuevos candidatos se han extraído de la lista del censo electoral actualizado a fecha de 1 de agosto, ordenados por municipios y dentro de éstos, los electores están relacionados alfabéticamente y tienen asignado un número correlativo.

El número total de electores en esta ocasión es de 122.191, es decir, 894 menos que el que se utilizó en el último sorteo. El ordenador determinó que el número aleatorio fuera ayer el 141 y a él se fue añadiendo sucesivamente la cifra 305,4775 --resultante de dividir el total del censo por los 400 candidatos que hay que elegir--.

El proceso estuvo dirigido por el delegado provincial de la Oficina del Censo Electoral, José Antonio Contreras de Antonio; y por el jefe de la misma, Ángel Moragón Sauquillo; mientras que actuó como informático el de la Audiencia, Ismael Mardomingo, y dio fe del proceso, en ausencia de la secretaria de esa institución, la del juzgado de primera instancia e instrucción número tres, Rosa Lafuente.



Contreras, Mardomingo, Moragón y Lafuente, durante el sorteo efectuado en la Audiencia FERNANDO PENALOSA

## POR ESCRITO

Los ciudadanos elegidos recibirán una notificación comunicándoselo durante el mes de octubre

## RECLAMACIÓN

Aquellos candidatos que crean que les asiste alguna dispensa podrán presentar un recurso ante el juzgado

## INAPELABLE

La resolución del juez decano ante las reclamaciones presentadas se dictará antes del 30 de noviembre

mero tres, Rosa Lafuente.

La Oficina remitirá en los próximos días a la Audiencia la relación completa de los designados para que ésta, a su vez, se lo notifique, en primer lugar a los municipios a los que pertenezcan y, en segundo, a cada uno de los particulares.

Durante los primeros quince días de noviembre, los candidatos a jurado podrán formular la

reclamación correspondiente a su elección ante el juez decano del partido judicial al corresponda la localidad en la que están censados si consideran que les asiste alguna de las dispensas previstas por la ley para ser excluido de aquella lista. En sorteos precedentes casi la mitad de los seleccionados presentaron algún recurso.

La resolución de esa reclama-

ción por parte del tribunal correspondiente es inapelable. Si alguno de los recursos fuera estimado, el citado juzgado deberá comunicárselo a la Delegación Provincial de la Oficina del Censo Electoral para ultimar la lista definitiva. Pudiera ocurrir también que alguno de los elegidos hubiera fallecido entre el 1 de agosto, fecha en la que se cerró el censo, y en la que se realizó el sorteo.

## HISTORIA

Hasta ahora se han celebrado tres juicios con esa modalidad

La modalidad del juicio con jurado está prevista por la ley para aquellos delitos contra la vida humana, los cometidos por funcionarios públicos, o aquellos contra el honor, la intimidad, la libertad o el medio ambiente.

Tres han sido los celebrados en Segovia desde la entrada en vigor de la ley del jurado y los tres lo fueron, en principio, por presuntos homicidios. El primero se celebró en el año 2000 y finalizó con la condena a 15 años de cárcel de Emilio S.C. por el asesinato en Cuéllar de su amigo Antonio Gutiérrez.

El segundo se desarrolló en mayo de 2002 y acabó con una pena de veinte años de prisión para Erasmo S. por el asesinato de su compañera de clase Cristina Gala.

El tercero tuvo lugar en mayo de este año y concluyó con la condena a 25 años de cárcel para cada uno a los ciudadanos colombianos Juan David A.S. y Juan José L.C. como autores del asesinato de su compatriota Antonio Sánchez Murera ocurrido el 6 de junio de 2001 en las proximidades de la carretera nacional de Burgos, dentro del término municipal de Encinas (Segovia).

Durante estos últimos ocho años los juzgados de Segovia conocieron otros casos susceptibles de juzgarse por jurado, pero la conformidad de los reos con las penas solicitadas no hicieron necesario llegar a la vista oral.

**GMS INMOBILIARIA**  
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFERTARTE EL ÚLTIMO

**PROMOCIONES**

**TORREVAL DE SAN PEDRO**  
MUY CERCA DE PEDRAZA  
3 Y 4 DORM, 2 BAÑOS,  
120 Y 132 MTS CONSTRUIDOS,  
CON PARCELA DESDE 311,19MTS  
ENTREGA EL 1º TRIMESTRE DE  
2005

**EL SOTILLO**  
CHALET EN CONSTRUCCIÓN  
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS  
CONSTRUIDOS  
PARCELAS DE 208 A 300 MTS  
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

Plaza de Santa Eulalia, 10  
**Tel: 921 41 32 32**  
Fax: 921 43 32 86

**PISOS EN ALQUILER**

**PISOS EN VENTA**

**LA GRANJA**  
2 DORM, BAÑO Y ASEO  
85 MTS ÚTILES, TARIMA,  
ASCENSOR, GARAJE,  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
REF: P3001

**SAN CRISTÓBAL**  
3 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO  
GARAJE Y TRASTERO,  
70 MTS. URB. CON PISCINA,  
PARQUET, ARMARIOS  
EMPOTRADOS  
REF: P2035

**PISOS EN VENTA**

**SAN CRISTÓBAL**  
3 DORM, BAÑO, ASEO,  
80 MTS CONSTRUIDOS,  
GARAJE, PARQUET,  
URBAN. CON PISCINA  
REF: P2988

**PALAZUELOS**  
2 DORM, POSIBILIDAD DE 3,  
BAÑO Y ASEO,  
80 MTS CONSTRUIDOS,  
TERRAZA, PARQUET, GARAJE,  
URB. CON PISCINA  
REF: P2992

**ZONA CENTRO**  
2 DORM, BAÑO,  
85 MTS, AMUEBLADO,  
CALLE CENTRAL  
REF: P2991

**ZONA PLAZA MAYOR**  
1 DORM, BAÑO,  
30 MTS,  
TODOS LOS GASTOS  
INCLUIDOS  
REF: P2989

**EL SALVADOR**  
3 DORM, AMUEBLADO  
TOTALMENTE, CON  
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL  
DE GAS  
REF: P0968

**CALLE REAL**  
4 DORM, 2 BAÑOS,  
GRAN SALÓN,  
COCINA AMUEBLADA  
REF: P0732



*He decidido decir lo que pienso.  
Decirte que tus ilusiones son también las mías.  
Lucharé por ellas, porque sé cómo hacerlo. Las haré realidad,  
porque escucho tu voz. Y es que cada sueño tuyo,  
es el torrente que me alimenta.*



**Caja Duero**

Para nosotros, llegar lejos  
es llegar a ti. Crecer es ver  
cómo lo hace cada una  
de tus ilusiones. Por eso,  
en Caja Duero ponemos  
a tu disposición toda nuestra  
capacidad y nuestros recursos:  
2.500 profesionales y  
la 4ª red de sucursales en  
cobertura a nivel nacional.  
Para que tus proyectos crezcan  
con fuerza y se hagan realidad.

*¿Qué pasa cuando un río se cruza en tu vida?*

901 37 37 37  
[www.cajaduero.es](http://www.cajaduero.es)

■ **SOCIEDAD** UGT Y CCOO GESTIONAN ESTE PROYECTO DE INFORMACIÓN JUVENIL IMPULSADO POR LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

# Ayuda experta en el Programa de Emancipación

Desde enero han acudido 350 jóvenes

GEMMA SANZ  
Segovia

Más de 350 jóvenes han acudido hasta la fecha a solicitar información al 'Programa de Emancipación juvenil' puesto en marcha por la Junta de Castilla y León en la ciudad de Segovia a través de un convenio de colaboración con UGT y CCOO.

Este programa, integrado dentro del 'II Plan General de la Juventud' e independiente respecto al resto de competencias de ambos sindicatos, presta ayuda a los solicitantes sobre cursos de formación ocupacional, continua y becas; orientación en el sector de la vivienda y en la búsqueda activa de empleo, siendo este último el pilar base de este proyecto de integración y emancipación de este grupo en la sociedad.

Según explica la agente de dinamización del departamento de CCOO, Sonia Colorado, el perfil más corriente de personas que acuden a solicitar información está formado por "gente entre los 23 y los 28 años recién licenciados en muchos casos, o que por el contrario no poseen apenas estudios y que demandan en especial información sobre empleo y vivienda".

La escasa integración en el

mercado de trabajo es lo que lleva a estos asesores a ofertar a los jóvenes la realización de un itinerario personalizado de inserción laboral, en donde se les diseña el curriculum que más se les ajusta, así como cuáles son los campos en los que se les recomienda llevar a cabo la búsqueda de empleo.

Un dato curioso que apuntan las cifras es que son las personas con menos formación específica las que encuentran antes un puesto laboral, debido a que es el sector servicios, más en concreto hostelería y comercio, el que más ofertas lanza al mercado sin requerir, en la mayoría de los casos, titulación o estudios medios.

Asimismo, las mujeres se revelan como las que con más frecuencia acuden a estos departamentos de emancipación juvenil, más concretamente, la media estadística realizada por el servicio de UGT, coordinado por Ana Martínez, apunta que por cada hombre que acude son dos las féminas que han solicitado información al respecto.

## CONTRATOS TEMPORALES

La bolsa de trabajo que ofertan ambos departamentos de CCOO y UGT son, sin duda, uno de los



Un joven se interesa por las áreas de información que puede consultar en estos departamentos G SANZ

## ▼ II PLAN GENERAL DE JUVENTUD

### 2.406.849 euros para políticas de emancipación juvenil

El 'II Plan General de la Juventud', aprobado el pasado 9 de septiembre por la Junta de Castilla y León y dotado de un presupuesto de 351.385.542 euros, destinará un total de 2.406.849 euros al

apoyo de las políticas de emancipación juvenil que gestiona el órgano de la Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades. Ayuda económica que se traducirá en potenciación de oficinas de

vivienda joven, formación de orientadores, realización de actividades de información, difusión de la bolsa de vivienda en alquiler y convenios para la promoción de inserción laboral entre otros.

mayores atractivos. Muchas empresas se ponen en contacto con ellos para solicitarles curriculums; algo que se tradujo en que 68 personas que consultaron el departamento de emancipación juvenil de UGT encontraron empleo. Aunque la realidad también se traduce en que la mayoría de los contratos eran de carácter temporal.

Por otro lado, la intención de este servicio impulsado por la Junta es asesorar a sus usuarios sobre cuáles son las condiciones laborales a las que se enfrentan ante la firma previa de un contrato, para evitar de este modo que su falta de conocimiento del joven se traduzca en una ventaja para el contratante.

Uno de los intereses que se busca en el 'Programa de Emancipación Juvenil' es la inserción en el mercado laboral como futura puerta a la adquisición de una vivienda como escalafón último de integración del individuo en la vivienda, algo que desde este departamento se impulsa a través de la información de subvenciones.

■ **SOCIEDAD** LA ORGANIZACIÓN CONSTRUIRÁ UNA ESCUELA EN LA CIUDAD DE GUERRA, EN LA REPÚBLICA DOMINICANA

# La Caixa concede 25.000 euros a la Asociación 'Amigos de Futuro Vivo'

LAURA CUBO MARTÍN  
Segovia

La Fundación 'La Caixa' ha concedido una ayuda de 25.000 euros a un proyecto solidario de la Ongd 'Asociación para la Cooperación y el Desarrollo Amigos de Futuro Vivo' de Segovia.

La organización ha conseguido el apoyo de la entidad bancaria en su VII Convocatoria de

Ayuda a Proyectos de Cooperación Internacional 2004.

Con el dinero recaudado, la Asociación para la Cooperación y el Desarrollo Amigos de Futuro Vivo en coordinación con su socio local en la República Dominicana construirá una escuela de educación infantil en el pueblo de Guerra.

La iniciativa pretende ir más allá en su proyecto educativo proporcionando un desarrollo global del individuo y su comunidad, de manera que en la futura escuela se intentarán poner en marcha otros servicios, como la alimentación diaria de todos los niños o la producción agropecuaria con el fin de autoabastecer el comedor escolar y proporcionar puestos de trabajo a los adultos.

La organización también fomentará la formación sanitaria



El director de la oficina central de La Caixa (Izq) junto al representante de la ong

F. PEÑALOSA

para prevenir enfermedades, y se ofrecerá la posibilidad de participar en talleres de ocio durante fines de semana como alternativa a la calle.

Teniendo en cuenta que la escuela tiene capacidad para 160 niños, los miembros de la asociación calculan que el número to-

tal de beneficiarios directos e indirectos puede ascender hasta las 1.400 personas.

La convocatoria de ayudas de La Caixa tiene como objetivo prioritario dar apoyo a ONGs españolas dedicadas al desarrollo de las poblaciones más necesitadas del mundo. Las aportaciones

económicas de La Caixa han ascendido este año a un total de 2.617.000 euros, en un total de 46 proyectos. Iniciadas en 1997, la cifra de ayudas concedidas supera los 14 millones de euros y el número de proyectos con los que la entidad bancaria ha colaborado es de 225.

San Francisco 19  
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1008 -  
SAN LORENZO:  
Piso de tres dormitorios  
baño y aseo, garaje,  
trastero y ascensor, con  
muchas reformas y esta  
en una urbanización con piscina.



■ **TRESCASAS GARCÍA CANTALEJO (PSOE) RESPALDÓ LAS QUEJAS DE LOS VECINOS EN EL PLENO DE LAS CORTES**

# La Junta considera correcta la captación otorgada a Bezoya

## El consejero de Economía garantiza que no pelagra el abastecimiento a la zona

**D. MARTÍN NIETO**  
Segovia

El consejero de Economía de la Junta de Castilla y León, Tomás Villanueva, señaló ayer que la administración regional considera correcta la autorización dada a la empresa Aguas Minerales Pascual para la captación de agua de nueve manantiales más a la planta embotelladora Bezoya ubicada en el municipio de Trescasas porque, en palabras del consejero, "no existe peligro para el abastecimiento de los vecinos".

Villanueva respondió así a la pregunta formulada en el Pleno de las Cortes de Castilla y León por el procurador del grupo del PSOE, Ángel García Cantalejo, quien trasladó la preocupación de los vecinos de la mancomunidad de La Atalaya ante la posibilidad de que el abastecimiento de agua en los municipios cercanos se viera afectado tras esta nueva autorización efectuada por la Junta.

En respuesta a las críticas de García Cantalejo, que acusó a la Junta de no escuchar la demanda vecinal, Villanueva aseguró que los representantes de la Mancomunidad no se habían dirigido a la administración regional. Esta afirmación fue acogida con sorpresa por García Cantalejo, quien aseguró que los miembros de la Mancomunidad de La Atalaya llevan, desde el 29 de marzo, intentando personarse en el expediente, sin obtener ninguna respuesta por parte de la Junta.



La planta embotelladora Bezoya captará agua de nueve nuevos manantiales

EL ADELANTADO

El procurador del PSOE acogió igualmente con sorpresa otro comentario del consejero quien, ante la pregunta del procurador socialista sobre el posible impacto medioambiental de esta concesión a la planta Bezoya, afirmó que "la autorización de las captaciones significa menos que el agua que se evapora en los manantiales".

Tras la respuesta de Villanueva, el procurador socialista lamentó, en un comunicado, que

"la Junta trate con tanto desprecio a los representantes de la Mancomunidad de La Atalaya, ya que, según el consejero, él no sabe nada y además afirma que no tiene tiempo para leer toda la prensa y enterarse de las peticiones de los vecinos por los medios de comunicación", según manifestó tras conocer que los integrantes de la Mancomunidad habían solicitado un encuentro, una petición de la que la Junta

aseguró no tener conocimiento.

Por otra parte, García Cantalejo manifestó, antes de que el pleno se celebrase, que "si la Junta continuara con su política de hechos consumados, estaría atentando contra las futuras necesidades de abastecimiento de estos municipios y contra la defensa medioambiental que supondrá el Parque Nacional de la Sierra del Guadarrama", un peligro que Villanueva descarta.

### ▼ ENTREVISTA



## La delegada de la Junta recibe al Consejo Parroquial de Cabañas

La delegada territorial de la Junta en Segovia, María Dolores Ferri, recibió recientemente en su despacho a varios representantes del Consejo Económico Parroquial de Cabañas de Polendos. El objeto de la entrevista fue manifestar a la res-

ponsable de la administración regional la necesidad de ayuda económica para acometer obras de rehabilitación en la iglesia parroquial de la localidad. La delegada expresó su intención de interesarse por la posibilidad de apoyar la iniciativa.

### ■ EL ESPINAR

## Aprobado el baremo de adjudicación de una vivienda de Promoción Pública

EL ADELANTADO  
El Espinar

La Comisión Territorial de Vivienda ha aprobado el baremo de adjudicación propuesto por el Ayuntamiento de El Espinar para la concesión de una vivienda de las de Promoción Pública que compró a la Junta de Castilla y León que deberá someterse a unas condiciones para hacer posible su adjudicación. Los criterios del baremo aprobado por la Comisión obedecen a las condiciones que debe cumplir la familia seleccionada para arrendarla teniendo en cuenta sus ingresos, su residencia en el municipio y la acreditación de necesidades de vivienda.

### GESTIÓN 10

¡¡INTERESANTE OFERTA!!  
**SAN CRISTÓBAL**  
PISO con 3 dormitorios, baño y aseo. Garaje y trastero. Muy soleado, con vistas a la sierra de reciente construcción.  
**¡¡MUY BUEN PRECIO!!**  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

### PESCADOS COPROPESA, S.A.

**REDUCCIÓN DE CAPITAL Y TRANSFORMACIÓN EN SOCIEDAD LIMITADA**

La Junta General Extraordinaria y Universal de la Sociedad PESCADOS COPROPESA, S.A., celebrada en fecha 8 de junio de 2004, adoptó por unanimidad el acuerdo de reducir el capital social de la misma, dejándolo cifrado en 24.000 euros, por la devolución de aportaciones y mediante la amortización de las acciones correspondientes. Y a su vez dicha Junta y también por unanimidad adoptó el acuerdo de transformar la Sociedad en Sociedad de Responsabilidad Limitada, con aprobación del balance general cerrado al día anterior al del acuerdo. Y proceder a las correspondientes publicaciones.

En Fuentespelayo (Segovia), a ocho de junio de dos mil cuatro FDO., EL ADMINISTRADOR ÚNICO CARLOS F. COLMENERO BERTOMEJO

San Francisco 19  
921412090

**Triángulo Inmobiliaria**

P1006 -  
El Salvador.  
Precioso, dos dormitorios,  
ascensor, calidades  
de lujo, buen precio,  
VEN A TRIANGULO.

**MAHONIAS** INMOBILIARIA

921 42 98 88  
EZEQUIEL GONZALEZ Nº 32  
C. COMERCIAL MAHONIAS

**VALVERDE DEL MAJANO**  
PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS  
de 1,2 y 3 dormitorios con ascensor  
garaje, trastero y ..... piscina  
DESDE 83.900 EUROS

**TORRECABALLEROS**  
NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS  
de 1,2 y 3 dormitorios con garaje  
y trastero. diferentes superficies  
DESDE 102.000 EUROS

PRÓXIMAS PROMOCIONES: OTERO DE HERREROS, HONTORIA  
BERNUY Y TABANERA DEL MONTE  
¡¡¡ ABIERTAS LISTAS DE ESPERA !!!

**BUSCAMOS COMERCIALES PARA SECTOR INMOBILIARIO  
NO ES NECESARIA EXPERIENCIA. INTERESADOS ENVIAR C.V.**

WWW.MAHONIAS.COM

■ **NAVA DE LA ASUNCIÓN** INSISTE EN QUE LA INICIATIVA PARTIÓ DEL ACTUAL EQUIPO DE GOBIERNO

# El PP responsabiliza al alcalde de la situación de la variante

Los populares valoran el cambio de actitud del PSOE sobre el proyecto

**EL ADELANTADO**  
Nava de la Asunción

El grupo municipal del Partido Popular en el Ayuntamiento de Nava de la Asunción responsabiliza al alcalde de la localidad, el socialista Juan José Maroto, de la situación actual del proyecto de construcción de la variante de este municipio "a pesar de que ahora se esté desdiciendo de lo que aseguró anteriormente". Así lo aseguró ayer el portavoz popular Santiago de la Cruz, quien sostiene que "la iniciativa de la ejecución de la circunvalación partió del actual equipo de gobierno municipal", recordando que las gestiones se realizaron "sin consultar al grupo de los populares ni a los sectores afectados por la construcción de la variante" y que "la posición del alcalde solo se ha modificado como consecuencia de la oposición al proyecto del Partido Popular y de los sectores afectados".

En este sentido, Santiago de la Cruz valora el cambio de actitud del alcalde, puesto que a su juicio

## SOLUCIONES

Santiago de la Cruz confía en que aún es posible encontrar soluciones a los problemas de tráfico

"supone una aceptación de los postulados sostenidos por el Partido Popular y por los diferentes sectores afectados por la construcción que, según el PP, va a suponer un grave perjuicio para los intereses económicos de la localidad, y lamenta que los responsables del equipo de gobierno municipal no se hayan puesto en contacto con los técnicos correspondientes al objeto de darle a conocer cuál era su posición y criterio antes de que el proyecto se realizase.

Pese a todo y según afirma en un comunicado, Santiago de la Cruz cree que aún es posible encontrar una solución a la actual situación que, "sin los perjuicios

## APOYO

El PP de Segovia apoya y defiende la postura del grupo popular en el Ayuntamiento navero

que supone la variante, contribuya a resolver o mejorar el problema del tráfico por el centro del municipio". Así, el PP cree que la revisión de las Normas Urbanísticas del municipio, que en la actualidad están en fase de tramitación, "puede recoger algunas de las soluciones que se persiguen". Igualmente, De la Cruz asegura que la regulación general del tráfico por la localidad y la adopción de medidas de seguridad en la travesía de la misma pueden paliar en gran medida los problemas existentes.

El PP cree imprescindible que el equipo de gobierno municipal cambien sustancialmente su actitud, dando información y partici-

pación en todos los asuntos de interés público tanto al PP como a los diferentes sectores y colectivos de la población, y no como denunció el portavoz popular, "que todas las decisiones se han adoptado unilateralmente para que, cuando han surgido los problemas, imputárselos automáticamente a otros".

## APOYO

Desde el PP de Segovia, su secretario provincial, José Luis Sanz Merino, se ha comprometido a trabajar con los concejales del grupo popular en el Ayuntamiento de Nava de la Asunción para que se varíe el trazado que perjudica de manera sustancial los intereses de buena parte de los vecinos naveros. Así lo confirmó tras visitar la localidad, junto a los miembros del grupo popular en el Consistorio, y estudiar in situ la situación que se vive con motivo del trazado de la variante que tiene previsto ejecutar la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León.

■ **CANTIMPALOS**

## Adjudicado a Díez y Compañía el suministro de señales de tráfico

**LOURDES MATARRANZ**  
Cantimpalos

El Ayuntamiento de Cantimpalos ha adjudicado a la empresa Díez y Compañía, SA el suministro de señales de tráfico por un importe de 7.881,67 euros. En la adjudicación del concurso de contratación se puso de manifiesto el expediente tramitado por el Consistorio para la mencionada licitación mediante contrato menor.

Serán cerca de sesenta las señales de tráfico, de prioridad, prohibición, peligro, obligación, orientación, así como banda reductoras, espejos convexos, stops y pasos de peatones. Las señales no serán reflectantes.

Por otro lado, el Ayuntamiento ha solicitado una subvención a la Junta de Castilla y León para la construcción de una guardia infantil, dentro de las ayudas destinadas por el Gobierno regional a la puesta en funcionamiento de centros que contribuyan a la conciliación de la vida familiar y laboral. Se puede solicitar hasta el 90% de su construcción.

■ **MIGUELÁÑEZ** EL MUNICIPIO REALIZARÁ TAMBIÉN UN PROYECTO GLOBAL PARA RECUPERAR ÁREAS DETERIORADAS

# La localidad acogerá una fiesta medioambiental

El evento, fijado para los días 30 y 31 de octubre, contará con rutas y exposiciones

**LAURA CUBO MARTÍN**  
Migueláñez

El Ayuntamiento de la localidad celebrará los días 30 y 31 de octubre una fiesta para concienciar a la población de la cantidad de recursos medioambientales que poseen y que se pueden aprovechar.

En la celebración colaborarán los núcleos próximos de Domingo García y Ortigosa del Pestaño, y la Comunidad de Pinares; la Caja de Ahorros de Segovia participará realizando exposiciones y venta de libros. Además, se organizarán rutas por los Petroglifos de Domingo García, que estarán precedidas por una conferencia explicativa de la excursión en el centro de interpretación de la localidad. Toda la población podrá participar en el evento. Los jubilados de la villa realizarán unos muñecos fabricados con material de goma-espuma que serán expuestos en el municipio.

En otro orden de asuntos, la alcaldesa de Migueláñez María Jesús Fuentes prevé realizar un proyecto global de medio ambiente en el municipio.

Para este fin la Junta de Casti-

## PROYECTO GLOBAL DE MEDIO AMBIENTE EN MIGUELÁÑEZ

	PRESUPUESTO
Antigua Escombrea	4.200 euros
Paseo al cementerio e interior	6780 euros
Alrededores de la Ermita	4560 euros
Entrada del pueblo desde Santa María	2.550 euros
Paseo que va desde Migueláñez a Bernardos	1.700 euros
Bajo de Peña Mora	3.800 euros
Jardín de la Plazoleta	1.900 euros
Jardín de la Plaza	4.000 euros
<b>TOTAL</b>	<b>29.490,00 euros</b>

lla y León, a través de su delegada territorial María Dolores Ferri, ha concedido una ayuda de 30.000 euros. Con la subvención, el Consistorio prevé realizar actuaciones medioambientales en el término municipal que tienen como finalidad recuperar áreas deterioradas o iniciar la rehabilitación de otras, según explicó Fuentes.

El invierno pasado, la alcaldesa de la villa realizó un estudio que dio como resultado "la petición de presupuestos para intervenir en estas zonas; ya fuese para reforestación, ajardinamiento o recuperación de espacios naturales de dentro del pueblo o sus

cercanías". Esta resolución fue dada, en opinión de Fuentes, "a la industria ganadera que durante muchos años ha tenido la villa, y al descontento vecinal porque nunca se habían realizado actuaciones de este tipo".

El objetivo de este proyecto será "crear espacios naturales dentro del casco urbano o en accesos a él para que la población y los forasteros encuentren en Migueláñez un pueblo cuidado en el que se puedan conjugar su actividad tradicional ganadera y el disfrute del municipio", asegura Fuentes, quien agradece "la sensibilidad y el conocimiento que la

delegada territorial tiene de las necesidades de los pueblos pequeños que no tienen presupuesto municipal para sacar adelante proyectos que no sean de carácter urgente".

Con los fondos de la subvención de la Junta, la alcaldesa de la localidad arreglará la antigua escombrera; el paseo al cementerio municipal y su interior; los alrededores de la ermita; la entrada del pueblo desde Santa María la Real de Nieva; el paseo que va desde Migueláñez a Bernardos; el Bajo de Peña Mora; y los jardines de la plazoleta del pueblo y de la plaza.

■ **LA GRANJA**

## El Ayuntamiento amplía la recogida selectiva de enseres

**EL ADELANTADO**  
La Granja

El Ayuntamiento de San Ildefonso-La Granja ampliará y mejorará la gestión de la recogida selectiva de residuos de enseres. En este afán, ya ha puesto en marcha medidas como el cambio de ubicación de la instalación que desde el pasado 23 de septiembre se encuentra en el espacio de la depuradora municipal, en la carretera CL-601. Según un comunicado del Ayuntamiento, se trata de una medida provisional ya que se está a la espera de que la Junta de Castilla y León construya el punto limpio ya comprometido para el municipio.

La instalación, en la que está prohibido el depósito por empresas y profesionales, recoge residuos de madera y podas leñosas, cartón, plástico, restos vegetales, chatarra metálica no industrial, enseres viejos y escombros sin mezclar de pequeñas reformas.

El Ayuntamiento difundirá entre la población un boletín con las normas de uso de la instalación, que está abierta de 08,30 a 14,30 h.



■ **CUÉLLAR** EN ESTA JORNADA CONCLUIRÁ LA QUINTA EDICIÓN DEL CONCURSO DE TAPAS

# La villa celebra hoy los actos festivos en honor a San Miguel

A las 12.00 horas tendrá lugar la suelta de vaquillas a la que seguirá una probadilla

**NURIA PASCUAL MAYO**  
Cuéllar

Los actos religiosos abrirán hoy la programación festiva preparada por el Ayuntamiento en honor del patrón del municipio San Miguel. A las 11.00 horas tendrá lugar el repique de campanas que dará paso a la misa que tendrá lugar en la iglesia de San Miguel.

A las 12.00 horas se celebrará la tradicional suelta de vaquillas a la que seguirá la probadilla y a las 13.30 horas los Gigantes y Cabezudos partirán de la Plaza Mayor para recorrer las calles de la villa al son de la dulzaina y el tamboril.

La festividad de San Miguel ofrece también la oportunidad de visitar la muestra de fotografías del concurso "Fiestas de Cuéllar" que permanece expuesta en el patio del Ayuntamiento hasta el 12 de octubre. Días antes se producirá el fallo del jurado que determinará cuáles son las instantáneas ganadoras de esta edición del certamen.

Por la tarde los más pequeños podrán disfrutar en los Paseos de San Francisco de actividades de ocio y aventura (tirolina, rocódromo, quads, taller de animación, castillo hinchable...) desde las 16.00 horas y hasta las 20.00 horas.

## CONCURSO DE TAPAS

Hoy es también la última jornada de la quinta edición del concurso de tapas del municipio que se vie-



La suelta de vaquillas centrarán la mañana festiva en honor al patrón de la villa

GABRIEL GÓMEZ

no desarrollando desde el sábado.

Veinte son los establecimientos participantes en esta edición con sus tapas: El Soportal, Don Claudio, Chaplin, Temple, Sotaniño, Alaska, Dori, Burguer Píscis, Naípe, Dítirambo, Cantábrico, Las Aldabas, la Estación de Autobuses, el bar Castilla, La Mezquita, la taberna Santa Cruz,

Las Bolas, la Cantina, Oasis y Lord. Los consumidores deberán decidir con sus votos cuál de todos ellos ha elaborado la tapa ganadora del certamen. Para ello cuentan con unos dípticos en los que se incluye la papeleta de voto que deberá ser depositada en las urnas habilitadas en estos bares. Flamenquín cordobés, delicias

de pavo, sorpresa, Dorremitas, bacalao al acecho, crujiente de bacalao, cesta de mar y pinar, bocati di cardinali o tostada de bonito encebollado son algunas de las tapas que pueden degustarse a lo largo de esta jornada. Entre las personas que depositen sus votos a la mejor tapa se sorteará una cena para dos personas.

## ■ VALLELADO EL CERTAMEN TIENE TRES PREMIOS

# Hasta el sábado podrán presentarse fotografías al concurso de La Tahona

**N.P.**  
Cuéllar

El próximo sábado 2 de octubre concluye el plazo de presentación de fotografías al segundo concurso fotográfico "Fiestas de Valledado" organizado por la Asociación Cultural La Tahona.

Como temas de las instantáneas se admiten todos los relacionados con las fiestas de Valledado como son: encierros, toros, peñas, charangas... Las bases señalan también que el tamaño de las fotografías debe ser como mínimo de 13 por 18 centímetros, admitiéndose tamaños mayores. Como máximo cada participante presentará tres fotos en cuyo reverso deberá figurar un lema o título pero no el nombre del autor.

Las fotos deben entregarse en sobre cerrado, y dentro del mismo deberá incluirse otro sobre con

los datos del autor nombre, apellidos y dirección completa. Deben remitirse a la Asociación Cultural La Tahona, Centro Cultural "La Cilla", C/ La Iglesia s/n Valledado.

Se establecen tres premios: un primero dotado con 60 euros, un segundo dotado con 30 euros y un tercero con 20 euros.

El jurado estará compuesto por personas relacionadas con los distintos estamentos de la vida de Valledado. Su fallo se dará a conocer el martes 12 de octubre telefónicamente a los ganadores.

Las fotografías participantes en este certamen quedarán posteriormente en poder de la asociación.

Las instantáneas participantes en este concurso serán expuestas en la página web del municipio: [www.valledado.net](http://www.valledado.net).

## ■ OLOMBRADA ACTUARÁ EL NUEVO MESTER

# Moncho Alpuente pronunciará el pregón inaugural de las fiestas

**N.P.**  
Cuéllar

El escritor y periodista Moncho Alpuente pronunciará el viernes 1 de octubre el pregón inaugural de las fiestas de la Virgen del Rosario 2004 de Olombrada. El acto será a las 20.00 horas en la Plaza Mayor. Seguidamente se producirá el nombramiento de la reina y damas de las fiestas y la visita a las peñas. A las 23.00 horas tendrá lugar en la Plaza Mayor la actuación del Nuevo Mester de Juglaría. Los segovianos celebran este año su treinta y cinco aniversario en los escenarios. A continuación actuación musical a cargo de la orquesta Galeón.

El sábado 2 de octubre se abrirá con actividades infantiles aunque la jornada se centrará en el deporte con fútbol sala a las 13.00 horas y un festival de pelota por la

tarde a las 17.00 horas. A las 19.00 horas La Panera acogerá la actuación del dúo Perversiones y tras los fuegos artificiales que tendrán lugar a las 24.00 horas actuará la orquesta Top Lider.

El domingo a las 13.00 horas tendrá lugar la misa seguida de la procesión.

A las 17.30 horas estaba previsto por los quintos la celebración del concurso "A la caza del marrano engrasado" si bien finalmente su celebración ha sido suspendida. La suspensión era solicitada ayer al alcalde por A.M.P.B.A. colectivo que se motra dispuesto a denunciar al Consistorio en caso de celebrarse el concurso.

Las actividades deportivas y musicales se prolongarán en el municipio hasta el martes 5 de octubre.

## AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

### FARMACIA DE GUARDIA

◆ **M. Molnero**  
(C/ Santa Marina hasta el domingo 3 de octubre)

### EXPOSICIONES

◆ **Patio del Ayuntamiento. Exposición de fotografía "Fiestas de Cuéllar 2004".** Hasta el 12 de octubre. De lunes a viernes de 8.00 a 15.00 horas y sábados de 9.00 a 13.00 horas.

### CONVOCATORIAS

**V Concurso de Tapas** sábado 25, domingo 26 y miércoles 29 de septiembre. **FESTIVIDAD DE SAN MIGUEL**

**miércoles 29 de septiembre 10.00 horas** Pascualles por las calles de la villa con la Banda Municipal de Música **11.00 horas.** Repique de Campanas. Misa solemne en honor a San Miguel. **12.00 horas.** Suelta de vaquillas seguida de probadilla.

**13.30 horas.** Gigantes y cabezudos desde la Plaza Mayor

**De 16.00 a 20.00 horas** actividades de ocio y aventura: rocódromo, tirolina, quads, taller de animación y juegos, castillo hinchable y jumping en los Paseos de San Francisco.

**Escuela oficial de idiomas: inglés** Plazo de matrícula hasta el 16 de septiembre para los alumnos oficiales del pasado curso y a partir del 17 de septiembre para el resto en el IES Marqués de Lozoya.

**Centro de educación de adultos Antonio Herrera.** Abierto el plazo de matriculación de lunes a jueves de 17.00 a 20.00 horas y viernes de 10.00 a 13.00 horas. C/ Palacio, 6. 921142331.

### MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros.

Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador...

■ **SEPÚLVEDA** LA EUCHARISTÍA EN HONOR A LA PATRONA SE CELEBRARÁ A LAS DOCE DE LA MAÑANA

# La Virgen de la Peña congrega hoy a devotos de la comarca

Mañana tendrán lugar los tradicionales "remates" de las ofrendas realizadas

GUILLERMO HERRERO  
Sepúlveda

Sepúlveda y su Comunidad de Villa y Tierra celebran hoy la festividad de su patrona, la Virgen de la Peña. Los estatutos de la Hermandad aprobados en el año 1961 establecen, en su artículo 31, que la fiesta principal de la Virgen de la Peña será el 29 de septiembre de cada año, día de San Miguel.

Los actos comenzarán a las 11,15 horas con la tradicional "salida de la bandera". A las 12 tendrá lugar una misa solemne en el santuario de la Virgen de la Peña, con la asistencia de la corporación de la villa, así como de ochaveros de la Comunidad de Villa y Tierra. En la misa cantará la rondalla "Ecos del Duratón". A diferencia de las romerías marianas que tienen lugar en toda la comarca, la Virgen de la Peña no sale en procesión, salvo en épocas de sequías o de grandes peligros. Por la tarde, a las 18,15 horas, se procederá a una nueva "salida de la bandera". Después, a las 19,00 horas, salve popular e imposición de medallas. Finalmente, a las 19,15 horas, actuará el grupo de danzas "Virgen de la Peña". Además, durante el día de hoy habrá un parque infantil gratuito en las inmediaciones del santuario.

Mañana jueves será el día de los tradicionales "remates". A lo largo de toda la jornada, numerosos devotos de la Virgen de la Peña acuden a la Casa de la Hermandad, situada en las cercanías del santuario, para cumplir con una ancestral costumbre: la entrega de una ofrenda a la patrona de Sepúlveda y su Comunidad de



Santuario de la Virgen de la Peña, patrona de Sepúlveda y su Comunidad de Villa y Tierra

G.HERRERO

Villa y Tierra. La Hermandad obsequia a cada donante con una colación (un trozo de queso y un pan).

Entre las ofrendas, todos los años hay un cuadro del pintor Lope Tablada, que sigue la tradición que inició su padre. Los "remates" de las ofrendas comenzarán

a las 17 horas, y se prolongarán durante varias horas. Además de los "remates", mañana habrá "salida de bandera" a las 10,15 horas; misa por los hermanos difuntos a las 11,00 y, a continuación, junta general de hermanos (la Hermandad tiene actualmente cerca de un millar de inscritos, y todavía

conserva cargos militares, probablemente por su origen medieval).

Las actividades concluirán el viernes, día en que habrá "misa de comisarias" a las 12 horas y "salida de la bandera" a las 18, con baile de jotas por los comisarios. Para acabar, a las 19 horas se celebrará una salve popular.

■ **PINILLOS**

## La localidad celebra las fiestas de la Virgen del Rosario

G.H.  
Pinillos de Polendos

Pinillos de Polendos celebrará el próximo fin de semana sus fiestas en honor a la Virgen del Rosario. Los actos comenzarán el viernes con un repique de campanas, que dará paso a la celebración de las vísperas, en la iglesia parroquial (19,30 horas). A continuación, el pregón inaugural de los festejos, que pronunciará Virgilio Martín Yuste. Por la noche, habrá verbena amenizada por la orquesta "La-redo".

Las actividades del sábado se iniciarán con un pasacalles con dulzaina y tamboril. A las 12,30 horas está programada la eucaristía en el templo. Ya por la tarde, se realizará una procesión con la patrona de la localidad, al final de la cual se procederá a la subasta de las andas. Tras la obligada visita al mayordomo de este año, los más jóvenes participarán en una milla urbana en calzoncillos, que este año cumple su tercera edición.

La noche estará amenizada de nuevo por la orquesta "La-redo" y, cuando acabe la verbena, la charanga "Chicuelina" se encargará de alargar el alboroto hasta el amanecer.

La última jornada de fiestas será el domingo, día en que se celebrará una misa de difuntos. La tarde estará dedicada a juegos para los más pequeños y a una actuación, la del grupo folklórico segoviano "La Esteva". Para acabar los actos, a las 22,00 horas comenzará un baile de disfraces, una simpática actividad que se ha recuperado este año y que en esta ocasión estará amenizada por una disco-móvil.

■ **SEPÚLVEDA** HISTORIA DE LA VILLA

## El primer congreso de los Fueros comenzará el próximo día 6 de octubre

G.H.  
Sepúlveda

El symposium "Los Fueros de Sepúlveda: Historia y tradición", organizado por el Ayuntamiento de la villa y coordinado por el Departamento de Historia del Derecho y las Instituciones de la UNED, será inaugurado el 6 de octubre con la presencia de numerosos especialistas en el tema.

En la Alta Edad Media, Sepúlveda fue tierra de frontera. Los monarcas, para estimular la repoblación y defensa de zonas reconquistadas, otorgaron a sus habitantes diversos privilegios que, con el tiempo, llegaron a articular un modelo jurídico y político-administrativo,

caracterizado por su alto nivel de autogestión.

Tras la conferencia inaugural de Faustino Menéndez Pidal, sobre "Emblemática medieval castellana", en la mañana del día 6 se sucederán otras dos, "Alfonso VI y la repoblación de Sepúlveda" y "El Fuero de Sepúlveda de 1076". Por la tarde, tres ponencias, sobre las minorías religiosas en Castilla, la reconquista y repoblación de la frontera castellana y el derecho penal en los fueros castellanos.

A lo largo del día 7 se pronunciarán seis conferencias, acerca del centro histórico de la villa, el origen de la caballería de la Sierra y la vigilancia del término municipal,



Imagen del Arco del Ecce Homo, una de las siete puertas de la villa de Sepúlveda

G.H.

la vida cotidiana a través de los Fueros, los Fueros de frontera, el condejo de Sepúlveda a través de su Fuero Extenso y las alteraciones de

Sepúlveda bajo los Trastámara.

Finalmente, el día 8, Antonio Linage expondrá su visión de Sepúlveda y se presentarán las con-

clusiones del congreso. El precio de inscripción en el symposium es de 100 euros, que incluye tres comidas y dos cenas.



## El Estado invertirá 1.514 millones en la región, un 2,6% más que durante 2004

Las provincias más favorecidas por la inversión del Gobierno son Segovia, León y Burgos frente a Zamora, Soria y Ávila. Los Ministerios de Fomento y Medio Ambiente son los que más dinero destinan a actuaciones en la región

• Las partidas previstas por las sociedades mercantiles estatales, entidades públicas empresariales y otros organismos ascienden a 877,8 millones, un 11,29% más.

M. BERNARDINO (ICAL) / MADRID  
El Proyecto de Presupuestos Generales del Estado para el 2005 contempla unas inversiones reales en Castilla y León de 1.514,54 millones de euros, lo que representa un 8,7 por ciento del total de las inversiones del Estado, una de las más altas del país.

Esta cifra tan sólo es superada por las inversiones previstas en Andalucía (17,4 por ciento del total), Cataluña (15,5 por ciento) y la Comunidad de Madrid (13,7 por ciento del total).

Los primeros presupuestos elaborados por el Ejecutivo de José Luis Rodríguez Zapatero elevan las inversiones en la Comunidad un 2,65 por ciento respecto a las previstas en las cuentas del presente año cuando se asignaron en la Ley de Presupuestos 1.475 millones de euros.

Esta inversión del Estado contempla las partidas referentes a las inversiones regionalizadas por ministerios, que ascienden a un total de 614,8 millones de euros, más las inversiones que tienen previsto realizar los diferentes órganos autónomos estatales en la Comunidad Autónoma, que se eleva a 877,8 millones de euros. En su conjunto suman 1.492 millo-

nes. Para alcanzar los 1.514 millones habría que sumar otras partidas que el Ejecutivo central no tiene regionalizadas.

Así, existe una parte que no es susceptible de ser regionalizada debido a su naturaleza, como por ejemplo, las compras centralizadas en el lugar o sede del Organismo que las realiza, con independencia de dónde vayan a utilizarse después.

Además, a estas dos partidas habrá que sumarle efectos contables, aunque no tenga carácter inversionista, la transferencia que debe realizar la administración central al Gobierno autónomo en concepto de IRPF y otros impuestos para poder determinar la cifra total de dinero que destinará el Gobierno durante el próximo año a Castilla y León.

**PROVINCIAS.** Las provincias de la Comunidad Autónoma más favorecidas por la inversión del Estado son Segovia, con 330,8 millones de euros, y León, con 302 millones de euros, seguida de Burgos (204 millones), Salamanca (201,5 millones) y Valladolid (187,5 millones).

Por el contrario, las provincias de Castilla y León que menos inversiones recibirán por estas partidas serán Palencia (80 millones de euros), Soria (69,5 millones), Ávila (62,3 millones) y Zamora (52,6 millones de euros).

Según el Proyecto de Ley de Presupuestos, el ministerio que más dinero destinará directamente a la Comunidad Autónoma será el de Fomento, con un

### Inversiones reales del Estado en Castilla y León

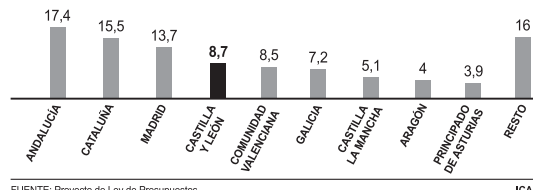


El Proyecto de Presupuestos para 2005 prevé unas inversiones en Castilla y León de 1.514 millones de euros, lo que supone un aumento del 2,65% respecto a 2004

POR PROVINCIAS (miles de euros)	INVERSIONES MINISTERIOS	INVERSIONES ORGANISMOS	INVERSIÓN TOTAL
• Ávila	43.180,5	19.203	62.383,5
• Burgos	124.010,5	80.035	204.045,5
• León	106.926	195.160	302.086
• Palencia	53.725,3	28.288	82.013,3
• Salamanca	138.266,7	63.295	201.561,7
• Segovia	23.273,3	307.624	330.897,3
• Soria	31.857,6	37.651	69.508,6
• Valladolid	57.387,7	130.170	187.557,7
• Zamora	36.213	16.436	52.649
• Total	614.840,6	877.862	1.492.702,6

• Total + inversiones sin provincializar: 1.514,54 millones de euros

### DISTRIBUCIÓN DE LOS PRESUPUESTOS GENERALES DEL ESTADO POR COMUNIDADES (%)



FUENTE: Proyecto de Ley de Presupuestos

ICAL

total de 438,4 millones de euros, seguido del de Medio Ambiente, con 117,8 millones de euros.

Mientras, el menos inversionista es el Ministerio de Educación y Ciencia. En este análisis sólo se incluye las inversiones reales de los ministerios sin tener en cuenta sus organismos autónomos. Además hay que tener en

cuenta que cuatro ministerios, Trabajo y Asuntos Sociales, Agricultura, Pesca y Alimentación, Administraciones Públicas y Sanidad y Consumo, no tienen previsto ninguna inversión en los Presupuestos para 2005 porque las competencias ya están transferidas a la comunidad autónoma.

**Andalucía, Cataluña y Madrid son las únicas que superan las cifras previstas en la Comunidad**

La segunda gran partida de estos presupuestos son los relativos a las inversiones previstas en Castilla y León por las diferentes sociedades mercantiles estatales, entidades públicas empresariales y otros organismos públicos, que asciende a 877,8 millones de euros, es decir, un 11,29 por ciento más que en el anterior ejercicio.

### INVERSIONES FERROVIARIAS

Por lo que se refiere a las infraestructuras ferroviarias, las inversiones tienen una especial importancia para la Comunidad Autónoma. El Administrador de Infraestructuras Ferroviarias, el antiguo GIF, dispone de 619,3 millones de euros para obras en la región.

En este capítulo destaca la provincia segoviana con 290,7 millones de euros, y León, con 139,7 millones de euros, como las más favorecidas, frente a los 3,5 millones de euros de Zamora o los 11 millones de Ávila.

## Silván afirma decepcionado que habrá comunidades que «crezcan 10 veces más»

ICAL / VALLADOLID  
El portavoz de la Junta, Antonio Silván, consideró ayer «decepcionantes y preocupantes» las inversiones previstas por el Estado para Castilla y León en el proyecto de Presupuestos para el próximo año, cuya cifra asciende a 1.514 millones de euros, un 2,6 por ciento más que en el presente año.

En una primera impresión sobre las grandes cifras del Estado para 2005, Silván precisó que el

crecimiento previsto para la Comunidad Autónoma en materia de inversiones alcanza tan sólo el 2,6 por ciento, en contraposición con la media que se producirá a escala nacional, que asciende al 10 por ciento.

«Las inversiones en Castilla y León crecen cuatro veces menos que la media nacional, algo no cuadra para la Comunidad», significó el también consejero de Fomento de la Junta.

A la vista de estos porcentajes, Silván expresó su preocupación porque «alguien se está llevando el dinero», y añadió: «Tendremos que investigar quién se lo está llevando, ya que hay comunidades que van a crecer diez veces más que Castilla y León». El consejero puntualizó asimismo que la Comunidad Autónoma no crece ni siquiera en la misma proporción que la inflación prevista, lo que, en su juicio, supone también una «pérdida de po-

der adquisitivo para los ciudadanos» de la región.

El portavoz del Ejecutivo autonómico se preguntó, igualmente, sobre las nuevas obras que para la Comunidad contiene el proyecto de Presupuestos del Estado presentado por el vicepresidente Pedro Solbes. El propio Antonio Silván auguró a este respecto que «habrá que desmenuzar el documento contable, pero seguro que habrá cero».



Antonio Silván, portavoz de la Junta.

en las cloacas... en las calles... Educación: Su única esperanza

**DONATIVOS**

BBVA cta. cte. n.º 0182/7594/37/0209612836.  
BSCH cta. cte. n.º 0049/2710/77/2814107477.

MISIONES SALESIANAS

Madrid: 91 800 01 50 00 - Fax: 91 800 01 50 00  
Barcelona: 08 028 0 0 0 0 - C/V. Carlos III, 53, 3.º 2.ª - Tel: 93 491 49 34  
e-mail: procura@misionesalesianas.org



Castilla y León

EN MARCHA

# La Junta acerca las nuevas tecnologías a la Comunidad

**Objetivos.** El Gobierno regional pretende que para 2005 todos los municipios tengan acceso a la sociedad de la información.

**Promoción.** La conexión a internet se universalizará y se extenderán los servicios de banda ancha a 745 localidades.

S.P.C. / VALLADOLID

La Junta de Castilla y León continúa en su empeño de acercar la sociedad de la información a todos los puntos de la Comunidad, especialmente al mundo rural y a las zonas periféricas. De hecho, uno de los principales objetivos del Gobierno regional es que para el próximo año 2005 todos los municipios puedan acceder a las nuevas tecnologías.

Para ello universalizará el acceso a internet y extenderá los servicios de banda ancha en 745 municipios, la mayoría de ellos zonas rurales y se ampliará la cobertura regional del servicio de difusión de la televisión analógica. Otra de las apuestas del Ejecutivo autonómico es modernizar los servicios de las administraciones para que los ciudadanos puedan realizar todas las gestiones a través de la red.

Asimismo, se fomentará el uso de las redes locales inalámbricas y eléctricas. En este sentido, ya se ha firmado un convenio entre la Junta, la Diputación de Burgos e Iberdrola para extender este tipo de conexión por la capital burgalesa, una iniciativa que pronto implantará en todas las localidades de Castilla y León.

Todos estos objetivos se enmarcan dentro del Plan Director de Infraestructuras y Servicios de Telecomunicaciones, para el que el Ejecutivo autonómico aportó un presupuesto de 870 millones de euros.

**CENTROS PÚBLICOS.** Aunque éstas no son las únicas acciones que se realizarán desde la Consejería de Fomento. A través del *Programa Próxima* se instalarán 415 centros de acceso a internet en varias zonas rurales, que sumados a los 180 actuales hacen un total de 600 instalaciones de este tipo en la región.



Varios alumnos aprenden el manejo de las nuevas tecnologías en su centro escolar. / LUIS LÓPEZ ARAICO

El acceso a internet gratuito se realizará mediante banda ancha, en la mayoría de los casos por ADSL o vía satélite y contará, como mínimo, con seis terminales de ordenador. Para fomentar su utilización los ciudadanos podrán acudir al centro con su propio portátil y conectarse de forma gratuita desde el centro.

Además, próximamente se firmará un convenio entre el Gobierno regional y las diputaciones provinciales para impartir programas de formación a los castellanos y leoneses.

Sin embargo, la Junta de Castilla y León no sólo impulsa el desarrollo de las nuevas tecnologías a través de la instalación de servicios.

De hecho, entre sus objetivos está trasladar a la población la importancia que tienen la sociedad de la información en la vida diaria.

Por ese motivo, el Gobierno regional firmó un convenio con el Ministerio de Industria para sacar adelante el proyecto *España.es* en Castilla y León.

Su programa de actuaciones

se centra en favorecer la demanda de conexión y mejorar la oferta de infraestructuras, contenidos y servicios que incentiven la conexión de internet.

De esta forma, impulsará la administración electrónica e invertirá en varios colegios e institutos públicos para la implantación de nuevas infraestructuras tecnológicas.

**PYMES.** Otra de las líneas de actuación que se promoverán mediante esta iniciativa es la modernización de la pequeña y media-



Una joven se conecta a internet a través de un telecentro.

empresa para que puedan ofrecer mejores servicios. Además, se digitalizará el patrimonio histórico español y se realizará una campaña de comunicación en la que se ensalzarán las ventajas que ofrece al ciudadano la sociedad de la información.

Con el desarrollo de todas estas iniciativas la Junta de Castilla y León pretende que todos los ciudadanos, con especial atención a aquellos que viven en las zonas periféricas de la Comunidad, se acerque a las nuevas tecnologías.

## NUEVOS PASOS HACIA EL FUTURO DE LA COMUNICACIÓN

### La sociedad de la información se instala en las administraciones

• **'Administración.es'**. Mediante este proyecto, la Junta de Castilla y León pretende que las administraciones públicas implanten las nuevas tecnologías para facilitar el acceso a los ciudadanos.

• **'Educación.es'**. El Gobierno regional invertirá en varios colegios e institutos públicos de la Comunidad para dotarles de mejores equipos e integrarles en la sociedad de la información. De esta forma, tanto alumnos como profesores podrán acceder de una manera más rápida y eficaz a la red.



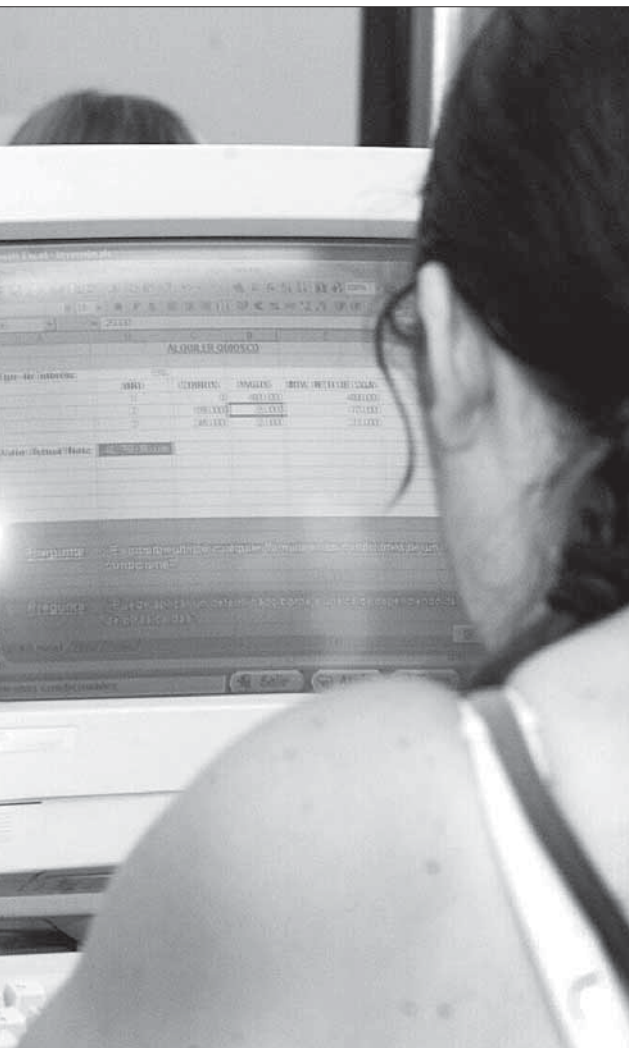
• **'Pyme.es'**. Modernizar las pequeñas y medianas empresas es otro de los objetivos del Ejecutivo autonómico. Por este motivo, introducirá mejoras para facilitarles el acceso a internet y concienciarles de los beneficios que esto les supondrá en su negocio.

• **'Navega.es'**. Este programa busca que todos los ciudadanos se integren en la sociedad de la información. Para ello se crearán telecentros y se realizarán cursos formativos para todas las personas que desconozcan su uso.

• **'Contenidos.es'**. Con esta iniciativa se digitalizará el patrimonio español y su difusión y explotación. Además, se realizarán otras iniciativas en relación con los contenidos digitales.

• **'Comunicación.es'**. Mediante este proyecto se realizarán campañas de comunicación donde se resalten las ventajas que ofrece la sociedad de la información. También se crearán marcas y se difundirán las actuaciones que vaya realizando este programa a lo largo de su puesta en marcha.





ntro. / TOMÁS ALONSO

# Una apuesta diaria por la sociedad de la información

La campaña 'Todos en internet' acercará las ventajas de las nuevas tecnologías a 300.000 habitantes de Castilla y León

S.P.C. / VALLADOLID

Con el paso de los años las nuevas tecnologías se han ido implantando con más fuerza en los hogares de todos los ciudadanos. Sin embargo, son muchos los que todavía desconocen la importancia de la tecnología.

Por este motivo, nació la campaña *Todos en internet* desarrollada por *Red.es*, empresa pública dependiente del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, que recorrerá 442 localidades de Castilla, lo que supondrá llegar a unos 300.000 habitantes.

*Todos en internet* tiene como objetivo promover el uso de la Red, sobre todo en el mundo rural y entre colectivos alejados de las redes telemáticas para lo que se democratizará el uso de las nuevas tecnologías. Una de las herramientas para ello es esta campaña que alcanzará un millón y medio de ciudadanos en todo el país, de los que el 20% son de Castilla y León.

Para acercar esta iniciativa a los ciudadanos, se emplearán dos formatos: una campaña de sensibilización a través de 25 unidades itinerantes, cinco de ellas en Castilla y León, y otra de publicidad en la que *Red.es* cuenta con la intervención de los actores y actrices de la serie *Cuéntame cómo pasó*.

El propósito es enfatizar en el desarrollo de internet como herramienta de comunicación, por lo que también se desarrolla un plan de medios regionales y locales bajo el lema *Estamos acercando internet a todos*.

**SENSIBILIZAR.** Estas actuaciones se hacen para sensibilizar a los sectores de población más desvinculados con las nuevas tecnologías. Además, se incidirá en aquellos sectores de la población, como es el caso de la tercera edad, que les resulte más complicado entender el funcionamiento de internet.

De hecho, su principal objetivo es informar, en todos los rincones de la Comunidad, sobre la importancia de las nuevas tecnologías de la información.



Una persona mayor aprende a utilizar internet en un telecentro. / PATRICIA

## LAS CIFRAS

**70%** de la población de Castilla y León tiene la posibilidad de acceder a la sociedad de la información y disponible el servicio ADSL.

**60%** de los hogares de la Comunidad tienen la conexión a internet por cable.

**89%** de incremento de líneas de ADSL en Castilla y León desde 2003.

**91%** de la población de la región tiene disponible en sus hogares el servicio de conexión RDSI.

**1ª** Comunidad en hogares pasados por cable.

**1ª** región en incremento de líneas ADSL en 2003.

**7ª** Comunidad en hogares conectados a internet mediante el servicio de Banda Ancha.

**500** nuevos telecentros con lo que Castilla y León contará con más de 600 centros públicos de acceso gratuito a internet.

**750** municipios cuentan con líneas ADSL o RDSI.

El propósito es enfatizar en el desarrollo de internet como herramienta de comunicación

En concreto, se trata de dar a conocer las posibilidades de aplicación de los sistemas informáticos en todos los ámbitos de desarrollo vital, desde su uso en la administración al desarrollo del ocio y la cultura, entre otros.

Por este motivo, la Junta está apostando desde hace varios años por informar a la población de la importancia de las nuevas tecnologías.

Castilla y León  
Una comunidad abierta

www.cyl.es

► DEBATE SOBRE EL ESTADO DE LA REGIÓN CATALANA

# Maragall pide que la Constitución reconozca a Cataluña como nación

El presidente de la Generalitat anuncia que el Gobierno «está en disposición de evaluar la posibilidad de instalar en Barcelona la sede del nuevo Consejo Audiovisual de España»

• El presidente aseguró que ahora existe con Madrid el «clima de confianza necesario» para negociar la reforma del Estatuto y apeló al consenso de todos los partidos.

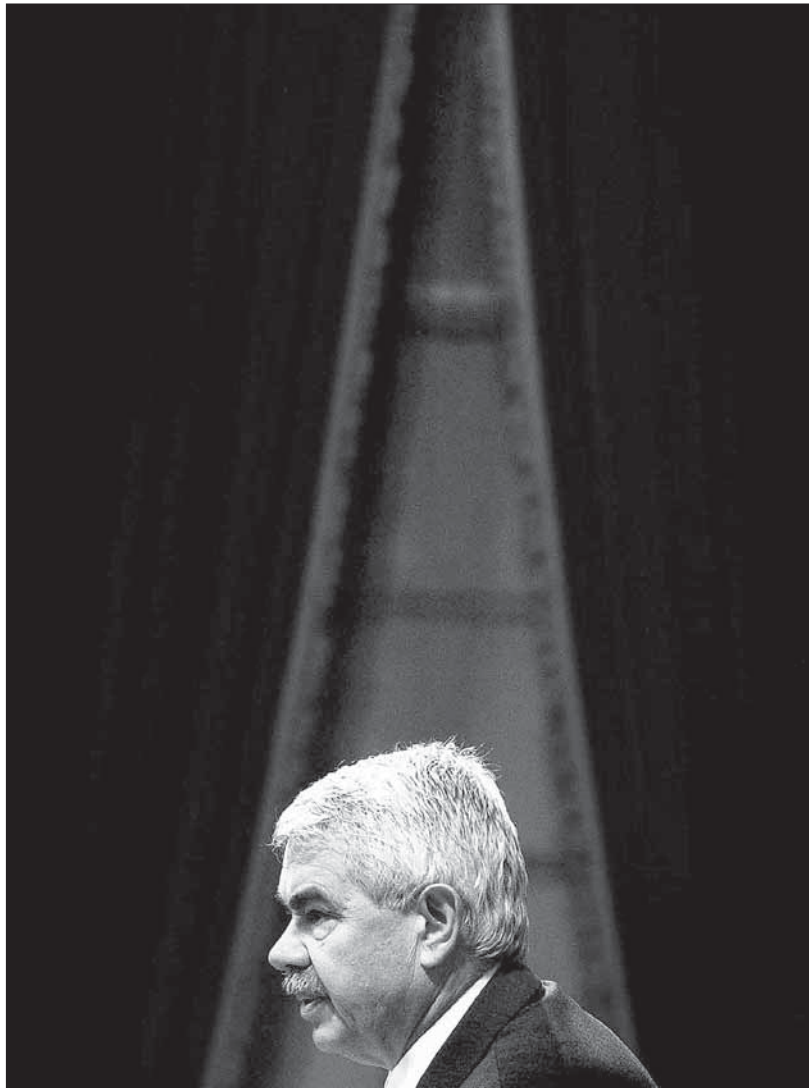
AGENCIAS / BARCELONA

El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, abrió ayer su primer debate de política general como presidente catalán manifestando la voluntad de Cataluña de «codecidir» en el proyecto socialista de España plural y pidiendo el reconocimiento formal de Cataluña como nacionalidad histórica con personalidad propia en el texto de la Constitución. El presidente aseguró que ahora existe con Madrid el «clima de confianza necesario» para negociar la reforma del Estatut y apeló al consenso de todos los partidos, incluido el PP, para el nuevo texto estatutario. CiU dijo ver sólo en el discurso de Maragall «una declaración de intenciones» y el PP, pese a criticar la falta de balance, celebró la petición de consenso.

En una intervención de más de dos horas, Maragall consideró la nueva situación política en España como una «gran oportunidad para Cataluña» y abogó por el consenso de todos los partidos políticos catalanes, incluido el PP, para consensuar un Estatut que reconozca el nuevo «patriotismo de los derechos». El presidente catalán desechó la «vía del oportunismo» seguida por CiU durante 25 años y apostó por la «implicación» en el proyecto de la España plural donde Cataluña sea una reconocida en la Constitución como «comunidad nacional».

Según Maragall, en los últimos meses se han «acumulado gestos y decisiones» de Madrid que confirman la «actitud positiva» del Gobierno central y que, al margen de «patinazos inevitables», generan el «clima de confianza necesario» para negociar cuestiones como la reforma del Estatuto, de la Constitución, un nuevo sistema de financiación, inversiones en infraestructuras o cuestiones como el reconocimiento del catalán en Europa.

El presidente catalán citó una docena de negociaciones pendientes con el Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero, pero entre este «trabajo ingente» situó como prioritaria la reforma del sistema de financiación autonómica para equiparar sus resultados al concierto económico de las comunidades forales. Maragall reiteró que Cataluña «no quiere privilegios» y fijó los criterios para un



El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall durante su intervención en el debate de política general. / EFE

nuevo sistema de financiación basado en mejorar la suficiencia financiera y aumentar la capacidad de la gestión de los recursos. Así, recuperó el texto del Acuerdo del Tinell para reclamar unos ingresos por prestación de servicios según criterios de igualdad per cápita; la creación de la Agencia Tributaria de Cataluña para recaudar impuestos propios, cedidos y compartidos; la participación en la totalidad de los impuestos -incluido el Impuesto de Sociedades y los especiales-; y establecer criterios de solidaridad que permitan a Cataluña reducir el déficit fiscal para equipararse en 10 años a las regiones eu-

ropeas de renta similar.

Por otra parte, el presidente de la Generalitat abrió ayer el debate de política general con un discurso, en el que anunció que «el Gobierno está en disposición de evaluar la posibilidad de instalar en Barcelona la sede del nuevo Consejo Audiovisual de España».

«**NUOVA ETAPA**». En su intervención, Maragall dijo que, aunque la decisión no está tomada, sería «completamente coherente» con el traslado de la Comisión del Mercado del Telecomunicaciones (CMT) a Barcelona, y puso «estos gestos» como una

muestra de que existe una «nueva etapa» en las relaciones del Gobierno y la Generalitat.

Maragall destacó que existen decisiones del Gobierno que «confirman el final de la política de confrontación» entre ambas administraciones y la existencia de «un escenario de colaboración institucional efectiva», al tiempo que subrayó que la alianza entre PSC, ERC e ICV-EUiA para gobernar Cataluña es una «apuesta estratégica» que «está hoy más viva que nunca».

En su opinión, esta alianza es una «una opción catalana, catalanista y progresista», «la más integradora».

CIU observa entusiasmo al hablar de España y no al hacerlo de la 'Cataluña real'

EFE / BARCELONA

El portavoz parlamentario de CiU, Felip Puig, aseguró ayer que la realidad «desmiente» el contenido del discurso de Pasqual Maragall, quien en su intervención de ayer en el Parlamento se mostró «exclusivamente entusiasmado» al hablar de España y no cuando se refería a la «Cataluña real».

Tras la intervención de dos horas del presidente catalán en el debate de política general, Puig declaró en rueda de prensa en la cámara catalana que Cataluña vive unos «momentos preocupantes», ya que su «director de orquesta», en referencia a Maragall, «no dirige, está confundido y no tiene los pies en el suelo» y además los «músicos (en alusión a los consellers) desafinan».

Según Puig, en la intervención de Maragall en el Parlamento, «muy exhaustiva y aburrida», sólo se escucharon «grandes declaraciones retóricas, grandes gesticulaciones y fuegos artificiales» por parte de un presidente de la Generalitat que ha demostrado tener una «visión de bajos vuelos».

El discurso de Maragall, en opinión del portavoz parlamentario de CiU, no aportó «ninguna novedad» sino sólo «declaraciones de intenciones» que, a juicio de éste, no coinciden con la realidad.

PPC apoya que el nuevo Estatuto sea aprobado «por consenso»

EFE / BARCELONA

El portavoz parlamentario del PPC, Francesc Vendrell, agradeció ayer a Pasqual Maragall que en su discurso de ayer en el Parlamento apelara a todas las fuerzas políticas catalanas para que el nuevo Estatuto sea aprobado «por consenso».

Tras la intervención de dos horas del presidente catalán en el debate de política general, Vendrell anunció en rueda de prensa que el PPC dedicará «todo el esfuerzo e interés» a que los grandes temas planteados en Cataluña, como el futuro Estatuto o el nuevo sistema de financiación, puedan salir adelante «con el máximo consenso posible». No obstante, Vendrell también lanzó críticas al presidente de la Generalitat, ya que a su juicio el discurso de Maragall se pareció más al de un debate de investidura.



► CONGRESO DEL PP

## El PP vasco defiende el actual concierto económico de las críticas del PSE

EUROPA PRESS / VITORIA

El secretario general del PP vasco, Carmelo Barrio, anunció ayer que su partido presentará un total de 43 enmiendas parciales a las cuatro ponencias que se abordarán en el XV Congreso Nacional del PP, entre las que destacó su apuesta y defensa del Concierto Económico vasco, el cual, según denunció ha sido «ninguneado o atacado» por el Partido Socialista y el Plan Ibarretxe.

En una rueda de prensa celebrada en Vitoria, Barrio precisó que será la presidenta del PP en Gipuzkoa y candidata a lehendakari, María San Gil, quien encabezará la delegación vasca, compuesta por 64 compromisarios de los tres territorios históricos, en el XV Congreso Nacional del PP, que tendrá lugar este fin de semana en Madrid, bajo los lemas *España, la ilusión que nos une*, *Comprometidos contigo*.

El dirigente 'popular' avanzó que el PP vasco incorporará en la ponencia económica, titulada *Mantener la ambición por el pleno empleo*, una enmienda con la que se pretende que se reafirme por parte del PP del conjunto de España «el apoyo y la defensa del Concierto Económico en Alava, Gipuzkoa y Vizcaya, fruto del consenso político, amparado y fortalecido por la realidad constitucional y estatutaria».

► REFERÉNDUM

## El Gobierno vasco critica que SA se oponga a la convocatoria

EUROPA PRESS / MADRID

La portavoz del Gobierno vasco, Miren Azkarate, reprochó ayer a Sozialista Abertzaleak que haya dicho «no a la celebración de una consulta y no a que los vascos puedan decidir democráticamente», por lo que, según indicó, «son los únicos abertzales que dicen no». Por otro lado, criticó a PP y PSE-EE por «carecer de proyecto político para este país», ya que «su único proyecto es electoral».

Azkarate hizo una valoración del transcurso del debate de Política General celebrado el pasado viernes en el Parlamento vasco como inicio del curso político. Para Azkarate, la posición que mantuvo SA durante el debate, «no viene más que a ratificar la identidad de criterio y estrategia política y parlamentaria que ha llevado a cabo junto con PP y PSOE».

► ATENTADOS DEL 11-M



**Una exposición muestra la crueldad de los terroristas.** La exposición *En pie de foto, cien miradas desde el dolor, el terrorismo crimen contra la humanidad*, inaugurada ayer en Madrid, muestra a través de un centenar de imágenes que abarcan desde los primeros atentados de ETA al 11-M «la crueldad y el fanatismo del verdugo y la entereza de las víctimas». La muestra inicia en Madrid su andadura por España donde recorrerá el máximo número posible de pueblos y ciudades, incluida la localidad vizcaína de Ermua, adonde está previsto que llegue el próximo mes de diciembre, según anunció Mar Blanco, hermana de Miguel Angel, el concejal asesinado por ETA. / EMILIO NARANJO (EFE)

# La Fiscalía no investigó la trama de los explosivos por la falta de datos

El fiscal general asegura que la Policía no se lo pidió formalmente «ni se formuló petición alguna en orden a la práctica de registros domiciliarios u observaciones telefónicas»

• Conde-Pumpido explica que en una primera visita se aplazaron los detalles de la investigación para tratarlos en una reunión posterior, «que no llegó a realizarse».

AGENCIAS / MADRID

El fiscal general del Estado, Cándido Conde-Pumpido, indicó que la Fiscalía no llegó a investigar la trama asturiana de red de explosivos, de donde salió la dinamita utilizada para los atentados de Madrid del 11 de marzo, porque la Policía nunca lo planteó formalmente.

Así responde a la carta que le envió el coordinador general de IU y miembro de la comisión del 11-M, Gaspar Llamazares, interesándose por la actuación del Ministerio Fiscal con destino en la adscripción de Avilés (Asturias) en relación con la investigación llevada a cabo por la Comandancia de la Guardia Civil del Principado a principios de 2003 sobre tráfico ilícito de explosivos.

El fiscal general explica, en otra misiva que en los primeros meses del 2003 el capitán jefe de la Unidad Orgánica de Policía Judicial de la Comandancia de Oviedo se estaba entrevistando por otro

asunto con miembros de la Fiscalía de Avilés y comentó «de manera informal las líneas generales de una investigación incipiente sobre tráfico de explosivos», pero «sin comentar los detalles de la misma».

Los aspectos de esa investigación, añade, «quedaron diferidos a una posterior visita de dicho mando o, en su caso de sus subordinados a la sede de la Fiscalía, visita que no llegó a realizarse».

Dados los términos en que se desarrolló la conversación y «la carencia de datos» en los que fundamentar la investigación, que tampoco fueron facilitados con posterioridad, Conde-Pumpido asegura

que «no se iniciaron actuaciones concretas en la Fiscalía», no «se interesó formalmente por la autoridad policial la intervención del Ministerio Fiscal ni se formuló petición alguna en orden a la práctica de registros domiciliarios u observaciones telefónicas».

### «INFORMACION GENÉRICA».

Según recalca el fiscal general, la fiscalía de Avilés no pudo iniciar ninguna actuación sobre una posible venta ilegal de explosivos en Asturias porque la información «genérica e inconcreta» que recibió de la Guardia Civil no aportaba datos suficientes para investigar.

Se refería a los seguimientos que se habían efectuado en Avilés a Antonio y Carmen Toro, procesados por la trama de explosivos del 11-M, después de que el confidente de la Guardia Civil y también implicado en la causa, Rafá Zohuier, advirtiera de que conocía a alguien en Asturias que quería vender explosivos robados.

El motivo de la visita no era tratar esta cuestión, por lo que el oficial no concretó los detalles de la investigación, materia que quedó pospuesta para una posterior visita que, según explica Conde-Pumpido, no llegó a realizarse.

«Dados los términos en que se desarrolló la conversación y la carencia de datos en los que fundamentar una investigación, que tampoco fueron facilitados con posterioridad, no se iniciaron actuaciones concretas en la fiscalía», argumenta la carta.

Recuerda Conde-Pumpido que este tipo de actuaciones, además de exigir una autorización judicial, requieren una motivación suficiente, dado que afectan a derechos que protege la Constitución. Es más, según la misiva, después de la primera conversación, por parte de la Comandancia de Asturias de la Guardia Civil no se volvió a dirigir ninguna comunicación verbal o escrita a los representantes de la fiscalía.

## Los informes son remitidos al Congreso

El Gobierno entregó ayer en el Congreso de los Diputados, para su estudio en la comisión que investiga los atentados del 11-M, los 25 documentos que tendría que haber dado este lunes, así como otros nueve que tenía pendiente de elaboración. El PP lanzó muchas críticas por este retraso y también por el hecho de que el ministro del Interior, José Antonio Alonso, no haya comparecido en la Cámara Baja para dar explicaciones de esta investigación. Su portavoz parlamentario, Eduardo Zaplana, acusó al Gobierno de oscurantismo y de obstruir la investigación parlamentaria y al ministro de «fotofobia».

Tras la reunión del Consejo de Ministros del pasado viernes, el Gobierno se comprometió a remitir este lunes a la comisión del 11-M un total de 25 documentos. Pero el envío se retrasó hasta ayer martes y el Ejecutivo aprovechó para sumar al lote nueve documentos que estaban pendiente de elaboración. Algunos de estos nueve documentos se refieren a la financiación de los atentados. OTR-PRESS

# Zapatero descarta modificar los acuerdos básicos con la Iglesia

El presidente del Gobierno insistió en que el Ejecutivo no tiene problema con la jerarquía eclesiástica y «son los ciudadanos los que quieren ampliar el espacio de libertades»

• El jefe del Ejecutivo recibió en La Moncloa al presidente checo y en una reunión resaltaron las buenas relaciones entre los dos países y el interés por que se intensifiquen.

EFE / MADRID

El jefe del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró ayer que no tiene ninguna previsión de cambio en los acuerdos básicos existentes entre el Estado y la Iglesia católica y subrayó que algunas modificaciones legales contestadas por la Iglesia responden «estrictamente» al deseo de los ciudadanos.

Rodríguez Zapatero hizo estas consideraciones en una conferencia de prensa junto al presidente de la República Checa, Vaclav Klaus, al ser preguntado por la posibilidad de que el Ejecutivo aborde una modificación en las relaciones con la Iglesia.

«No hay ninguna previsión de cambio de los acuerdos básicos con la Iglesia católica», subrayó Zapatero, quien expresó su «profundo respeto» por las opiniones de la jerarquía eclesiástica aunque sean muy críticas con el Gobierno.

Garantizó que no va a haber «reciprocidad» en esas críticas y subrayó que en un país libre y democrático los parlamentarios dictan las leyes en representación de los ciudadanos.

Al hilo de ello, señaló que el Gobierno se está limitando a cumplir su programa electoral con la presentación de diversos proyectos de ley que amplían los derechos civiles de los ciudadanos y modifican el sistema educativo.

«Los ciudadanos han votado un proyecto electoral y lo que el Gobierno está llevando al Parlamento es estrictamente el contenido de lo que ha obtenido respaldo en las urnas», agregó.



La Reina Sofía y José Luis Rodríguez Zapatero brindan con el presidente de la República Checa. / ALBERTO MARTÍN (EFE)

Por ello, insistió en que el Gobierno no tiene ningún problema con la jerarquía eclesiástica y son los ciudadanos, y no el Ejecutivo, los que han dicho que querían

ampliar el espacio de libertades civiles y los que quieren reformar el sistema educativo.

Por otra parte, España y República Checa acordaron ayer pro-

fundizar sus relaciones en el ámbito inversor, comercial y cultural y seguir trabajando en el futuro de la Unión Europea, si bien constataron algunas diferencias en la defensa de la Constitución Europea y en el pacto de estabilidad presupuestaria.

El jefe del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, recibió ayer en La Moncloa al presidente checo, Vaclav Klaus, y en una comparecencia conjunta resaltaron las buenas relaciones entre los dos países y el interés recíproco porque éstas se intensifiquen. Rodríguez Zapatero destacó que España y República Checa tienen una relación bilateral «enormemente positiva», lo que ha quedado certificado con el viaje oficial de tres días a España de Klaus.

## Posible ponencia sobre Iraq en la ONU

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, considera «prematura» hablar de una posible conferencia internacional sobre Iraq y cree que esta iniciativa «debería ser objeto de debate y análisis en la ONU».

Zapatero hizo estas declaraciones en rueda de prensa con el presidente checo, Vaclav Klaus, quien por su parte opinó que «una conferencia de este tipo tenía que haberse hecho hace 20 meses, ahora ya es un poco tarde».

Estados Unidos propuso la celebración de una conferencia internacional sobre Iraq, previsiblemente a mediados de octubre, en un lugar todavía por confirmar. Francia plantea como condición que esta conferencia incluya en su agenda la retirada de las tropas de Iraq y que en ella también puedan participar la «resistencia armada». EUROPA PRESS

## Baltar afirma que Fraga es «indiscutible» y que sólo pide consenso y democracia

EFE / VERÍN (OURENSE)

El presidente del PP de Ourense, José Luis Baltar, señaló ayer, ante los que le acusan de «querer dinamitar» el PP, que no pide «nada del otro mundo, sólo digo que Fraga es indiscutible, y de Fraga para abajo pido consenso y democracia en el partido».

En relación a la conversación mantenida el lunes con el presidente Manuel Fraga, Baltar indicó que inicialmente se resistió a ella, por la situación del jefe del Ejecutivo, que desde hace dos días

padece una gastroenteritis, e indicó que «incluso me parecía inhumano mantener la reunión».

Pero, dijo, Fraga decidió que se celebrase y «él fue quien invitó al ex conselleiro José Cuiña a participar en ella». Ya en la reunión, según Baltar, «hablé a Fraga de mis temas y Cuiña habló de los suyos y, al final, acordamos no hacer declaraciones públicas hasta que terminen las negociaciones, que serán cuando el presidente Fraga diga». Baltar desvinculó las reuniones con el presidente gallego

de la celebración del congreso nacional el próximo fin de semana y apuntó que «podríamos rematar nuestras conversaciones incluso la próxima semana».

En un acto en la localidad de Verín, Baltar también se refirió a preguntas de los periodistas a las palabras del conselleiro de Pesca, Enrique López Veiga, quien ayer se mostró crítico con los protagonistas de la crisis de su partido, y afirmó que «a lo mejor» ha hecho estas declaraciones «porque ve que está en peligro».

También ayer, el presidente de la Xunta, Manuel Fraga, dijo que considera que se ha avanzado en la clarificación de posturas para resolver la crisis entablada en el PP de Ourense. Fraga, que suspendió hasta el jueves su actividad pública después de que le fuese recomendado reposo por una gastroenteritis, destacó en el único acto al que asistió que durante la reunión celebrada el lunes con José Luis Baltar y José Cuiña se avanzó «mucho en la clarificación» de la crisis.

### BREVES

MADRID

**El Gobierno informará sobre los fondos de la medalla de EEUU a Aznar** ■ El secretario de Estado de Asuntos Exteriores, Bernardino León, dará hoy a conocer en el Congreso la documentación oficial sobre el empleo de fondos públicos para la concesión de la medalla de la Cámara de Representantes de los EEUU al ex presidente del Gobierno José María Aznar. León comparecerá con este fin ante la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara Baja a partir de las 12 de la mañana, a petición del Grupo Mixto.

SANTIAGO

**El ministro de Interior presidirá el acto central de la festividad de la Policía** ■ El ministro del Interior, José Antonio Alonso, presidirá hoy en Santiago de Compostela los actos centrales de la festividad de los Santos Angeles Custodios, patronos del Cuerpo Nacional de Policía. Los actos conmemorativos comenzarán a las 10.00 horas con una misa del peregrino, en la que un alto cargo policial realizará la ofrenda al Apóstol, en la Catedral compostelana, donde se darán cita funcionarios de todas las unidades de España.

MADRID

**IU-ICV pide promover nociones de lenguas cooficiales en todo el Estado** ■ El Pleno del Congreso debatirá la próxima semana una proposición no de Ley de IU-ICV sobre pluralismo lingüístico en la que se pide la promoción del conocimiento básico «de todas las lenguas españolas diferentes al castellano» en todo el territorio del Estado. Según explicó ayer el portavoz adjunto de la formación en el Congreso, Joan Herrera, esta iniciativa parlamentaria busca hacer valer en España las mismas reivindicaciones que se persiguen en la Unión Europea en cuanto a reconocimiento de las distintas lenguas cooficiales.

PUERTO PRÍNCIPE

**Un contingente de veintinueve guardias civiles y policías llega a Haití** ■ Catorce policías y siete guardias civiles españoles que forman parte del contingente de treinta que se integrará en la Misión de la ONU para la Estabilización de Haití llegaron ayer a Puerto Príncipe. Entre los guardias civiles y los policías, hay tres mujeres. fueron recibidos por Fondévilla, Fa y el embajador de España en Haití, Paulino González. Los puestos concretos que ocuparán no se sabrán hasta la semana que viene, según apuntó el teniente coronel de la Policía, que agregó que la asignación será en función de las necesidades.



# Los jóvenes empiezan a beber con algo menos de 14 años

Según una encuesta de Sanidad, un 80 por ciento de los escolares de entre 14 y 18 años ha probado el alcohol alguna vez. El consumo se concentra en los fines de semana

• La ministra Elena Salgado anuncia el inicio de una campaña para tratar de evitar que los jóvenes conduzcan embriagados, apelando a su sentido de la responsabilidad.

EFE / MADRID

La edad de inicio del consumo de alcohol entre los adolescentes españoles ha descendido ya a los 13,7 años, según los datos de la última encuesta escolar avanzados ayer por la ministra de Sanidad, Elena Salgado, y la Delegada del Plan Nacional Sobre Drogas (PNSD), Carmen Moya.

Estos primeros indicadores fueron adelantados en una rueda de prensa convocada para presentar una campaña sobre los peligros de conducir bajo los efectos del alcohol, a la que también asistió el director general de Tráfico, Pere Navarro.

Los datos preliminares de la última encuesta realizada a escolares de 14 a 18 en el 2004 muestran además que el alcohol sigue siendo la sustancia más consumida entre los jóvenes. Así, un 80,6 por ciento declara haberlo consumido alguna vez, un 79,8 por ciento durante los doce meses previos a la entrevista y un 64 por ciento durante los 30 días previos.

Se trata de consumos localizados fundamentalmente en el fin de semana, de tal forma que el 69,2 por ciento de los estudiantes que consumieron en los últimos 30 días restringieron su consumo al fin de semana exclusivamente.

Los indicadores indirectos de consumo excesivo de alcohol presentan cifras elevadas: un 46,1 por ciento manifiesta haberse emborrachado alguna vez en la vida y un



Elena Salgado y el director de Tráfico, Pere Navarro. / EMILIO NARANJO (EFE)

27,3 por ciento dice haberlo hecho en los últimos 30 días. A pesar de ello, solo un 9 por ciento tiene la percepción de consumir mucho o bastante alcohol.

Los chicos consumen una cantidad de alcohol significativamente superior a las chicas, aunque éstas beban con más frecuencia. Además, se mantiene el

patrón de consumo de alcohol característico de los adolescentes, consistente en la ingesta de cervezas y combinados, preferentemente en lugares públicos, con amigos y durante los fines de semana.

Finalmente, se constata una intensa asociación entre los consumos de alcohol, tabaco y can-

nabis, de modo que el uso de cualquiera de estas sustancias implica una alta probabilidad de consumo de las restantes.

Pero los jóvenes no son un grupo aislado de la sociedad. Según la encuesta domiciliar sobre consumo de drogas en España, realizada en el año 2003 por el Plan Nacional sobre Drogas, un 69 por ciento de los hombres y un 38,4 por ciento de las mujeres había consumido bebidas alcohólicas durante más de ocho días en los 30 días previos a la encuesta.

## ALCOHOL Y CONDUCCIÓN.

Con estos primeros datos, Sanidad ha presentado una campaña dirigida a los jóvenes que tiene como eslogan *El alcohol pasa factura*. Se llevará a cabo en dos oleadas. La primera comenzó ayer y la segunda lo hará en diciembre, cada una con una duración de 14 días. El tono escogido para los anuncios es positivo, no restrictivo ni prohibicionista y apela a la responsabilidad de los jóvenes.

Sobre la relación del consumo del alcohol y la conducción, la ministra recordó que diversos estudios sitúan al alcohol como la causa de entre el 10 y el 15 por ciento de las urgencias, el 4 por ciento de los ingresos hospitalarios, entre el 30 y el 50 por ciento de los accidentes mortales de tráfico y entre el 15 y el 25 por ciento de los accidentes graves de tráfico.

Con el fin de reducir los accidentes, el director general de Tráfico recordó que el viernes entra en vigor la reforma del Código Penal, que prevé penas de cárcel de seis meses a dos años para aquellos que conduzcan bajo los efectos del alcohol y con velocidades no permitidas y de tres a seis meses para quienes den positivo en los controles de alcoholemia.

## ► SALUD

Un 45 por ciento de los mayores de 65 años no llega a vacunarse contra la gripe

EUROPA PRESS / MADRID

El 45 por ciento de los mayores de 65 años no se vacuna de la gripe, pese a que este colectivo está considerado como grupo de riesgo. Además, sólo un 30 por ciento de la población en riesgo por debajo de esa edad -enfermos crónicos, personal sanitario o educativo- llega a vacunarse, según denunció ayer la coordinadora del Grupo de Vacunas de la Sociedad Española de Medicina familiar y Comunitaria (semFYC), doctora María José Álvarez Pasquín.

Esta sociedad médica considera que una captación activa en el mismo centro de salud podría reducir el alto porcentaje de población de riesgo que no se vacuna contra la gripe. Así, semFYC tiene previsto hacer llegar a los centros de salud un conjunto de medidas y recomendaciones específicas para mejorar las tasas de cobertura con objetivos definidos para cada grupo de edad.

«Los objetivos -señaló la doctora Álvarez Pasquín- deben marcarse a partir de los resultados de años anteriores. Para los mayores de 65 años, hay que alcanzar el 80 por ciento en los próximos 5 años, para los grupos de riesgo con menos de 65 años, es preciso conseguir, antes de tres años, una cobertura del 50 por ciento. También es necesario que todos los centros de salud pongan en marcha programas para identificar los colectivos que son más reacios a vacunarse».

## ► PROPOSICIÓN DE LEY

El Congreso rechaza ampliar la despenalización del aborto

EUROPA PRESS / MADRID

El pleno del Congreso de los Diputados rechazó ayer por una amplia mayoría la toma en consideración de tres proposiciones de ley defendidas por Esquerra Republicana (ERC), Izquierda Verde (IU-ICV) y Bloque Nacionalista Gallego (BNG) dirigidas a ampliar la regulación del aborto, con el fin de que esta decisión dependa exclusivamente de la mujer.

CIU y PNV, que se abstuvieron, dieron libertad de voto a sus diputados católicos, y PP y PSOE votaron en contra. Las iniciativas solo fueron respaldadas por los grupos proponentes.

# El PP califica de «laguna formativa» diluir la Religión en materias como la Historia

AGENCIAS / MADRID

El portavoz de Educación del Partido Popular en el Congreso, Eugenio Nasarre, calificó ayer de «laguna formativa» y «mala solución» diluir la historia de las religiones en asignaturas como Historia, Geografía y Filosofía, tal y como plantea la reforma de la Ley Orgánica de Calidad de la Educación (LOCE) que prepara el Gobierno.

«Una formación sobre las distintas religiones es necesaria para los ciudadanos del siglo XXI, en un mundo globalizado en el que la

religión tiene un papel tan importante», dijo Nasarre. Tras cifrar en un 70 por ciento los padres que eligen la asignatura de Religión para sus hijos, señaló que la propuesta del Gobierno condensa «al ostracismo» a esta materia.

Abundando en las críticas a la reforma, el portavoz parlamentario del PP en el Congreso, Eduardo Zaplana, que ésta «se reduce a un ataque» a la Iglesia y destacó que ya hay «alguna discrepancia» en el propio Ejecutivo, en referencia a las declaraciones del ministro de

Defensa, José Bono, señalando que en una guerra entre el Gobierno y la Iglesia, solo ganaría el PP.

**IDEOLOGÍA DEL ESTADO.** También ayer, el obispo de Sigüenza-Guadalajara, José Sánchez, expresó su temor a que la nueva asignatura de Educación para la Ciudadanía prime sobre la de Religión y pueda convertirse en un instrumento «para colar la ideología del Estado».

Sobre este mismo tema, la Federación Estatal de Profesores de

Enseñanza Religiosa (Feper) reclamó que la asignatura de Religión compute a efectos académicos en la nota media y el acceso a la Universidad, con el fin de no convertirla en una *maría*.

Por su parte, la vicepresidenta primera, María Teresa Fernández de la Vega, reiteró que el Gobierno mantiene «una buena relación» con la Iglesia Católica, con la que «no hay ningún enfrentamiento», aunque admitió que algunas decisiones del Ejecutivo «pueden no haber gustado».

## CINE 52 FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIÁN

Presidido por Mario Vargas Llosa, el jurado del 52 Festival Internacional de Cine de San Sebastián, consciente o inconscientemente, ha querido recalcar el grado de compromiso, el

carácter dramático y concienciador que ha impregnado la mayoría de las películas que han integrado sus principales secciones, Oficial y Zabaltegi. Sus premios expresan la preocupa-

ción por las consecuencias de todos esos conflictos armados, que en los últimos tiempos sacudieron a los habitantes de muchas partes del mundo.

# ¡Cómo está el mundo!

## La apuesta por un cine comprometido

ANDRÉS P. LLORENTE  
San Sebastián

Aunque, en mi opinión, había películas más sólidas, no puede decirse que se haya equivocado el jurado al otorgar la Concha de Oro a "Las tortugas también vuelan", del kurdo Bahman Ghobadi, una película que refleja a la perfección los graves daños que una guerra causa en la población civil. Se ambienta en territorio del Kurdistán iraquí, prácticamente en la frontera con Irán y Turquía, en uno de esos tristes campos de refugiados que hoy se levantan en tantos sitios y donde malviven muchos niños, a los que la necesidad obliga a buscar-se la vida recogiendo las minas antipersona, que siembran los campos aledaños. El horror se suaviza ante el tono, como de realismo mágico, que envuelve unas imágenes que, en sus justos términos, serían demasiado crudas y difíciles de consumir. Por doquier niños mutilados y en el aire la amenaza de una guerra inevitable que añadirá mayores dosis de miseria y crueldad. La mirada de Ghobadi se compone de todas esas miradas infantiles, que interrogan al espectador por las razones de tanto sufrimiento. En fin, una película de extraño magnetismo, cuyos méritos nadie discute: "No me he inventado nada, cada escena ocurre en lugares reales, son pueblos y mercados de verdad. Yo no diseño escenarios. Están los que son", afirma el director. Y eso es, sin duda, lo peor.

El Premio Especial del Jurado a "Sueño de una noche de invierno", del serbio Goran Paskaljevic, va también en esa misma línea. Sitúa la acción en el invierno de 2004, en un lugar donde todo ha cambiado enormemente cuando regresa a su pueblo, desde la cárcel, un antiguo desertor, excombatiente de la guerra de Yugoslavia, y encuentra viviendo en su casa a una madre exiliada y su hija autista. En ese contexto de posguerra perviven los traumas, las dificultades para adaptarse a una nueva vida, porque el odio y la violencia han dejado dolorosas marcas. La guerra lo contamina aún todo, viene a decir Paskaljevic que, enfrentado a un callejón sin salida, opta por un final trágico que cierra puertas sin haber abierto antes otras. Un pesimismo tal vez excesivo.

El Premio al mejor guión recae en Guy Hibbert y Paul Greengrass por "Omagh", nombre de una población de Irlanda del Norte donde, el 15 de agosto de 1998, la explosión de un coche bomba mató a numerosas personas y dejó



Fotograma de "Las tortugas también vuelan", Concha de Oro de esta 52 edición del festival EL ADELANTADO

heridas de gravedad a muchas otras. Entre las víctimas, seguramente lo recuerden, había escolares españoles que habían ido de excursión. Con precisión milimétrica, como en "Domingo sangriento" del propio Greengrass, la primera parte de la película recrea el atentado hasta dejar a los espectadores anonadados, inmersos en la magnitud de la tragedia. Después el protagonismo lo adquiere el proceso de creación de una asociación de afectados y su lucha por conseguir un juicio que castigue a los autores, el IRA auténtico. El director Pete Travis logra una gran película, plena de ritmo y rigor expositivo, de fuerte intensidad dramática, que hace brotar la emoción ante la verosimilitud de los sucesos reconstruidos, con un ágil montaje y una notable interpretación. Realmente impactante.

El Premio a la mejor fotografía ha sido para Marcel Zyskind por su trabajo en "Nine Songs". Un completo disparate, no sólo porque había películas con mayores méritos en este apartado, sino también porque lo entregaba Eduardo Serra, premiado la pasada edición por la fotografía de "La joven de la perla", y debía haberse dado cuenta de que, aunque sea coherente en la película de Michael Winterbottom, se ha utilizado cámara digital de video, sin atender a factores de iluminación y composición, sino a la urgencia de recoger cada momento, sin parar de moverse. Por lo demás,

"Nine Songs" no convenció a casi nadie, dejándonos a todos fríos, indiferentes ante su colección de secuencias de desnudos y explícitos actos amorosos alternando con el directo de esas nueve canciones, más del gusto de los jóvenes que de personas sensibles que huyan del ruido. No puede negarse su valentía, el riesgo asumido, pero sólo ha suscitado morbo por sus abundantes escenas de sexo fuerte, incluso porno, para ilustrar un nihilismo existencial de nuevo corte, pero de antiguas raíces.

La Concha de Plata al mejor director fue a parar a la joven realizadora china Xu Jinglei, quien además escribe el guión y protagoniza "Carta de una desconocida", que muchos recordarán en la versión de Max Ophüls. Declaraba Xu Jinglei que desconocía otra cosa que no fuera la obra de Stefan Zweig y que a ella se remitía. No fue del agrado general, pero sí convenció a muchos por la delicadeza y sensibilidad que envuelven la película. La fotografía, escenografía y música son espléndidas y ella acierta con el tono narrativo, clasicista y con excelente pulso. En mi opinión, logra una buena película, muy disfrutable no sólo por la estética, aunque tenga defectos de principiante. En resumen, otra hermosa filigrana de la escuela china.

### INTERPRETACIÓN

Las Conchas de Plata a mejor actor y actriz fueron para Ulrich

Thomsen y Connie Nielsen, por su interpretación en la danesa "Brodre" (Hermanos), de Susanne Bier. Indudablemente sus actuaciones son buenas, pero siempre hay quien discute si no había otras mejores. No creo que el asunto revista mayor importancia, quizás los actores se limiten a ponerlo todo de su parte para dar la mayor relevancia a una película que vuelve a tocar un tema de total actualidad: la cooperación militar en Afganistán para buscar una salida civilizada al conflicto que allí se debate. Tiene este film momentos de gran intensidad dramática, pero creo que en la práctica falla lo que Susanne Bier había diseñado a nivel teórico. Melodrama algo forzado sobre un gran trauma, sobre una experiencia aterradora, está bien pero pueden ponerse bastantes reparos, que no cabe analizar aquí por falta de espacio.

No ha tenido reconocimiento oficial "Clandestino", la nueva película del francés François Dupeyron, quien también aborda otro importante tema de absoluta actualidad: los emigrantes sin papeles. La atracción de los países occidentales por su nivel de vida, el mal trato, las condiciones precarias... dan materia suficiente para elaborar el drama de muchas películas. Dupeyron, cámara de urgencia al hombro, con aparente ligereza, narra la ayuda que presta una mujer francesa a un inmigrante kurdo, que desconoce la lengua y que venía de paso, es-

condido en el interior de un camión que sufre un terrible accidente casi ante sus ojos. Mensaje de solidaridad y ayuda desinteresada, una especie de caridad laica, resuelta con aparente sencillez, pese a todo. El mismo tema de la emigración es abordado también por la marroquí "Tarfaya", de Daoud Aoulad-Syad. Ese sueño de libertad, esa ilusión que navega en pateras y que tan a menudo naufraga sin llegar a la costa tan anhelada del trabajo digno y una vida mejor.

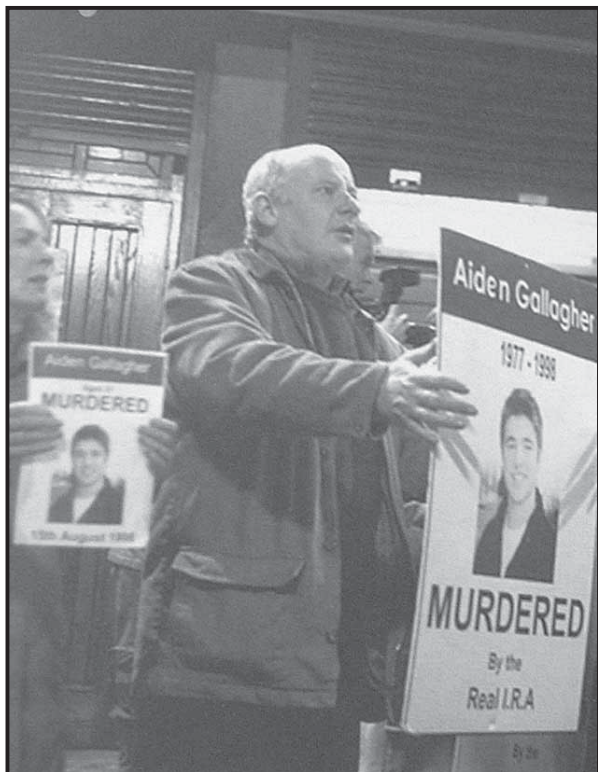
Inmigración interior y penuria social y económica es lo que también cuenta "El cielito" de María Victoria Menis, una película de miradas, sin apenas diálogos, que se hace entender a la perfección. Pausada, para que cale lentamente la bonita historia de amor entre un muchacho desamparado y el niño que acaba cuidando como una madre, porque su historia se va pareciendo demasiado a la de él. Sencilla pero muy crítica visión de la situación que está viviendo la nación argentina, casi al borde del abismo.

Ese mismo fenómeno del paro, de la desocupación forzada, del empleo eventual y precario es el punto de partida de otra película argentina, "Bombón, el perro", de Carlos Sorín, quien parece entregarnos ahora otra de sus "Historias mínimas" de la Patagonia. De nuevo la ternura y cariño por sus personajes, lo original de las situaciones y el reflejo social en otro doble viaje por tierras tan desoladas.

La tercera película argentina a concurso fue "Roma", en la que el gran Adolfo Aristarain se pone hondamente nostálgico y sentimental. Una buena película que no convenció a todo el mundo, pero que tiene oficio, ritmo, elegancia compositiva y, sobre todo, supone un sincero homenaje a la madre. Desde la memoria afloran sentimientos, emoción de antiguas escenas familiares, personajes entrañables a los que coger cariño, diálogos brillantes, pese a su carga de cinismo, entre José Sacristán y Juan Diego Botto. Aristarain hace recuento afectivo en esta narración sutil que entremezcla lo personal con el devenir de la historia patria, de la que uno no siempre puede sentirse orgulloso.

La única española a concurso, "Horas de luz", de Manolo Matji, ha tenido defensores de cara al palmarés. Personalmente no creo que mereciera figurar en él, pese al buen trabajo interpretativo de Alberto San Juan encarnando al peligroso delincuente y asesino probado Juan José Garfía. La pelí-





Fotograma de "Omagh", que ha recibido el premio al mejor guión EL ADELANTADO



El premio de la juventud fue para "In my father's den" EL ADELANTADO

cula no está mal, pero no es nada del otro mundo, centrada primero en la represión carcelaria y después en un romance amoroso que parece poco verosímil, aunque responda a hechos reales.

Tampoco acabó de convencer Robert Guédiguian con "Mi padre es ingeniero". Fiel a sus actores, a los escenarios marseleses y, sobre todo, a su temática social, reivindica unos sentimientos de izquierdas que lleven a la práctica pequeñas revoluciones personales, de escasa trascendencia mundial, pero quizás suficientes para crear un clima más respirable en las relaciones con nuestros próximos. Bienintencionada, como siempre, este canto al amor y a la inteligencia, a la integración social y a la tolerancia, tropieza con problemas de guión y puesta en escena. Una lástima, personalmente me hubiese gustado que su trama funcionase mejor.

Pienso que "Silver City", de John Sayles, era la mejor película de la Sección Oficial. Un ácido y muy crítico retrato de los Estados Unidos y de su funcionamiento político, económico, social... mediante la ilustración, en clave de thriller, de las elecciones a gobernador en el Estado de Colorado. Un mero pretexto para salir a combatir a un necio Bush y su limitado análisis de los factores que integran cualquier hecho político. Paródica, pues, gozosa, muy disfrutable visión cáustica de los poderes fácticos y sus corrupciones, con un amplio reparto de estupendas interpretaciones. Película densa y compleja, que no tiene desperdicio, de las que merece la pena ver más de una vez.

Todo lo contrario de "El bosque de las arañas", del coreano Song Il-Gon, sobre la que planea la larga sombra de "El sexto sentido". Artificiosamente complicada, embarullada, difícil de entender, parece jugar a despistar,

por lo que consigue que casi todo el mundo acabe evadiéndose de ella. Algo parecido viene a suceder con "Sumas y restas" del colombiano Víctor Gaviria. Farragosa, repleta de diálogos abrumadores por ininteligibles y por el abusivo empleo de palabras malsonantes, arruina su relato sobre las actividades del narcotráfico, cansa por su descontrol y reiteración. Falla si así pretende interesar al espectador medio por el problema de la droga.

Hasta aquí el balance de la Sección Oficial, que ha sido bueno y, sin duda, el mejor en mucho años.

#### FUERA DE CONCURSO

Fuera de concurso hay que colocar las proyecciones de inauguración y clausura. De "Melinda y Melinda", de Woody Allen, que abrió el certamen, poco que decir que no se hubiera previsto. Mezcla de drama y comedia, aquí alternados, satisface a los aficionados al director neoyorkino, mientras no acaba de convencer plenamente a quienes habitualmente no suele hacer mucha gracia. La gala de clausura fue engrandecida con el pase de "Una mujer difícil" (The door in the floor), de Tod Williams, adaptación de la novela de John Irving, que resulta ser una película estupenda. Hay quien opina que lo mejor que ha visto en este festival. Jeff Bridges y Kim Basinger encabezan un reparto que ofrece excelentes interpretaciones, el tema es muy sugestivo, atrevido, inusual y siempre muy interesante, con personajes complejos. Tampoco técnicamente puedo encontrar esos fallos que algunos dicen haber visto, por lo que he de mostrarme complacido por una narración que fluye con elegante y exitoso a la perfección el desarrollo del drama.

#### DIRECCIÓN

La Concha de Plata fue para la joven realizadora china Xu Jinglei, guionista y protagonista de "Carta de una desconocida"

La Sección Zabaltegi siempre se apunta buenas bazas con "Perlas de otros festivales". Sentí mucho no llegar a tiempo de ver "Vera Drake", de Mike Leigh, ganadora del festival de Venecia, película que gustó a todo el mundo. Había interés por "Notre Musique", del controvertido Godard, que llegaba con la aureola del gran premio FIPRESCI del año. Se trata de otro de sus famosos ensayos, ni documental ni ficción, que algunos consideran genial, evidentemente, pero otros inaguantable, pedante, grandilocuente. Particularmente me quedo a mitad de camino.

También de Francia llegaron "Comme une image", ganadora del premio al mejor guión en Cannes, que es otra irónica comedia de Agnes Jaoui de diálogos inteligentes, en la sutil línea de sus autores Jaoui y Bacri, y "La dama de honor" de Claude Chabrol, adaptación de una novela de Ruth Rendell, que en clave negra funciona como un reloj, entreniendo, divirtiendo y dando qué pensar.

"La casa de las dagas voladoras", de Zhang Yimou, retoma el camino emprendido por "Tigre y Dragón" y "Héroe" y si uno no se la toma demasiado en serio, proporciona momentos de auténtico placer visual con las malabarísticas aventuras de estos héroes chinos, sus bellos paisajes, su colorido y el encanto de su fotografía y banda sonora. También de oriente, de Tailandia, llegaba "Be-

#### CLAUSURA

La gala de clausura fue engrandecida con el pase de "Una mujer difícil", de Tod Williams, que resulta ser un film estupendo

autiful Boxer", de Ekachai Wekrotham, que, sobre una base real, recrea la peripecia de un boхеador hasta conseguir travestirse. Ofrece vistosas peleas, pese a que no casan muy bien con nuestra mentalidad occidental.

#### EXPECTACIÓN

Multipremiada, la colombiana "María llena eres de gracia", de Joshua Marston, narra la conversión de una inquieta muchacha de pueblo en camello del narcotráfico, viajando a Nueva Cork y descubriendo desde dentro el estado de las cosas que provocará que tome ciertas decisiones drásticas. Gustó. Verdadera expectación había por ver la sensación de Sundance, "Super Size Me", documental al estilo de Michael Moore, en el que Morgan Spurlock denuncia la comida basura, sometiendo a un intenso y estricto régimen de todo un mes sin comer otra cosa que productos de la cadena McDonalds. A poco le cuesta la vida.

"Whisky", de los uruguayos Juan Pablo Rebella y Pablo Stoll, nos sumerge en un ambiente frío y decadente, una atmósfera extraña, irreal. Logró muchos admiradores, aunque la verdadera triunfadora de la sección fue "Diarios de motocicleta" de Walter Salles, que se alzó con el Premio del Público contando los avatares de un joven Che Guevara y Alberto Grandes enrolados en un largo viaje por Sudamérica, que les hará tomar conciencia de la lamentable si-

tuación en que se encontraba aquel continente, deprimido e injustamente explotado. Magnífica película.

Hay que decir que el Premio de la Juventud recayó en "In my father's den", del neozelandés Brad McCann, una tensa historia que va revelando los trapos sucios que esconde una familia, desarrollando un argumento que casi parece el de un culebrón, pero mucho mejor llevado, claro está. El Premio Nuevos Directores fue para "Innocence", de Lucile Hadzihalilovic, que sin embargo no fue bien recibida. Reiterativa, esteticista, parsimoniosa, larga y petulante, esta adaptación de un cuento simbolista de Frank Wedekind llega a fatigar.

El Premio Nuevos Guionistas fue a parar a "La nuit de la vérité", de Fanta Régina Nacro, de Burkina Faso, bien intencionada pero excesivamente didáctica y teatral a propósito de las guerras de etnias africanas. Se olvidaron, sin embargo, de premiar las que merecían la pena, como la notable "Día y noche" del danés Simon Staho, quien asume un reto del que sale airoso, el de no sacar la cámara del interior de un coche, en el que un suicida va despidiéndose de amigos y familiares. Y también se olvidaron de "Wilby Wonderful", de Daniel McLvor, una especie de comedia coral al estilo de la canadiense "La gran seducción". Amable, liberal, se sitúa en una isla que viene a ser microcosmos de todas las clases sociales.

En fin, se completaba el festival con dos importantes secciones, dedicadas a las filmografías de Woody Allen y Anthony Mann, otra a Horizontes Latinos, la comercial Velódromo y la atrevida Incorrectos. Todas han tenido buena acogida, por lo que cabe concluir que esta 52 edición del festival donostiarr ha sido un éxito. Enhorabuena.

► POSGUERRA IRAQUÍ



La liberación de las jóvenes fue anunciada por la cadena de televisión qatari 'Al Yazira', que poco después emitió un video de las chicas ya libres. /AP PHOTO

## Las dos cooperantes italianas son liberadas tras 21 días de cautiverio

Las jóvenes fueron entregadas al presidente de la Cruz Roja italiana junto a dos colegas iraquíes · Cuatro egipcios raptados hace una semana también fueron puestos en libertad

• Berlusconi argumentó que las italianas lograron la libertad «por méritos humanitarios» al responder a las preguntas sobre el presunto rescate pagado por su Gobierno.

EFE / BAGDAD

Las dos cooperantes italianas secuestradas en Iraq fueron liberadas ayer, junto a dos colegas iraquíes, cuando se cumplían tres semanas de su captura llenas de tensión y angustia por las noticias contradictorias que anunciaron su muerte. También ayer, fueron puestos en libertad cuatro egipcios secuestrados la semana pasada que trabajan para una empresa de telecomunicaciones.

Simona Pari y Simona Torretta, ambas de 29 años y bautizadas como 'las dos Simonas', fueron entregadas a las 15,05 GMT (17,05 hora española) al presidente de la Cruz Roja italiana, Maurizio Scelli.

La noticia, recibida con alivio y alborozo en Italia, fue difundida por la televisión qatari *Al-Yazira*, que horas después emitió unas imágenes en las que se ve a las dos

jóvenes a la luz del atardecer, sonrientes y serenas, en un descampado polvoriento, al fondo del cual aparece una mezquita con cúpula y minaretes dorados.

La liberación avanzada por *Al-Yazira* fue confirmada de inmediato por las familias de las dos jóvenes, por su ONG 'Un puente para...' y por las autoridades italianas.

En una breve declaración institucional, el primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, celebró públicamente que se hubiera «podido poner punto final de manera positiva a un caso terrible, que ha tenido angustiada a todo el país».

Luego Berlusconi compareció

en el Parlamento, donde se desahogó en elogios, por su «papel clave» en el desenlace del secuestro, con los servicios secretos italianos y su responsable, el subsecretario de la Presidencia del Gobierno, Gianni Letta, y con Jordania.

También destacó la tarea llevada a cabo por la Cruz Roja italiana, a cuyos «méritos humanitarios» atribuyó de forma «exclusiva» la liberación de las dos cooperantes, cuando se le preguntó si se había pagado algún rescate.

«Han sido liberadas sólo por los méritos humanitarios de la Cruz Roja», respondió Berlusconi frente a las noticias que precedieron a la

liberación de 'las dos Simonas' que hablaban del pago de un millón de dólares.

Esas noticias las canalizó el periódico más importante de Kuwait, *Al Rai Al Aam* que el pasado fin de semana avanzó que las dos cooperantes estaban vivas y que en su edición de ayer publicaba que serían liberadas antes del viernes.

«Se ha llegado finalmente a un acuerdo con los secuestradores para un rescate de un millón de dólares, de los que medio millón ya se ha pagado (el lunes) y el resto se entregará el martes o el miércoles», señaló el director del rotativo, Ali Al Roz, en declaraciones a la prensa italiana.

Casi de forma paralela -y mientras el rey Abdalá II de Jordania reiteraba al llegar a Roma que Simona Pari y Simona Torretta se encontraban bien- la Unión de Comunidades islámicas en Italia precisaba que los captores eran delincuentes comunes que se movían por dinero, según les había comunicado el Comité de Ulemas.

Por otro lado, los miembros del Consejo Musulmán del Reino Unido que viajaron a Bagdad para mediar en la liberación de Ken Bigley confían en la pronta liberación del rehén.

### Mueren cinco iraquíes y dos británicos

Dos soldados británicos murieron en una emboscada de insurgentes en el sur de Iraq después de que al menos cinco iraquíes fallecieron en ataques aéreos estadounidenses sobre Faluya y el barrio bagdadí de Ciudad de Al Sadr. Según fuentes hospitalarias en Faluya, bastión de los insurgentes suníes, dos personas murieron y otras ocho resultaron heridas en los bombardeos de la pasada madrugada en varios puntos de la ciudad.

En este sentido, el Ejército norteamericano aseguró que este 'ataque de precisión' se realizó contra un punto de reunión de seguidores del terrorista jordano Abu Musab al Zarqawi, presunto representante de Al Qaida en Irak. El mando militar de EEUU señaló que el ataque fue efectuado después de que servicios de inteligencia recibieran 'información creíble' en la que se apuntaba que los seguidores de Zarqawi preparaban nuevos atentados suicidas con explosivos en Iraq. EFE

PERFIL

### Dos mujeres solidarias



Simona Torretta y Simona Pari, las dos cooperantes italianas liberadas ayer en Iraq tras un secuestro de tres semanas, han sido las protagonistas involuntarias de un caso que ha tenido en vilo a todo su país y ha vuelto a poner de relieve la dificultad de mostrarse solidario en determinadas situaciones.

Ambas de veintinueve años, las dos mujeres que ayer festejan su libertad no son precisamente unas advenedizas en el mundo de la cooperación, a pesar de su juventud.

La mayor de tres hermanas huérfanas de padre y nacida en Roma en mayo de 1975, Simona Torretta es diplomada en Bellas Artes y estudiante de Antropología, aunque ha hecho del voluntariado su ideal de vida, que empezó a materializar precisamente en Bagdad, adonde llegó por primera vez en 1994.

Con estancias esporádicas en otros lugares dañados por los conflictos, como Kosovo, Torretta es prácticamente una habitante más de Iraq desde 1999, donde es la jefa de la misión de la ONG 'Un puente para...', surgida en 1991.



A su lado ha tenido en este último período a Simona Pari, nacida en Rimini en 1975 y con experiencia como cooperante en Afganistán y los Balcanes.

Periodista no titulada, Pari ha trabajado para *Save the children* y los niños han sido su principal campo de acción como voluntaria, labor que ha enriquecido con un máster en Cooperación que preveía un trabajo sobre el terreno que le llevó a Bagdad.

El pasado 7 de septiembre hombres armados entraron en la sede de la ONG en la capital iraquí en una acción destinada a secuestrar a las jóvenes, aunque otros dos ayudantes iraquíes fueron llevados a la fuerza y han sufrido el mismo cautiverio que las jóvenes.



FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

## La Segoviana adeuda a sus jugadores cerca de 48.000 euros

El club adquirió el compromiso con la plantilla de pagar todo, pero "sin fecha"

• Una muestra de que los jugadores de la Segoviana forman un grupo especial la ofrece el hecho de que no estando al día en sus cobros, su rendimiento en el equipo es extraordinario.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

La directiva de la Segoviana que preside José Soriano no cesa en su empeño de conseguir que el club cumpla con todos sus compromisos. Al respecto negocian con empresas a las que el club debe dinero, "y, sin que sea una negociación fácil, —en palabras de Soriano—, creo que están viendo en nosotros una credibilidad, ya que nuestro compromiso de hacer frente a los pagos en totalmente firme".

Los problemas económicos son los más acuciantes que el club tiene. Uno de ellos el de los jugadores a los que se les adeudan alrededor de 48.000 euros, "a los que vamos hacer frente y así se lo hemos dicho". Pero el club tampoco se puede comprometer con fechas concretas, "porque ahora mismo no disponemos de medios para hacer frente a ese pago".

De tal forma están manguadas las arcas del club que ante la propuesta de negociación de los capitanes del equipo sobre una prima para el encuentro de copa con el At. de Bilbao, el presidente les aseguró que si hay dinero, "lo habrá para todos", pero tampoco quiso comprometerse a algo "que podrían decirme después que fue una mentira".

Destaca el presidente de la entidad el extraordinario comportamiento de los jugadores, "no han creado el más mínimo problema, siempre están dispuestos al diálogo y los resultados deportivos



El presidente del club destaca el buen ambiente que existe entre directiva y jugadores / JUAN MARTÍN

avalan su buen trabajo en el campo". Por lo que se ve existe una buena sintonía entre las partes que buscan los mismos fines.

Dentro de esa situación económica, el presidente del club observa con cierta preocupación, "las deudas que nos llegan", lo que equivale a no poder hacer planes de futuro, "porque nuestra idea es la de hacer frente a todas ellas", lo que significará que el presupuesto del club habrá de tapar muchos agujeros. La última factura que les han pasado, "ha sido una muy importante del concierto de Manu Tenorio y Rosa". Lo expresa no sin cierta preocu-

pación, "porque queremos quedar bien con todos".

### BUSCANDO OTRAS SOLUCIONES

Ayer se reunió el presidente del club azulgrana con el Director General de Deportes de la Junta en Valladolid. Su única pretensión fue darle a conocer la situación que se crea con la visita del At. de Bilbao a La Albuera. "No hicimos más que exponerle las mismas necesidades que presentamos al Ayuntamiento. El campo no es nuestro y estamos haciendo lo que desde nuestra posición de club anfitrión se puede hacer."

Han conseguido la promesa del Director General de visitar el domingo las instalaciones y posteriormente presenciar el encuentro que jugarán Segoviana y Real Ávila, "si después existe desde la Junta la posibilidad de colaborar con el Ayuntamiento, es algo que nosotros veremos con agrado".

La preocupación de la Segoviana se centra en tres pilares, acondicionamiento de vestuarios, ampliación del sistema eléctrico existente y ubicación de los medios de comunicación. "Para nosotros eso es primordial, y por que nos preocupa buscamos la forma de solucionarlo".

BREVES

### FÚTBOL SALA

Volkswagen con los equipos de base

Dentro del programa "Volkswagen con Segovia" se celebró el pasado fin de semana el primer desafío que la citada marca organiza en la modalidad de fútbol sala. Fueron ocho los equipos que acudieron al "Pedro Delgado", todos de categoría benjamín, que desarrollaron el torneo a los largo de cinco horas, donde los jovencísimos deportistas se convirtieron en los auténticos protagonistas. El ganador del torneo fue el CD Quintanar, participando también los conjuntos de APA Eresma, Rácing Castilla, San Cristóbal y Unami CP..

### BALONCESTO

El Unami comienza su temporada

El Unami da comienzo una temporada más al trabajo de sus escuelas de baloncesto, a tal efecto ha elaborado un calendario de reuniones para conocer el número de alumnos con los que van a contar. El próximo viernes de 17 a 19 horas en el Teodosio con niños y niñas de 5 a 11 años. Con anterioridad han tenido otra reunión con deportistas de edades comprendidas entre 12 y 17 años. Mffi José Heredero es la coordinadora de la sección de baloncesto, lo que no deja de ser toda una garantía de que las cosas se harán bien.

### FÚTBOL

Cursos de árbitros de fútbol y sala

La Delegación provincial de Fútbol, a través de su Comité de Árbitros, ha convocado cursos para formar árbitros de fútbol y fútbol sala. Aquellas personas interesadas deberán dirigirse a la citada delegación donde serán informados de cuantos requisitos son necesarios para poder acceder a los cursos. La pasada temporada el curso encontró una alta participación de alumnos.



## ¿Tienes un Volkswagen?...

VISÍTANOS... y recibe gratis

UN CHALECO REFLECTANTE EN-471  
REVISIÓN DE 30 PUNTOS A TU COCHE

TALLERES DE MECÁNICA • CHAPA • PINTURA  
EN HORARIO CONTINUADO. Cita inmediata

Pol. Ind. "El Cerro".  
SEGOVIA.  
Telf. 921 44 55 66

# Aupisa



FUTBOL SALA DIVISIÓN DE HONOR

# André vuelve a lesionarse y Pascual pasará por el quirófano

El jugador brasileño, que no estaba aún recuperado, sufre un nuevo esguince de rodilla y habrá de estar un mes sin tocar el balón. A Pascual se le ha detectado una esquirola

• La liga en división de honor, dados los compromisos de la selección, jugará muy pocos encuentros en el mes de octubre, lo que servirá a Caja para recuperar a jugadores que ahora tiene lesionados, como André y Pascual.

JOSÉ M. MARTÍN /SEGOVIA

Se jugaban los últimos minutos del encuentro entre Caja Segovia y Marfil de la pasada jornada. En una acción de defensa el brasileño André hubo de abandonar la pista en compañía del médico del club. Se temía que se hubiera producido la lesión y posteriormente se confirmó.

El doctor Aparicio explicó a este diario que todos sabían el riesgo que corrían cuando se aceptó que el jugador pudiera salir a la cancha, "pero los partidos eran muy importantes y se creyó que podría hacerlo sin riesgo". Y no fue así. Las pruebas a las que posteriormente fue sometido André dejan constancia de que su esguince en la rodilla izquierda se ha vuelto a reproducir, "y ahora la situación es delicada, por lo que en ningún caso podrá volver a entrenar hasta pasadas como mínimo cuatro semanas".



André volverá a sentarse en la grada para ver jugar a sus compañeros. De nuevo está lesionado //JUAN MARTÍN

Es una baja sensible para el equipo a la que se une la de Pascual. El jugador que llegó de El Pozo, que había sido sometido a una intervención quirúrgica en la rodilla derecha al final de la temporada anterior, comenzó a sentir dolores en esa zona, que posteriormente acabó en inflamación, lo que hizo

que no pudiera ni tocar el balón. El pasado viernes le fueron practicadas pruebas radiológicas por el doctor Sonllea. En ellas, a falta de alguna prueba complementaria, se deja constancia de la existencia de una esquirola, "sin que podamos determinar si quedó ahí después de la operación o se ha

manifestado después", comenta el doctor Aparicio. En los próximos días el jugador acudirá a una clínica madrileña para conocer la opinión del cirujano, porque de lo que hay seguridad es que habrán de intervenir en la zona afectada, "bien raspando el hueso o realizando una intervención".

FÚTBOL

## La liga provincial comienza el fin de semana

J.M.M. /SEGOVIA

El próximo fin de semana da comienzo la liga provincial en sus grupos de primera división. Trece equipos hay en cada una de las categorías con dos únicas novedades en la segunda, la presencia de Bulgaria 94 Teofani y Unami C.P.. La primera jornada de la competición tiene estos emparejamentos:

### Primera división

Pinillos-Riazano  
Monteresa-Carbonero  
Sepúlveda-Coca  
G. Ayllonesa-Cantalejo  
Segoviana B-Turégano  
Sanchoño-Cabezuela  
Descansa, Prádena

### Segunda división

At. Abades-Cantimpalos  
Navas de Oro-Valseca  
Cuéllar-Villacastín  
La Granja B-Unami  
Valledado-Mozoncillo  
Navalmanzano-Bulgaria 94  
Descansa, Bernardos

Con la excepción de los equipos de Cantalejo y Cuéllar que disputarán sus partidos en la jornada de los sábados, el resto del programa deportivo lo hará los domingos. La competición acabará el día 17 de mayo, para dar paso seguidamente a la competición de la copa Delegación con la que acabará la temporada. Será en los primeros días del mes de junio de 2005. Son fechas libres en el calendario los días 12 de octubre de 2004, 8 y 26 de diciembre, 2 de enero, 24, 25 y 27 de marzo de 2005.

CICLISMO COMPETICIONES DE ESCUELAS

# Amplia participación en el trofeo "Carlos Melero"

J.M.M. /SEGOVIA

En el parking y alrededores de las instalaciones del Centro Comercial "Luz de Castilla", se disputó para la categoría de Escuelas, la XXII Edición del Trofeo Ciclista Carlos Melero, en homenaje un año más, a uno de los ex-corredores profesionales más importantes de nuestra provincia, además de colaborador permanente en distintas facetas, del ciclismo.

El trofeo contó con el patrocinio del Ayuntamiento, Patronato Deportivo Municipal y La Junta de Castilla y León, con la organización del Club Ciclista 53x13. En la entrega de trofeos, además del homenajeado Carlos Melero, colaboraron concejales del Ayuntamiento, Pedro Velasco y el titular de deportes Francisco Alvarez.

### Clasificaciones

#### Preprincipiantes

1º.- Alberto del Pozo - Esc. Immo-

biliaria Mayorga-C.C.53x13.

2º.- Cristian Arranz - Esc. Navas de Oro-Caja Segovia.

3º.- Rodrigo Avila - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

#### Principiantes

1º.- Andrés López - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

2º.- Pablo del Pozo - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

3º.- Aarón Cruz - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

4º.- Jonathan Arranz - Esc. Navas de Oro&Caja Segovia.

5º.- Aitor Baeza - Esc. Navas de Oro&Caja Segovia.

6º.- José María Palomino - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

7º.- Rodrigo San Miguel - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

8º.- Diana Matarranz - Esc. U. C. Cantimpalos&Mundo Amena.

#### Alevines

1º.- Alonso Sastre - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

2º.- Antonio Ceballos - Esc. U. C. Cantimpalos&Mundo Amena.

3º.- Iván Fuentetaja - Esc. U. C. Cantimpalos&Mundo Amena.

4º.- Santiago Martín - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

5º.- Antonio Yagüe - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

6º.- Paula Palomino - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

#### Infantiles

1º.- Jesús Arranz - Navas de Oro&Caja Segovia.

2º.- Daniel del Villar - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

3º.- Iván Peñas - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

4º.- Juan Misis - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

5º.- Marcos Pastor - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

6º.- Alvaro Prieto - Esc. Inmobiliaria Mayorga-C.C.53x13.

7º.- Víctor Postigo - Esc. U. C. Cantimpalos&Mundo Amena.



Vencedores junto con el patrocinador del trofeo Carlos Melero //EL ADELANTADO



ATLETISMO VIII TROFEO VELOX

## Extraordinaria participación en la última prueba de pista

El club segoviano cosechó un gran éxito con los más jóvenes atletas segovianos

• La última de las pruebas de pista de la temporada organizada por el Club Velox contó con una altísima participación de atletas, la mayoría de Segovia, pero también de otras provincias.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

El club femenino segoviano celebró el domingo 26 de septiembre el VIII Trofeo Velox, en el que participaron atletas de todas las edades, en las pruebas de 2Km. marcha femenino, jabalina, altura, peso, longitud, 60m.l. benjamín y alevín, 80m.l. infantil, 100m.l. absoluto, 300m.l. , 1000m.l. , 4 x 60m.l. alevín y benjamín, 4 x 80m.l. infantil, 4 x 100m.l. absoluto.

Una de las pruebas que hizo vibrar más al público fueron los 300m.l. femeninos, en los que la atleta segoviana María Muñoz, perteneciente al club organizador, quedó primera e hizo una

marca de 44"6/10. El Club Velox Atletismo no quiso perder la tradición de años anteriores y tuvo un pequeño homenaje con las atletas más destacadas en la temporada 2003-2004. Estas atletas son María Muñoz, Raquel del Prisco, Ines de la Calle, Isabel Barrio, Virginia de la Calle, Ana de Francisco, Fátima Herránz, Estefanía de la Calle, Elena López, Milagros Fernández y Ester Posadas.

Clasificaciones

2 Km. Marcha  
1º Pilar Polo Romero C.A.S.  
2º Estefanía Calle  
60 metros lisos  
1º Rosa Folgado Quintas, Independiente  
2º Irene Sierra Liras, Velox  
60 ml. Benjamín  
1º Natalia Bravo Herránz, CAS  
60 ml. Alevín  
1º Oscar Rodríguez Palacín CAS  
60 m.l. benjamín  
1º Gonzalo Del Prisco Miguel, Blume  
Salto Altura  
1º Alba Torregro González, Velox  
Jabalina 800 gm  
1º Carlos García Merino, Blume  
26.15m



Hubo homenaje a las mejores deportistas del club Velox en la temporada que ahora acaba / EL ADELANTADO

Jabalina 600 gm  
1º Jorge Asenjo Quevedo, Blume  
Jabalina 700 gm.  
1º José Ignacio De La Calle Gómez, Blume  
80 ml. infantil  
1º Patricia Pérez Rojo, Velox  
80 ml masculino  
1º Álvaro Alonso Isla, CAS  
100 ml. femenino

1º María De Frutos Marazuela  
Independiente  
Altura  
1º Adrián Frutos Pecharrómán C.A.S.  
1º Rosa Folgado Quintas, Torde-sillas  
1000 ml.  
1º Javier Ferrero Diez, Santovenia  
3000 masculino

1º Fco. Javier Amores Bonilla, Santovenia  
3000 femeninos  
1º María Muñoz García, Velox  
Peso  
1º Francisco J. Amores Bonilla Santovenia  
1º Samuel De La Calle De Diego Blume  
1º Jose I. Calle Gómez, Blume.

GOLF TORNEO A LEGUA Y MEDIA

## Juan Monteverde consiguió el hoyo en 36 golpes

J.M.M./ SEGOVIA

Con la participación de un total de 91 jugadores, entre los que había 21 mujeres, se disputó en el campo de golf rústico de El Espinar, situado en el paraje "Cañadas Hondas", la quinta edición del torneo A Legua y Media que organiza el club de golf El Espinar. La temperatura a lo largo de la mañana fue perfecta para la práctica del citado deporte.

La peculiaridad del torneo se centra en el hecho de que se juegue a un único hoyo, situado este a siete kilómetros del punto de salida, con las dificultades que tiene un campo de esas características donde la bola se puede perder con demasiada frecuencia. En esta edición hay que destacar la gran sequedad que presentaba el campo.

Dentro del desarrollo de la actividad deportiva hay que centrarse en el juego. El récord del campo está en 36 golpes y, pese

a ser una marcha muy difícil de batir, a punto estuvieron de conseguirlo en la edición del año 2004.

El jugador Juan Monteverde de Mesa consiguió llegar al hoyo en 39 golpes brutos, que con su hándicap personal se quedaron en 19. Fue el suyo un recorrido muy seguro, pese a los largos golpes. En segundo lugar se clasificó

Servando Correa Barril, con 33 y 25; tercero Nicolás Fernández Quintas con 35 y 25. La primera mujer clasificada fue Mercedes Palacios Sánchez con 52

y 36, entregándose el premio al mejor "drive" a José Luis Villagordo Frago.

Una vez acabado el torneo, que tuvo una duración superior a las siete horas, los participantes se reunieron en una comida y en el transcurso de la misma hubo sorteo de un amplio número de regalos.



Uno de los participantes en el largo recorrido / PEDRO MERINO

FÚTBOL SALA

## Lenisio continúa al frente de los mejores goleadores

J.M.M./ SEGOVIA

La liga en la división de honor acaba de comenzar, pero para los goleadores, para los que han demostrado a lo largo de otras campañas su habilidad para llevar el esférico dentro de la portería, el tiempo, los partidos jugados, son lo de menos. Ahí está para demostrarlo el "caso" de Lenisio, máximo goleador en la campaña anterior y líder en la provisional de esta temporada.

Quince goles lleva conseguidos el jugador de El Pozo, que tiene nada menos que seis de diferencia con los siguientes, Betao, del Lobelle y Schumacher, de Bomerang que ocupan la segunda plaza con nueve. Uno menos tiene Tatú, un jugador "desconocido" que se llevó Paco presas al Muebles Caloto. Con siete hay varios jugadores, Fernando, Miro Martorell, García Sanjuán, Benicarló, Guga, Carnicer, Javi Rodríguez, Playas y Riquer. Este último ha comenzado muy bien la campaña con el Azkar Lugo. Tanto él como Óscar Jiménez han significado un buen refuerzo para los que dirige un buen técnico, Tino Pérez.

FÚTBOL  
LIGA DE CAMPEONES

# Raúl y Figo logran resucitar al Madrid

**Reacción blanca.** El Madrid levantó un marcador adverso de 0-2 ante el Roma que le permite seguir vivo en Europa, cuando el guión del primer período ahondaba aún más en la crisis merengue

**Los goles.** Raúl firmó dos goles, provocó el penalti que transformó Figo y alzó a un equipo que aún sigue sobre un alambre. Roberto Carlos se ganó el perdón con un tanto soberbio

REAL MADRID	ROMA
<b>4</b>	<b>2</b>
Iker Casillas; Michel Salgado, Helguera, Samuel, Roberto Carlos; Figo, Beckham, Celades (Guti, min. 63), Zidane; Raúl (Pavón, min. 81) Ronaldo (Raúl Bravo, min. 85)	Pelizzoli; Panucci, Dellas, Cufre, Candela (Sartor, min. 60); Mancini, De Rossi (Mido, min. 75), Dacourt, Perrotta; Totti Cassano

**ÁRBITRO**  
Valentin Ivanov (Rusia). Mostró cartulina amarilla a Celades, Helguera, Samuel, del Real Madrid y a Panucci, del Roma.

**GOLES**  
0-1. Min. 3. De Rossi. 0-2. Min. 21. Cassano. 1-2. Min. 39. Raúl. 2-2. Min. 52. Figo, de penalti. 3-2. Min. 72. Raúl. 4-2. Min. 79. Roberto Carlos.

**INCIDENCIAS**  
65.000 espectadores acudieron al estadio Santiago Bernabéu. Noche veraniega. Ronaldo se retiró lesionado a los 85 minutos.

**L. VILLAREJO (EFE) / MADRID**  
El Real Madrid, con Raúl y Luis Figo al mando, levantó un partido increíble, remontó un 0-2 adverso al Roma en plena semana de demolición deportiva, y se mantiene vivo en Europa, cuando el guión del primer tiempo apuntaba al abismo. En tiempos de crisis, Raúl y Figo se ponen los galones. Lo de Raúl fue espectacular. Firmó dos goles, provocó el penalti y resucitó a un equipo, que sigue viviendo en el alambre. A su lado, Figo no se arrugó, pidió siempre la pelota y demostró su carácter.

Con Raúl y Figo 'picados' y con Zidane entregado, aún estando lesionado, el Madrid salió a flote en un partido repleto de épica, al más fiel estilo de las noches europeas. Llegó el Roma roto a Madrid. Sin entrenador, fustigado por los problemas sociales y deportivos y con el orgullo como único argumento. Ni con esas ventajas pudo sacar rédito el Madrid.

Zidane salió con una protección especial en el hombro derecho. Buena noticia. Fue valiente. No se borró. Sin embargo, el Madrid no arranca de inicio. Su fragilidad defensiva, su falta de tensión fue alarmante en el primer cuarto de hora. A los tres minutos De Rossi adelantó al Roma, Raúl reaccionó de inmediato sin suerte, pero el Roma con el triángulo Mancini-Totti-Cassano hizo mucho daño. A los 21 minutos, Cassano hizo el segundo. Iker hace milagros, pero no

todos los días. Dos llegadas, dos goles. Fue en ese instante cuando el Real Madrid reaccionó de verdad. Se 'echó al monte' y en un ataque de casta comenzó a llegar al marco de Pelizzoli con más ardor guerrero que criterio racional. Aparecieron Figo, Zidane y Raúl con todo su arsenal, con un desgaste descomunal, corriendo como nunca. Como si fuera este el último partido de sus vidas.

Envuelto en la ansia y la angustia, surgió Raúl antes del descanso para acortar distancias. Otro gol de garra. Como el de San Mamés, apareciendo por sorpresa, ayer con un toque final de Traianos Dellas, que no pudo atrapar el espigado Pelizzoli.

Es Ivan Pelizzoli el prototipo del estilo Capello. Lo trajo él. Ya lo hizo en el Madrid con el alemán Bodo Ilgner. Más de 1,90, biotipo flacucho y atento a los pases cruzados de Zidane y Roberto Carlos. El Roma, con el 1-2, apeló al contragolpe. Salió la astucia de Panucci a relucir. Sabía que Zidane andaba mal en el hombro y antes del descanso le propinó una carga en esa zona que hizo a Zizou rebelarse e irse como un loco a por Panucci. Apuntó bien el italiano.

**EL ROMA TIRA EL PARTIDO.** El segundo tiempo comenzó enseñado con suerte para el Madrid. El Roma tiró el partido con una acción absurda. Panucci dio un empujón a Raúl dentro del área y penalti al canto. Figo ponía el empate. Comenzaba otra historia.

Con un hincha volcado, que perdona todo, Figo se dio un festivo a costa de Candela. Y Ezio Sella, el técnico del Roma, lo cambió por Luigi Sartor para atemperar la hemorragia.

García Remón mandó a la ducha a Celades. Con una tarjeta y a punto de ver la segunda, optó por Guti. El Roma se atrincheró. Sacó lo peor del fútbol italiano. A Dellas, el central griego, se le acumulaba el trabajo. El Madrid comenzó a abrir el campo. Y abrirlo bien. Con Figo extraordinario. Encarando, buscando el uno contra uno con éxito y decisivo en el 2-1 que remachó Raúl a la red.

En pleno éxtasis, con ventaja en el marcador, Roberto Carlos se ganó el aplauso con golazo soberbio de la hinchada. Un toque lleno de efecto, con veneno, que se fue dentro. García Remón manejó bien los cambios.

## Totti estuvo cerca del club blanco

Jorge Valdano, ex director general deportivo del Real Madrid, ha indicado que Francesco Totti, capitán del Roma, estuvo muy cerca del Real Madrid, aunque su papel en la Eurocopa quizás no le ayudó, y considera al inglés Wayne Rooney «más galáctico» que el argentino Carlos Tevez. Valdano afirmó con un «Sí. Se sabe que el Real apunta siempre a los más grandes jugadores. Pero supongo que su Eurocopa (Portugal'2004) no le ha ayudado a venir al Madrid», dijo Valdano, en una entrevista que ayer publicaba el diario romano de información general *La Repubblica*.



# El Deportivo vuelve a estrellarse en Mónaco

MÓNACO	DEPORTIVO
<b>2</b>	<b>0</b>

**MÓNACO:** Roma, Maicon, Rodríguez, Squillaci, Givet; Farnerud, Zikos (Pérez, m. 58), Evra (Modesto, m. 85); Adebayor (Chevantón, m. 78), Kallon y Saviola  
**DEPORTIVO:** Molina; Capdevilla, Jorge Andrade, Pablo Amo, Manuel Pablo; Víctor, Sergio (Scalloni, m. 46), Duscher, Fran (Munitis, m. 63); Valerón y Pandiani (Luque, m. 56).

**ÁRBITRO**  
Stefano Farina (ITA). Mostró la tarjeta amarilla a Sergio, Jorge Andrade y Evra.

**GOLES**  
1-0, m. 5: Kallon; 2-0, m. 10: Saviola.

**EFE / MÓNACO**  
El Deportivo de La Coruña se reencuentra con los fantasmas que le atentan cuando visita el Luis II de Mónaco, escenario en el que fueron derrotados (2-0) y en el que por momentos planeó la goleada que sufrieron el año pasado (8-3), la mayor de la historia de la Liga de Campeones.

Al conjunto del Principado le bastó con aprovecharse de la ingenuidad defensiva de los deportivistas durante los diez primeros minutos para meter el miedo en

el cuerpo de un equipo que ya había salido escaldado once meses antes.

Saviola demostró su olfato goleador, pese a que no deslumbra en Mónaco, donde evidencia cansancio físico motivado por su falta de vacaciones. Marcó su primer gol en competición europea, el segundo con la camiseta del Mónaco y el duodécimo en la Liga de Campeones.

Frente al orden que evidenció el Mónaco, el Dépor dejó sobre el terreno una sensación de impotencia, sobre todo porque su bagaje ofensivo no llega ni con mucho para compensar los desperdicios de su defensa.

El Mónaco encontró un filón en la imprecisión defensiva gallega, sobre todo por parte de Pablo Andrade, y Kallon y Saviola aprovecharon dos contragolpes, dos fuera de juego mal tirados para, en diez minutos, marcar dos goles y recordar la media de un tanto cada nueve minutos de hace once meses.

Condenados a la reacción, los deportivistas se afanaron en buscar alguna hueco en la zaga mo-

negasca, pero se encontraron con un sensacional Roma, que por cuatro veces tiró por tierra las esperanzas deportivistas de empatar en claras ocasiones.

En el minuto 20, en jugada personal de Víctor, y en el 39, en una buena combinación entre Valerón, Fran y Pandiani que el portero italiano salvó casi en la línea de gol. Fueron las dos mejores ocasiones de los españoles, que no tuvieron premio, al igual que el resto de los intentos gallegos por superar al transalpino.

En la segunda parte el Dépor pareció reaccionar y le quitó el balón al Mónaco, por lo que pareció que la remontada era posible, aunque el dominio no fue agobiante.

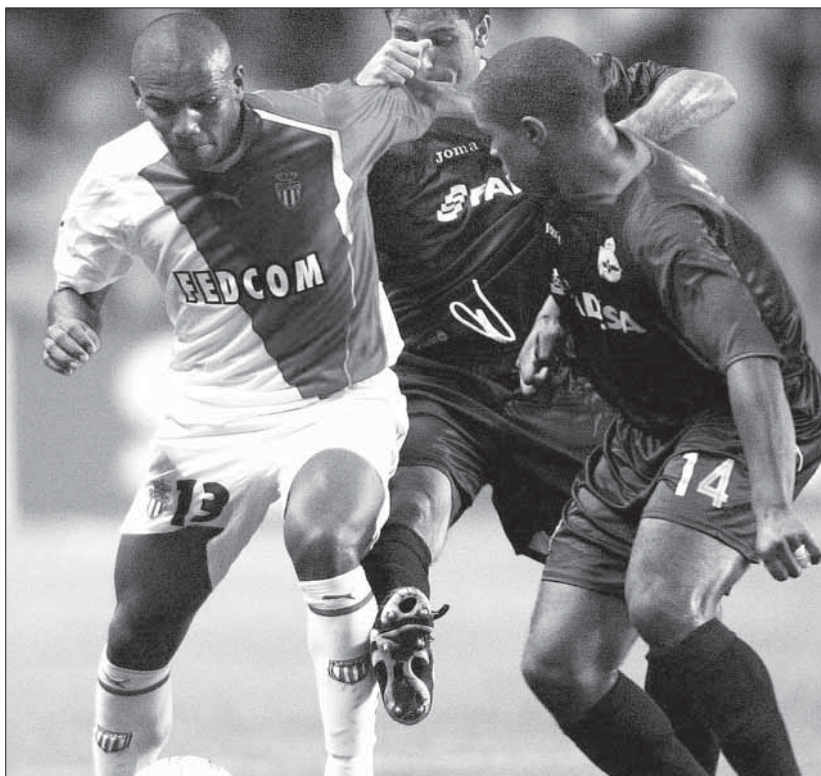
El Mónaco recurrió al arma que tan buenos resultados le había dado hasta ese momento, el contragolpe, que Adebayor y Saviola explotaron sin tanta suerte como en el primer período. Lo pudo lograr también el uruguayo Ernesto Chevantón, sustituto de Adebayor, que a sus 24 años dejó muestras de calidad en el poco tiempo que estuvo en el campo.



FÚTBOL  
LIGA DE CAMPEONES

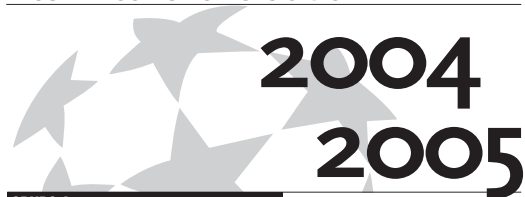


El capitán del Real Madrid, Raúl, celebra el tercer tanto ante el Roma. / ALBERTO MARTÍN (EFE)



El deportista Andrade (dcha.) pelea por el balón con el jugador del Mónaco, Maicon. / EFE

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES



GRUPO A

RESULTADOS

Mónaco-Deportivo 2-0  
Olympiakos-Liverpool 1-0

PRÓXIMA JORNADA

Liverpool-Deportivo  
Mónaco-Olympiakos

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Olympiakos	4	2	1	1	0	1	0
2 Liverpool	3	2	1	0	1	2	1
3 Mónaco	3	2	1	0	1	2	2
4 Deportivo	1	2	0	1	1	0	2

GRUPO B

RESULTADOS

Dinamo Kiev-Bayern Leverkusen 4-2  
Real Madrid-Roma 4-2

PRÓXIMA JORNADA

Bayern Leverkusen-Roma  
Real Madrid-Dinamo de Kiev

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Dinamo de Kiev	6	2	2	0	0	7	2
2 Bayern Leverkusen	3	2	1	0	1	5	4
3 Real Madrid	3	2	1	0	1	4	5
4 Roma	0	2	0	0	2	2	7

GRUPO C

RESULTADOS

Bayern de Munich-Ajax 4-0  
Juventus-Maccabi Tel-Aviv 1-0

PRÓXIMA JORNADA

Ajax-Maccabi Tel-Aviv  
Juventus-Bayern de Munich

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Bayern de Munich	6	2	2	0	0	5	0
2 Juventus	6	2	2	0	0	2	0
3 Maccabi Tel-Aviv	0	2	0	0	2	0	2
4 Ajax	0	2	0	0	2	0	5

GRUPO D

RESULTADOS

Manchester United-Fenerbahce 6-2  
Sparta Praga-Olympique de Lyon 1-2

PRÓXIMA JORNADA

Fenerbahce-Olympique de Lyon  
Sparta de Praga-Manchester United

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Manchester United	4	2	1	1	0	8	4
2 Olympique de Lyon	4	2	1	1	0	4	3
3 Fenerbahce	3	2	1	0	1	3	6
4 Sparta de Praga	0	2	0	0	2	1	3

GRUPO E

RESULTADOS

Arsenal-PSV Eindhoven 1-0  
Panatinaikos-Rosenborg 2-1

PRÓXIMA JORNADA

PSV Eindhoven-Panatinaikos  
Rosenborg-Arsenal

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Panatinaikos	3	1	1	0	0	2	1
2 Arsenal	3	1	1	0	0	1	0
3 Rosenborg	0	1	0	0	1	1	2
4 PSV Eindhoven	0	1	0	0	1	0	1

GRUPO F

RESULTADOS

Celtic de Glasgow-Barcelona 1-3  
Shahtar Donest-Milán 0-1

PRÓXIMA JORNADA

Barcelona-Shahtar Donest  
Milán-Celtic de Glasgow

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Barcelona	3	1	1	0	0	3	1
2 Milán	3	1	1	0	0	1	0
3 Shahtar Donest	0	1	0	0	1	0	1
4 Celtic de Glasgow	0	1	0	0	1	1	3

GRUPO G

RESULTADOS

Inter de Milán-Werder Bremen 2-0  
Valencia-Anderlecht 2-0

PRÓXIMA JORNADA

Anderlecht-Inter de Milán  
Werder Bremen-Valencia

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Valencia	3	1	1	0	0	2	0
2 Inter de Milán	3	1	1	0	0	2	0
3 Anderlecht	0	1	0	0	1	0	2
4 Werder Bremen	0	1	0	0	1	0	2

GRUPO H

RESULTADOS

Oporto-CSK Moscú 0-0  
Paris Saint Germain-Chelsea 0-3

PRÓXIMA JORNADA

Chelsea-Oporto  
CSK Moscú-Paris Saint Germain

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	J	G	E	P	GF	GC
1 Chelsea	3	1	1	0	0	3	0
2 Oporto	1	1	0	1	0	0	0
3 CSK Moscú	1	1	0	1	0	0	0
4 Paris Saint Germain	0	1	0	0	1	0	3

## PARALIMPIADAS

## El medallero español se cierra con 71 medallas

EFE / ATENAS

Una medalla de bronce en Fútbol-5 (ciegos) y otras dos, de plata y bronce, en Boccia (paralíticos cerebrales), cerraron ayer el medallero del equipo paralímpico español en la última jornada de competición de los Juegos de Atenas, que se clausuraron en la capital griega. Con estos trofeos, el medallero español llegó a los 71 metales, de los que 20 fueron del más preciado, 27 de plata y 24 de bronce, lo que colocó finalmente a España en el puesto séptimo de la clasificación general que lideró el coloso chino con 141 medallas.

El bronce del fútbol-5 (ciegos) llegó tras derrotar los paralímpicos españoles a los representantes de Grecia, por dos goles a cero, ambos conseguidos por Marcelo Rosado, a los 5 y 39 minutos.

La plata vigésimo sexta de los paralímpicos españoles llegó en la Boccia, en la categoría BC3, donde el obstáculo insalvable fue Corea, que se impuso por 4-1. España había eliminado en Canadá, en semifinales, por un contundente 6-0.

En la disputa por el bronce, en la categoría BC1, BC2, el equipo paralímpico español doblegó al de Gran Bretaña por 7-5.

## DOMINIO EN NATACIÓN.

España se ha movido como pez en el agua, en natación, donde se lograron trece medallas de oro, siendo Sara Carreras una de las mejores con tres metales, y Teresa Perales y Sebastián Rodríguez, con dos cada uno. Además los más preciados metales también se consiguieron en ciclismo (3), en atletismo (2), en boccia BC2 y en judo. Pero sin duda fue la natación, la disciplina más condecorada con platas y bronce para España.

## TENIS

## COPA DAVIS

## El Estadio Olímpico de La Cartuja de Sevilla recobra el protagonismo

La final de la Copa Davis se disputará del 3 al 5 de diciembre entre España y Estados Unidos

EFE / SEVILLA

El Estadio Olímpico de Sevilla recobrará de nuevo protagonismo con un evento de importancia mundial como la final de la Copa Davis, que se disputará del 3 al 5 del próximo diciembre entre España y Estados Unidos.

El coliseo, ubicado en la isla de La Cartuja sevillana en terreno de la antigua Exposición Universal de 1992, acogerá una nueva cita deportiva que esta ocasión exigirá su adaptación con la ubicación de una pista central para los partidos junto al graderío de Gol Norte y la instalación de una cubierta.

El estadio se cubrirá parcialmente con una estructura tecnocada de poliéster de una superficie de 4.000 metros cuadrados en la zona de Gol Norte y se acondicionará para que sean unos 22.000 espectadores los que puedan presenciar los partidos.

La instalación, inaugurada por los Reyes de España el 5 mayo de 1999 con el amistoso de fútbol España-Croacia, tiene un aforo que ronda las 60.000 localidades.

El estadio acogió en verano de ese año los Campeonatos del Mundo de Atletismo y, entre otros acontecimientos relevantes, ha sido también sede de dos finales de la Copa del Rey de fútbol, un Valencia Atlético de Madrid (1999) y un Zaragoza-Celta (2001), y de la final de la Copa de la UEFA de 2002 entre el Celtic escocés y el Oporto portugués.

La moderna instalación, construida para que fuera el buque insignia del proyecto olímpico de la capital andaluza y que es considerada de las mejores de Europa, también fue el escenario de dos nuevos amistosos de la selección española de fútbol, ante Argentina (noviembre de 1999) y frente a Holanda, doce meses después.

**CONSENSO EN EQUIPO.** El presidente de la Real Federación Española de Tenis (RFET), Agustí Pu-



Los tres capitanes del equipo Copa Davis, Juan Bautista Avendaño (c), Jordi Arrese (f), y Josep Perlas, en la rueda de prensa./ EFE

jol, compareció ayer en rueda de prensa, acompañado del concejal de Deportes de Sevilla, Manuel Silva, y de los integrantes del trío de capitanes del equipo de Copa Davis (Juan Bautista Avendaño, Jordi Arrese y Josep Perlas), para confirmar la elección de la ciudad sevillana como sede.

Pujol explicó que la decisión de elegir a Sevilla, en vez de otras de las máximas candidatas como Madrid, se tomó de manera «colegiada, consensuada y en equipo», durante una reunión que mantuvo el mismo con los capitanes de Copa Davis, los propios tenistas, sus técnicos y algunos directivos de la RFET.

Tanto Pujol como los capitanes esgrimieron a favor de Sevilla el hecho de que la final se dispute prácticamente sobre el nivel del mar (a 7 metros de altitud), frente a los más de 600 de Madrid.

## LAS REACCIONES

## ▶AVENDAÑO / CAPITÁN DE ESPAÑA COPA DAVIS

## «A nosotros nos gustaría ir a Madrid»

El portavoz del grupo de capitanes del equipo español de Copa Davis, Juan Bautista Avendaño, aseguró que tanto los técnicos como los tenistas «queremos mucho a Madrid y nos gustaría jugar allí algún día una eliminatoria importante. No tenemos nada en contra de Madrid», afirmó consciente del impacto negativo que tendrá en la capital española.

## ▶MANOLO SANTANA / ORGANIZADOR MASTER SERIES

## «Es una decepción»

Santana, máximo responsable de la organización del Master Series de Madrid, comentó que en Alicante, ya «se había acordado que la final se jugase en Sevilla» y «es una decepción como madrileño y español».

## ▶ALFREDO SÁNCHEZ / ALCALDE DE SEVILLA

## «Madrid no es España»

El alcalde de Sevilla, Alfredo Sánchez Monteseirín (PSOE) destacó las buenas condiciones de Sevilla para acoger la final y subrayó que «es un grave error confundir Madrid con España», en relación a las críticas por la eliminación de la candidatura de Madrid para la final.

## CICLISMO

## MUNDIALES

## La suiza Thürig sucede a Somarriba en el podio de la contrarreloj élite

EFE / BARDOLINO (ITALIA)

La ciclista suiza Karin Thürig dio la sorpresa en la prueba de contrarreloj elite femenina de los Campeonatos del Mundo, que se disputan en Italia, y se ha convertido en la nueva reina de esa prueba, trono en el que sucede a la española Joane Somarriba, que tuvo que conformarse con el cuarto puesto.

Thürig invirtió en los 24,05 kilómetros un tiempo de 30 mi-

nutos y 53 segundos, lo que significó una velocidad media de 46,7 km-hora: La medalla de plata fue para la alemana Judith Arndt y el bronce para la rusa Zoufina Zabirova.

La española Joane Somarriba, que defendía el título, tuvo que conformarse con el cuarto puesto, a 1:15 de la ganadora. Dori Ruano marcó el decimotavo mejor registro, a 2:49, y María Mercedes Cagigas fue trigésima a

4:04. Thürig, a sus 32 años, logró una de las victorias más importantes de su carrera y lo hizo a lo campeona, pues fue la única de las 34 participantes que bajó la barrera de los 31 minutos.

La española Joane Somarriba no ocultó su decepción al quedarse a un paso del podio, «el cuarto puesto es, junto al segundo, el peor en cualquier carrera. El segundo significa el mejor de los perdedores y el cuarto es in-

grato al quedarte con la miel en los labios», dijo Somarriba.

La ciclista española agregó: «no es para rasgarse las vestiduras, como se suele decir. Creo que no lo he hecho mal, pero mis rivales han estado mejor».

**NOZAL Y GUTIÉRREZ.** Los ciclistas españoles Iván Gutiérrez e Isidro Nozal muestran un moderado optimismo para la contrarreloj individual de los campeonatos

del mundo, prueba que se disputará hoy en un circuito de la localidad italiana de Bardolino.

Iván Gutiérrez, vencedor hace cinco años del mundial sub'23, en un circuito próximo al de Bardolino, comentó que «será una decepción si no logro la medalla». «Me encuentro plétórico de forma y, prácticamente, desde que comenzó la temporada he estado pensando en esta 'plaza' como dicen los toreros», dijo.

Por su parte Isidro Nozal dijo: «llego con la buena chispa de la Vuelta, es decir, en forma, a pesar de que no he conseguido ganar ninguna de las cronos. Quizás por cambios del guión, es decir que tuve que trabajar para que Heras llegará con la camiseta de líder a Madrid».



► PROYECTO DE LOS PRESUPUESTOS GENERALES DEL ESTADO DE 2005

## Solbes cree que los tipos estables compensarán la subida del petróleo

El vicepresidente reitera que «es alcanzable» un aumento del PIB del 3% y confía en poder demostrar que la previsión de crecimiento es compatible con la estabilidad presupuestaria

• El titular de Economía y Hacienda, que presentó en el Congreso el proyecto de ley de PGE, apuesta por un crecimiento, basado en la mayor competencia en los mercados.

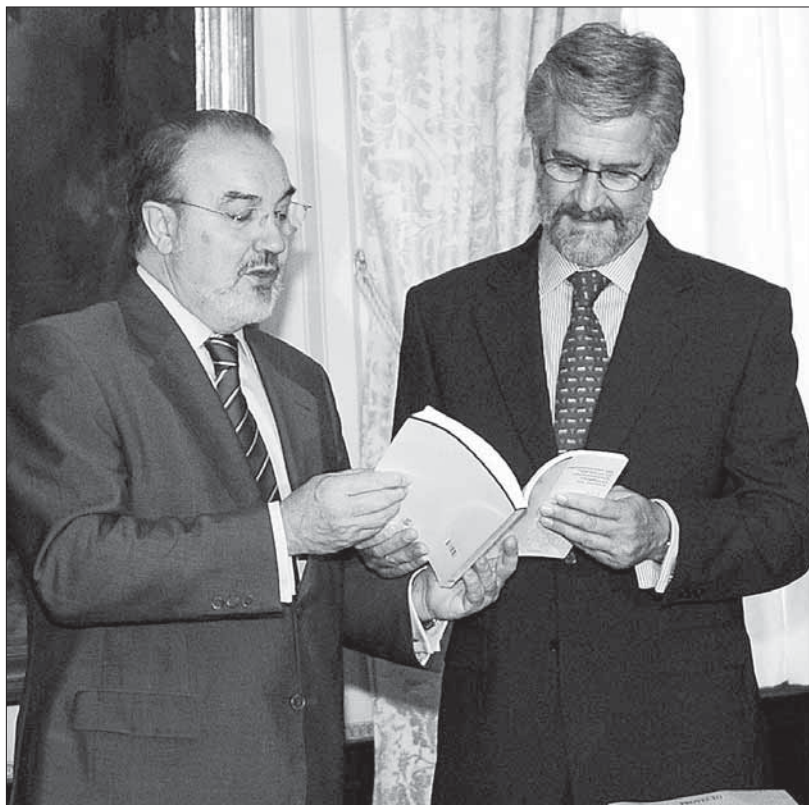
EFE/ MADRID

El vicepresidente segundo, Pedro Solbes, cree que la subida del petróleo puede tener un impacto negativo sobre la inflación y el crecimiento, pero que puede ser compensado con el efecto de la recuperación europea, la estabilidad de los tipos de interés a largo plazo y el avance del empleo. «Sin menospreciar la evolución del precio del petróleo, no hay que sacar el tema de contexto», dijo Solbes, quien consideró «simplista» concluir que un alza del crudo superior a lo previsto provocará una caída del crecimiento económico, puesto que existen otros factores que también inciden.

Entre estos factores destacó la recuperación de las economías europeas, constatada por la OCDE y el FMI, la previsible estabilidad de los tipos de interés a largo plazo y la positiva evolución del empleo, según explicó el titular de Economía y Hacienda en la rueda de prensa de presentación del Proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado para el 2005.

**PRODUCTIVIDAD.** Solbes reiteró que «es alcanzable» un aumento del PIB del 3% en el 2005 y confió en que, «si no hay ningún elemento nuevo», podrá demostrar que su previsión de crecimiento es «prudente», además de compatible con la estabilidad presupuestaria. Insistió en que ésta debe ser considerada «a lo largo del ciclo» y en la responsabilidad que tienen las comunidades para lograrla.

El vicepresidente explicó que los presupuestos pretenden impulsar



El ministro Pedro Solbes (l) presenta el proyecto presupuestario al presidente del Congreso, Manuel Marín./ EFE

### Supresión de la Ley de Acompañamiento

Solbes destacó también que el Gobierno ha prescindido de la llamada Ley de Acompañamiento, que nació en 1994 con 43 artículos y que el año pasado ya contaba con 136, que regulaban materias dispares y en algunos casos «muy discutibles», como la denominada acción de oro, sanciones por dopaje o modificaciones del código penal, entre muchas otras.

Para volver a colocar al Parlamento «en el centro del debate democrático», explicó Solbes, y con el fin de aumentar la transparencia y credibilidad de los presupuestos, el Ejecutivo ha suprimido esta ley «a pesar de la cierta incomodidad» que esto supone. El ministro argumentó que también incidirá en la transparencia de las cuentas, ya que las del 2005 incluirán por primera vez los ajustes de contabilidad nacional. EFE

un nuevo modelo de crecimiento, basado en el aumento de la productividad y la mayor competencia en los mercados.

No obstante, precisó que estos presupuestos «no son la primera piedra que nos hubiera gustado poner» para impulsar un nuevo modelo económico, pero «la zanja ya estaba hecha». «Intentaremos corregir el año que viene las cosas que menos nos gustan», indicó el ministro Solbes.

El presupuesto de la Casa Real aumenta un 3,5% y alcanza los 7,78 millones de euros

EUROPA PRESS/ MADRID

El presupuesto asignado a la Casa de Su Majestad el Rey para el próximo año asciende a 7,78 millones, lo que supone un incremento del 3,5% en comparación con el gasto previsto para 2004, según consta en el proyecto de Presupuestos Generales del Estado (PGE) para 2005. En los anteriores presupuestos, el gasto asignado a la Casa Real se situó en 7,51 millones.

Entre las restantes altas instituciones del Estado, el gasto de las Cortes Generales aumentará un 16,9% en comparación con el presente ejercicio, y se sitúa en 179,93 millones. También aumenta de forma considerable el presupuesto asignado al Tribunal Constitucional, que se elevará a 19,07 millones, un 14,9% sobre 2004.

Al Tribunal de Cuentas corresponde un gasto de 48,12 millones, con un incremento del 4,2%, mientras que el presupuesto del Consejo de Estado ascenderá a 10,13 millones de euros, un 6,7% más. Además, el Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) dispondrá el próximo año de un presupuesto de 62,29 millones, con un aumento del 8%.

Igualmente, el Centro Nacional de Inteligencia (CNI) dispondrá de 189.744.290 euros, lo que supone un crecimiento del 17,2% frente a lo consignado a 2004. De esta cifra, la partida más amplia, 110.378.010 euros, corresponde a gastos de personal; 43.156.710 euros a gastos corrientes en bienes y servicios, que incluye 11.250.000 euros para los gastos reservados.

### El PSOE invita a ERC, CiU e IU-ICV a vencer sus reticencias

EFE/ MADRID

Los grupos de CiU, ERC e IU-ICV reiteraron ayer sus reticencias al proyecto de Presupuestos Generales del Estado para 2005, a lo que el PSOE reaccionó invitando a estas formaciones políticas a dialogar para garantizar su aprobación por las Cortes.

Por su parte, el Grupo Popular, que ya ha anunciado una enmienda a la totalidad al proyecto, insistió en desacreditar las cuentas públicas por entender que no contribuirán al crecimiento económico ni a crear empleo y advirtió de que pondrán fin al «exitoso» período de gestión del Partido Popular.

## Las inversiones del Estado y de organismos públicos crecerán en diez autonomías

EFE/ MADRID

Las inversiones del Estado, la Seguridad Social, los Organismos Públicos y las Sociedades Estatales crecerán en el año 2005 respecto al 2004 en diez comunidades autónomas, sobre todo en Cantabria, y descenderán en el resto, con especial incidencia en Navarra.

Así se desprende de los datos sobre distribución territorial de la in-

versión pública incluidos en el proyecto de Presupuestos Generales del Estado para 2005 presentado ayer y de su comparación con las cifras del proyecto del 2004.

La suma de las inversiones previstas por el sector público administrativo (Estado, la Seguridad Social y los Organismos Públicos y otros organismos inversores) y las del sector público empresarial y fundacio-

nal (Renfe, AENA, Puertos, Gestor de Infraestructuras Ferroviarias y otros), alcanzará los 17.480 millones, a los que hay que sumar inversiones en varias comunidades, las no regionalizables y las que se hagan en el extranjero hasta alcanzar los 23.653 millones.


Esa cifra supone un incremento del 3,93% respecto a las incluidas en el proyecto presupuestario anterior.

Por comunidades, el total de las inversiones reales territorializadas crece especialmente en Cantabria (un 58% respecto al año anterior) y en Galicia (20,38%), Extremadura (18,92%) Andalucía (17,87%) y en la ciudad autónoma de Ceuta (18,38%) y, en menor medida en Asturias, Canarias, Castilla y León, Murcia, la Comunidad Valenciana y el País Vasco.

## BOLSA DE MADRID

## INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31









**846,52**

**MAXIMO**  
846,52

**MINIMO**  
840,24

**DIFERENCIAS**

**DIARIA**  
4,58  
(0,54)

N. YORK Dow Jones	TOKIO NIKKEI	LONDRES FT-100	FRANCFORT DAX	PARIS CAC-40	MILAN MIBTEL
10.042,22	10.815,57	4.567,30	3.882,27	3.667,47	28.083,00
 <b>0,54</b>	 <b>-0,40</b>	 <b>0,57</b>	 <b>0,20</b>	 <b>0,29</b>	 <b>0,52</b>
28-09-04	28-09-04	28-09-04	28-09-04	28-09-04	28-09-04

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Consumo</b>							
A. Domínguez	15,6	-0,32	7.743	15,61	15,60	18,55	14,40
Aldeasa	24,25	-0,29	4.430	24,34	24,25	25,70	20,00
Altadis	26,93	0,26	1.052.870	27,06	26,62	27,13	22,24
Barón de Ley	33,17	-1,28	774	33,48	33,00	38,60	31,77
Bodegas Riojanas	8,05	-	057	8,10	8,04	9,39	7,80
Campofrío	11,96	-0,25	1.644	11,96	11,91	12,30	9,72
Carrefour	14,97	-	000	-	0,00	15,79	13,63
Cortefiel	9,23	1,21	231.237	9,26	9,13	9,85	7,30
CVNE	10	0,5	83.301	10,00	10,00	11,90	9,30
Dogi Int. Fabrics S.A.	5,04	0,4	105.980	5,04	4,93	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,36	0,11	220.297	9,41	9,30	10,23	8,99
Faes Farma	12,16	0,75	110.035	12,18	12,07	14,48	12,07
Inditex	19,93	0,35	934.945	20,04	19,75	20,32	15,39
Natria	4,05	-0,74	12.817	4,07	4,05	4,60	3,35
Natracéutica S.A.	0,75	1,35	99.035	0,75	0,73	0,94	0,68
Patemina	6,4	0,47	600	6,40	6,40	7,20	5,65
Pescanova	16	-	1.607	16,02	15,92	16,80	12,65
Service Point Solutions	0,42	-	3.578.586	0,44	0,42	0,55	0,38
Puleva Biotech	2,62	-0,76	15.986	2,63	2,59	3,24	2,51
SOS Cuétara	27,1	0,37	39.374	27,49	27,00	27,10	21,60
T. Algodonera	2,97	0,34	36.044	2,97	2,93	3,48	2,80
Vidrala	12,53	0,64	6.580	12,75	12,50	13,22	10,80
Viscoflán	7,53	-1,57	59.884	7,63	7,51	8,23	7,05
Zelita	5,46	0,18	209.124	5,48	5,42	6,03	5,17

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Bienes de Inversión e Intermedios</b>							
Acerinox	11,14	0,54	740.486	11,18	11,02	11,88	2,88
CIE AUTOMOTIVE	11,38	0,26	2.000	11,38	11,38	11,75	9,42
Arcelor S.A.	14,69	2,3	757.910	14,71	14,27	15,42	12,60
Azkoyen	6,59	-0,45	23.319	6,61	6,51	6,89	4,34
C. Portland	46,65	-0,74	2.917	46,99	46,60	52,20	46,51
CAF	58,35	-	230	58,95	58,35	69,65	54,10
Duro Felguera	5,43	0,56	22.985	5,50	5,36	6,45	5,40
EADS	21,3	-1,39	15.118	21,55	21,25	23,03	16,54
Ence	22	0,05	15.108	22,10	22,00	23,98	17,15
EPPIC	0,22	-	000	-	0,00	0,22	0,22
Eros	0,32	3,23	170.859	0,32	0,30	0,39	0,30
E. del Zinc	1,73	0,58	21.970	1,73	1,73	1,91	1,47
Europac	3,43	2,08	181.973	3,46	3,40	3,91	3,21
Gamesa	11,9	0,25	899.890	11,95	11,72	12,75	10,27
Global Steel	2,06	-3,74	10.953	2,06	2,06	2,21	1,65
Iberpapel	15	-0,33	1.394	15,10	14,96	16,70	14,75
Lingotes	4,76	-	100	4,79	4,76	5,51	4,61
Mecalux	6,21	-1,58	4.888	6,30	6,21	6,40	3,81
Miquel y Costas	44	-0,34	4.111	44,25	44,00	44,39	33,50
N.Montaña	0,34	-	000	-	0,00	0,36	0,31
Nicolás Correa	2,7	-1,46	6.519	2,73	2,70	3,37	2,71
Reno de Medici	0,7	-	46.522	0,71	0,69	0,79	0,61
Seda Barma	1,84	0,55	33.253	1,85	1,84	2,17	1,81
Sniaice	0,65	-	40.419	0,65	0,65	0,79	0,58
Tafisa	1,06	-0,93	166.637	1,06	1,05	1,20	0,83
Tubacex	1,73	0,58	585.335	1,73	1,70	1,77	1,40
Tubos Reunidos	6,15	-0,16	20.463	6,15	6,15	8,18	5,96
Tudor	6,18	2,15	1.054	6,18	6,18	7,01	4,50
Uralita	3,24	-0,92	89.795	3,27	3,22	9,33	2,89
Volkswagen	31,2	-0,57	4.686	31,55	31,00	44,50	44,10
Zardoya Otis	17,2	0,12	62.993	17,22	17,06	17,56	15,04

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
<b>Comun. y Serv. Información</b>							
Antena3 TV	48,2	2,1	192.178	48,98	46,77	48,71	34,05
Amper	3,9	-1,02	46.649	3,94	3,90	4,75	3,54
Avanzit	2,04	-	214.014	2,08	2,04	2,42	1,54
India	10,67	1,62	463.263	10,68	10,41	11,43	9,90
Jazztel	0,41	-6,82	82.131.885	0,44	0,39	0,44	0,24
Prisa	14,46	0,21	312.210	14,50	14,26	16,20	11,50
Recoletos	6,08	0,33	70.566	6,08	6,01	7,05	5,42
Sogecable	31,87	-1,94	882.029	32,45	31,67	38,99	27,00
Tele 5	14,62	2,31	1.621.597	14,75	14,20	14,62	12,00
Telefónica	11,91	0,34	34.539.058	11,95	11,79	13,44	11,20
Telefónica Móviles	8,35	0,85	682.938	8,35	8,24	9,51	7,89

### Repsol

Una sola compañía, Repsol YPF, llevó hoy de la mano a la Bolsa española hacia una subida que se presentaba harto imposible, con los precios del petróleo en máximos, con la confianza empresarial estadounidense a la baja y con el mercado neoyorquino en pérdidas. Una subida del 3,18 por ciento y la mayor contratación de todo el mercado fueron hoy las cifras de Repsol, beneficiada por el alza del crudo y también por la visita de su presidente, Alfonso Cortina, a Argentina, donde ha pedido la desaparición del impuesto de exportación de crudo.

Con una de sus compañías líderes tan fuerte, el Ibx-35 ascendió hoy un 0,6 por ciento y se situó a poco más de diez puntos de la barrera de los 8.000 puntos, pérdida la semana pasada con la nueva escalada de los precios del petróleo. Esta subida fue la mayor de Europa, donde Londres y Milán superaron un alza del 0,5 por ciento, pero Fráncfort y París no llegaron al 0,30 por ciento. En una jornada de nombres propios en la Bolsa española, también destacaron los de Amadeus y los de Telecinco. La primera porque consiguió una sustancial revalorización del 2,76 por ciento y la segunda porque marcó su máximo desde su estreno en Bolsa, después de subir el 2,31 por ciento. Jazztel no pudo más y su cumbió después de una espectacular remontada y se apuntó hoy un retroceso del 6,8 por ciento.

### Indice Ibx-35 (Semanal)

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
28/09/2004	0,61%	48,60	7988,30
27/09/2004			7939,70
24/09/2004			7986,10
23/09/2004			7990,90
22/09/2004			8021,70

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Terra	2,79	0,72	301.863	2,79	2,75	5,22	2,77
TPI Pag Amar	5,61	1,45	1.856.185	5,62	5,48	6,54	4,35

### Construcción

Acciona	51	-0,39	50.609	51,30	50,70	53,85	48,10
ACS	14,6	0,55	463.022	14,61	14,42	14,72	4,62
FCC	29,65	0,17	232.710	29,70	29,51	31,36	27,60
Ferrovial	36,83	0,93	525.559	36,99	36,17	38,48	22,59
OHL	6,25	0,64	103.143	6,25	6,17	6,89	5,81

### Energía

Bayer	21,98	-	120	21,98	21,46	25,80	19,30
Cepsa	28,75	0,1	9.944	28,99	28,75	30,50	25,62
Enagasa S.A.	9,59	1,59	769.706	9,59	9,37	9,66	8,22
Endesa	15,34	0,2	4.637.143	15,34	15,26	16,18	14,01
Gas Natural	19,94	-0,25	366.540	20,04	19,85	21,02	18,43
Hullas C. Cortés	9,98	-	3.400	10,00	9,98	11,00	9,76
Iberdrola	16,64	-	3.250.795	16,67	16,57	17,46	15,26
Red Eléctrica	14,8	1,23	270.689	14,94	14,54	14,80	12,82
Repsol	17,84	3,18	23.129.475	17,91	17,23	18,48	15,46
Unión Fenosa	18,24	-0,16	1.069.362	18,35	18,17	18,87	14,31

### Servicios de Mercado

Abengas	7,34	0,55	124.559	7,34	7,27	7,80	5,77
Abertis	15,02	0,2	1.581.746	15,02	14,90	15,55	11,99
Aguas Bama	13,95	0,5	138.194	13,96	13,85	14,65	11,83
Amadeus	6,32	2,76	6.603.360	6,33	6,11	6,32	4,31
Befesa	12,35	0,08	1.314	12,40	11,75	13,12	11,67
Inm. Colonial	27,1	0,56	45.337	27,36	26,85	27,10	19,00
Eleonor	37,25	-	050	-	0,00	37,50	32,00

Titulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Titulos)	Dia		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Europistas	5,33	0,38	14.751	5,34	5,31	5,37	4,70
Fadesa Inmobiliaria	11,68	-0,51	151.023	11,70	11,61	12,95	10,65
Funespaña	7,8	-1,27	4.195	7,90	7,72	7,90	5,19
Iberia	2,28	0,44	5.402.265	2,29	2,23	2,95	1,98
Inbesós	4,8	-	000	-	0,00	5,00	3,44
Indo Internac.	6,82	-	500	6,82	6,82	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,44	-1,21	246.057	2,53	2,42	3,00	2,19
Logista	34,15	1,04	49.870	34,20	33,52	34,70	24,49
Metrovacesa	34,25	0,35	220.170	34,25	34,09	37,00	27,15
NH Hoteles	8,79	-0,79	760.178	8,85	8,78	9,95	8,40
Prosegur	13,14	-0,38	16.467	13,20	13,09	15,11	12,46
Sacyr-Valle	11,27	-0,62	706.610	11,34	11,23		



**FONDOS DE INVERSION**

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACIÓN</b>					
AC Acciones	RV	15,06	-1,40	4,00	265.400.292
AC Dinerplus	D	8,08	0,81	1,68	1.153.689.117
AC Divisa		6,91	-5,48	-1,09	31.438.643
ACLargo FT	RF	11,37	1,15	1,84	184.205.440
Ahorrofondo	MRV	39,96	-0,34	2,89	407.976.079
Ahorrofondo 20	MRF	7,06	0,22	2,07	37.629.970
Caixa Segovia Renta	RFC	10,46	0,39	0,91	5.243.824
<b>BANCO ATLÁNTICO</b>					
Atlántico Divisa	RF	9,17	-0,10	0,96	10.558.373
Atlántico Euroacción	RV	4,04	0,79	-0,02	13.530.261
Atlántico Plus	GRV	9,49	0,32	1,17	69.410.682
Bolsatlántico	RV	10,44	1,32	4,44	47.379.057
Dineratlántico	D	1473,09	0,14	0,68	88.010.913
Fondatlántico	RFC	17,39	0,40	0,82	68.689.031
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	182,72	0,46	3,70	330.301.119
Eurovalor Dinero	D	1581,26	0,18	0,84	1.182.173.395
Eurovalor Global Asegurado	GRV	82,00	0,02	0,56	86.137.809
Eurovalor Interinicios	GRV	73,29	1,33	2,40	153.562.673
Eurovalor Mixto 15	MRF	73,50	0,15	1,19	55.411.386
Eurovalor mixto 70	MRV	2,58	0,66	-0,74	324.812.710
Eurovalor Renta Fija	RF	6,20	0,34	1,18	301.997.346
Eurovalor RF Corto	RFC	77,53	0,29	1,22	134.479.619
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,74	-0,17	1,46	58.010.913
Eurovalor Tesorería	D	811,72	0,15	0,74	502.520.835
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,73	1,01	1,67	57.545.650
Solbank Bonos Euro	RF	9,15	1,25	3,08	12.632.426
Solbank Dinero	D	8,21	0,20	0,82	16.087.985
Solbank Interes Euro	RFC	12,72	0,40	1,00	46.395.970
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	24,72	2,36	-4,98	95.115.086
BK Dinero	D	1218,59	0,17	0,84	165.086.986
BK Dinero 97	D	708,84	0,17	0,84	97.619.918
BK Fondo Bonos	RF	864,22	0,35	1,84	316.188.870
BK Mixto Europa 20	MRF	68,40	0,83	1,13	48.517.766
Cuenta Fiscal III	RFC	998,24	-0,69	-1,39	33.224.656
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	16,63	0,45	3,85	419.704.468
BBVA Bolsa Europa	RV	61,28	0,38	1,00	574.495.375
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,35	-2,08	-0,54	189.993.315
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	0,59	7.052.657
BBVA Bono 2005	GRF	1460,03	0,25	1,26	152.880.101
BBVA Bono 2006 A	GRF	834,18	0,77	2,86	248.483.108
BBVA Bonos Internacional	RF	12,68	0,51	2,22	114.126.375
BBVA Deuda FT	RF	156,25	0,73	1,67	220.891.034
BBVA Dinero	D	1906,96	0,14	0,73	7.844.156.533
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,12	0,06	0,43	6.977.015
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,48	0,06	0,46	28.082.970
BBVA Gar. Flexible III	GRV	927,37	0,13	0,78	179.621.051
BBVA RF Corto	RFC	16,27	0,09	0,47	1.387.113.733
<b>BETA MEESPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	112,53	0,93	3,35	19.467.742
Beta Dinero	D	1475,67	0,18	0,86	44.455.059
Beta Europyme Acciones	RV	5,91	1,29	11,24	1.994.346
Beta Renta	RF	17,42	0,33	1,38	23.635.084
Global Assets Fund	MRV	6,33	0,09	0,82	4.696.132
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	0,15	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	8,87	0,53	0,77	92.803.543
BNP Global 50-50	MRV	10,99	1,01	2,26	153.851.434
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondespaña 2002	GRV	92,02	0,56	2,69	51.396.551
Fondespaña Bolsa	RV	78,12	0,85	3,95	50.557.673
Fondespaña FT	RFC	75,55	0,74	1,80	64.679.992
Fondespaña Futuro	RF	80,58	0,80	1,80	48.402.451
Fondespaña Global	MRF	74,51	0,52	1,03	101.771.254
Fondespaña Int VI	GRV	71,08	0,34	1,06	37.514.347
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondueño Bolsa	RV	333,91	1,53	0,62	19.747.404
Fondueño Dinero	D	1016,82	0,23	0,94	224.780.398
Fondueño Garantizado	GRV	380,78	-0,06	1,81	30.821.041
Fondueño Plus	MRV	437,82	1,38	0,71	18.948.172
Inverfonces	MRF	11,23	1,01	1,22	53.822.229
<b>CITIGROUP</b>					
Citicash Fund	D	986,50	0,24	1,15	152.770.192
Citidiner	D	740,61	0,22	1,05	122.803.869
Citifondo Premium	RFC	1077,10	0,05	0,40	19.994.201
Citifondo RV	RV	24,65	0,56	4,24	53.119.331
Citimony	D	1289,51	0,14	0,67	72.276.398
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,52	1,27	0,37	21.266.192
DB Bolsa Universal	RV	4,00	0,99	2,50	22.762.834
DB Diner	D	1180,91	0,17	0,86	550.757.461
DB Invest	RFC	12,09	0,35	1,16	29.227.541
DB Mixta	MRV	17,65	1,33	2,59	75.646.768

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	17,62	1,30	2,69	37.049.539
<b>LA CAIXA</b>					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,33	0,70	1,12	18.224.394
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,19	0,70	1,10	7.308.889
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,89	0,10	0,62	288.192.412
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,34	0,18	0,86	70.714.001
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,79	0,01	0,19	131.305.843
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,33	0,09	0,56	59.238.306
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,64	0,20	1,10	78.204.581
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,21	0,10	0,61	18.028.460
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,51	0,20	1,08	1.696.190.756
Foncaixa Bolsa 5	RV	20,99	0,75	0,52	692.212.913
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,17	0,96	38.131.700
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,35	-	-	20.576.332
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,39	0,68	0,52	270.071.605
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,39	0,67	0,55	340.828.670
<b>MORGAN STANLEY</b>					
MS Bolsa	RV	20,97	1,06	2,60	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	16,25	1,46	1,85	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1408,83	0,08	0,76	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,44	-1,06	0,05	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	6,27	1,13	2,44	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	7,97	0,46	3,34	17.344.842
MS Euro Global	MRV	7,41	0,55	2,16	275.121.938
MS Euro Selección	RV	7,30	2,86	4,51	35.829.689
MS Eurofondo 1	GRV	9,58	0,47	0,77	28.118.199
MS Fiva	MRF	16,63	0,40	0,82	131.985.651
MS Fondo 19	MRV	16,93	0,34	1,58	620.214.193
MS Fondo 25	D	881,16	0,10	1,02	477.678.080
MS Fondos Agresivo	MRV	8,00	0,65	3,42	-
MS Fondos Conservador	MF	9,79	0,20	2,49	-
MS Fondos Moderado	MF	8,75	0,35	2,99	-
MS Latinoamérica	RV	4,82	2,82	8,41	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	14,99	0,75	3,59	-
MS Multigestión Conservador	RF	11,93	0,41	2,85	-
MS Multigestión Moderado	RF	12,89	0,57	3,36	-
MS Multigestión RV	RV	5,60	0,04	2,06	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	17,77	-0,78	1,51	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	11,53	0,18	1,67	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	15,52	0,45	3,33	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	12,74	3,49	5,90	-
MSS Euro Strategic Bd A	RF	27,45	0,73	4,14	-
MSS Euro. Curr. HighYld A	RF	10,49	1,55	6,71	-
MSS European Value Eq A	RV	23,23	1,09	3,84	-
MSS Global Bond A	RF	21,52	-0,55	1,89	-
MSS Global Brands A	RV	30,00	-2,09	2,42	-
MSS Global Sm CapVal A	RV	19,68	-0,30	9,33	-
MSS Global Value Eq A	RV	27,87	-1,06	2,84	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,23	-4,89	3,83	-
<b>SCH</b>					
Banesdeuda FT	RFC	612,32	0,40	1,34	114.341.896
Banesto Dinero	RFC	15,42	0,08	0,37	843.426.183
Banesto G Bolsa Eur. 2003A	GRV	9,06	0,65	1,84	61.477.585
BCH 2004	GRF	92,53	0,41	1,38	15.481.095
BCH 5 A	GRF	95,40	0,11	0,61	52.326.673
BCH Acciones	RV	10,54	0,67	4,42	241.016.117
BCH Bonos Fondtesoro	RF	753,22	0,81	2,14	122.978.811
BCH Fondimo 1	D	1794,20	0,16	0,80	807.349.776
BCH Fondimo 2	D	1178,86	0,15	0,78	419.529.894
BCH Int. Acciones	RV	90,94	-1,52	1,62	67.988.845
BCH Interes Diario	RFC	7,76	0,03	0,13	414.173.694
BCH Internet	RV	28,51	-5,18	-12,60	99.595.254
BSN Banif Acc. Esp.	RV	27,18	0,86	4,72	288.941.213
BSN Banif Dinero	D	1820,74	0,18	0,91	591.289.094
BSN Banif Europa RF	RFC	18,76	0,79	2,12	51.204.218
BSN Banif SILE	RV	11,09	6,67	12,86	37.467.849
BSN Banif Tesorería FT	D	1119,91	0,15	0,65	86.737.599
Dineractivo	D	1446,88	0,15	0,70	608.963.061
Extradinero Banesto	D	845,79	0,18	0,76	2.689.339.004
Fonbanesto II	RF	12,43	0,92	1,98	348.523.177
Fontventure	RV	16,79	-1,53	0,94	39.643.508
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1193,83	1,00	2,68	69.305.769
Sant. Acciones	RV	2,11	0,51	-0,47	508.648.498
Sant. Ahorro	RFC	15,15	0,02	0,12	88.137.093
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1204,94	0,50	1,94	343.899.691
Sant. Dinero FT	D	1261,64	0,15	0,65	3.032.999.841
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	898,67	1,18	-2,40	68.368.084
Sant. Futuro	RF	20,23	0,84	2,32	824.620.689
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	-0,52	136.525.688
Sant. Indice	RV	11,79	0,93	4,90	120.858.148
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,67	0,07	0,45	79.540.646
Sant. Tesorería	D	1578,77	0,17	0,83	5.823.803.090
SCH Acc. Esp. olas 1 Plus	RV	14,23	1,05	5,94	199.329.975
SCH Grandes Valores	RV	52,89	0,83	4,45	21.215.374
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,53	0,56	1,02	212.697.652

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.  
 Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

**DIVISAS RESPECTO AL EURO**

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias



**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
TANATORIO SEGOVIANO  
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**  
NAVA DE LA ASUNCIÓN  
PRÁDENA  
RIAZA  
SANCHONUÑO

**CANTIMPALOS**  
CARBONERO  
EL MAYOR  
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS  
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL  
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL  
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas

☎ 902 425 242

921 430 028 - 921 425 810

## Comunidades

**CNS Adcovs**  
Administración de Comunidades  
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7  
Telf: 921 44 52 66 - 921 44 47 01 SEGOVIA  
e-mail: cns\_adcovs@telefonica.net

## Residencias 3ª Edad

### Residencia 3ª Edad

### Prádena Salud

**Válidos y asistidos**  
Médico, Enfermera,  
fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
podología,  
peluquería, etc.  
tel: 921 507 385  
629 643 204 - 616 956 014  
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Transportes

**EMBE MAIL BOXES ETC.**

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN<sup>®</sup>

✓ Envíos nacional  
internacional urgente.

Teléfono 921 41 31 45  
C/ José Zorrilla, 22  
40005 SEGOVIA  
Fax 921 41 31 46  
E-mail: mbel39@telefonica.net

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/ Obispo Quesada, 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
Teléfonos 921 437 806  
609 875 077

## Clínicas

**Clínica Dental Valdeláguila**

Odontología General Prótesis  
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2  
(junto escuelas del Carmen, San Millán) Tel. 921 46 25 88



TU MUNDO



Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas  
[www.cinebox.es](http://www.cinebox.es)

Día espectador 3,90 €. (jueves).  
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

**Sala 1**  
Sábado y domingo: 12,15/16,15  
Todos los días: 16,15/20,15/22,15  
Viernes y sábado: 00,20

**El juego de la verdad**

**Sala 2**  
Sábados y domingos:  
12,25/16,25

**Zafarrancho en el rancho**

Todos los días:  
18,10/21,00  
Viernes y sábado,  
pase de madrugada:  
23,45

**Sala 3**  
Sábado y domingo: 12,00/16,00  
Todos los días:  
18,00/20,00/22,00  
Jueves, viernes y sábado: 00,00

**Cuestión de pelotas**

**Sala 4**  
Sábado y domingo: 12,05/16,20  
Todos los días: 19,05/21,30  
Viernes y sábado: 23,50

**El mito de Bourne**

**Multicines Miró**  
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6  
Tfno 921 41 27 91

**Sala Zuloaga**  
C/ Juan Bravo, 30  
Tfno 921 46 26 50

**Multicines Miró**

**Sala 1**  
Sábado y domingo:  
17,00  
De lunes a jueves:  
18,00

**Doraemon: El Gladiador**

Viernes:  
18,00/21,00/00,00  
Sábado:  
19,00/21,45/00,30  
Domingo:  
19,00/22,00  
De lunes a jueves:  
20,00/22,45

**La terminal**

**Sala 2**  
Viernes: 18,00/21,00/00,00  
Sábado: 16,30/19,00/21,45/00,30  
Domingo: 17,00/19,30/22,00  
De lunes a jueves: 18,00/20,30/22,45

**El bosque**

**Sala 5**  
Sábado y domingo: 11,50/16,30  
Todos los días: 19,00/21,40  
Viernes y sábado: 00,15

**Mar adentro**

**Sala 6**  
Sábados y domingos:  
12,20/16,20

**El Rey Arturo**

Todos los días:  
18,20/20,50  
Viernes y sábado,  
pase de madrugada:  
23,30

**Sala 7**  
Sábado y domingo: 12,00/16,40  
Todos los días: 19,15/21,45  
Viernes y sábado: 00,05

**Escuela de seducción**

**Sala 8**  
Sábado y domingo: 12,20/16,05  
Todos los días:  
18,05/20,05/22,25  
Viernes y sábado: 00,25

**Garfield**

**Sala 3**  
Viernes: 18,00/21,00/23,50  
Sábado: 16,30/19,15/22,00/00,45  
Domingo: 17,00/19,45/22,30  
De lunes a jueves: 18,00/20,30/23,00

**Mar adentro**

**Sala Zuloaga**  
Viernes: 20,00  
Sábado: 21,00  
Domingo: 19,30

**Inconscientes**

Viernes: 22,30  
Sábado: 23,30  
Domingo: 22,00  
De lunes a jueves: 22,30

**La maldición 2**

Sábado: 17,00/19,00  
Domingo: 17,00  
De lunes a jueves: 20,00

**Quiéreme si te atreves**



## GIMNASIO

Mario Muniesa

Inicio curso 2004 - 2005

Reserva plazas para actividades en grupo  
aerobic - danza del vientre - yoga  
gimnasia mantenimiento - flamenco

CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22

Toda la información  
sobre el cine en

**InfoSegovia.com**

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas Turísticas Agenda Información Útil Noticias



## HORARIO DE TRENES

TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA					MADRID								
		SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03, 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h) y Tablada (15.27h) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17.20h) sábados, domingos y festivos. R Regional.

TREN	OBSERVACIONES	MADRID					SEGOVIA								
		MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	-	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03, 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (19.28h) y Gudiños (19.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

✠  
EL SEÑOR

### D. Guillermo Fernández Herranz

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 28 de septiembre de 2004  
A los 77 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
D. E. P.

**Su esposa, Concepción Sánchez Fernández; hijos, Eva, Guillermo y Concepción Fernández Sánchez; hijos políticos, Gerardo y Gregorio; nieta, Dolores; hermanos, sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 29, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Miguel, despidiéndose el duelo; acto seguido, el cortejo fúnebre partirá con destino a Valladolid donde el cadáver será incinerado. La misa de privilegio tendrá lugar mañana día 30, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Miguel. CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

✠  
LA SEÑORA

### D<sup>a</sup> Lucía Gilmartín Burgos

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 28 de septiembre de 2004  
A los 98 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
D. E. P.

**Sus hijos, Lucía, Mariano y María Luisa García Gilmartín; hijos políticos, Ascensión Iglesias (vda. de Faustino), Antonio Sanz, María de Santos y Antonio Ballesteros; hermanos, Artemio, José y Felicitas; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar el día 29, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Frutos, despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Segovia. La misa de privilegio tendrá lugar el día 30, a las 20,00 horas, en la iglesia parroquial de San Frutos. CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

**SI TE DUELE QUE MILES DE NIÑOS SUFRAN MALNUTRICIÓN, LLAMA AL MÉDICO**

**Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.**



# ANUNCIOS BREVES

 **921 43 72 61**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**  
C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO** 921 43 72 61  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*  
**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,50 € + 16 % IVA

**01 ALQUILERES**

**LOCALES ALQUILER**  
LA LASTRILLA  
Totalmente Acondicionados  
Diferentes medidas  
Fachadas acristaladas  
Buen aparcamiento  
IDEAL para Comercios, consultas, profesionales  
Tel. 921422597

**ALQUILO HABITACIONES** para compartir piso en San Lorenzo. 921433526. 649102320.  
**ALQUILO EN** Calle Real apartamento amueblado dos dormi-

torios Calefacción eléctrica. Teléfono 921432285.  
**SE ALQUILA** casa unifamiliar, amueblada, garaje, todo a estrenar. Tabanera del Monte. Teléfono 649856861.  
**ALQUILO PISO** en San Millán, amplio. Dos dormitorios, amueblado, perfecto estado. Luminoso, ascensor, calefacción y gastos incluidos. 605 Euros. Teléfono 609630813 609480599.

**UNIVERSITARIO ALQUILA HABITACIÓN A ESTUDIANTES**  
en vivienda amplia, amueblada con todas las comodidades. Jardín, etc.  
**Telf. 610 92 34 47**

**07 RELAX**  
**ABSOLUTA DISCRECIÓN,** máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.  
**BELLEZA NOVEDAD** Alta Delgada Pecho 100 Escultural Muy Discreta Frances Natural 651060675.  
**SEÑORITAS ASIATICAS,** veinteañeras. Buscan placer. Llamar 628150543.

**08 LÍNEA ERÓTICA**  
**CASADA MADURITA** busca amante serio y discreto. 803420927.

**CONTACTOS DIRECTOS** sin engaños, maduritas, casadas, separadas, viudas. 803403914.

**09 TRABAJO**  
  
**OPORTUNIDAD DE TRABAJO**  
Seleccionamos  
— CONSERJES.  
— AZAFATAS.  
— PORTEROS.  
C/ Ochoa Ondátegui, 12, bajo 40001 SEGOVIA  
Tifs. 921 41 21 11/666 50 59 96  
Fax: 921 41 24 49

**BINGO GIMNÁSTICA SEGOVIANA.**  
SE NECESITAN **LOCUTORES/AS, VENEDORES/AS**  
Horario continuado.  
Formación a cargo de la empresa.  
Telf. 921 42 67 49

**SE NECESITA** camarero para las Tres BBB de la Plaza Mayor.  
**SE NECESITA** camarero/a para comedor y barra. Jornada completa. Valoramos experiencia. Teléfono 609068580.

**EMPRESA NECESITA** personal para cuidar niños. Gran salario. Llamar 625269488.

**EMPRESA CONSTRUCTORA** necesita oficiales y peones. Teléfono 607316751.

**SE NECESITA** mecánico con experiencia. Sueldo 1000 Euros más incentivos. Teléfono 646092298.

**EMPRESA DE CONSTRUCCION** necesita guistas, oficiales de primeram ayudantes y peones especializados en las especialidades de de albañilería y encofrado. Incorporación inmediata. 653687115.

**SE NECESITAN** camareros/as con experiencia y coche propio para fines de semana. Teléfono 921404109.

**SE NECESITA** camarero. Bar Atrio. Teléfono 921463891.

*(Continúa en pág. siguiente)*

(Viene de la pág. anterior)

**E.E.G.** Reformas, Instalaciones, Alicatados y Pintura. Mediciones. Presupuestos. Peritaciones y Direcciones de Obra.  
**608 11 46 91**

**SE NECESITA** camarero/a o ayudante con experiencia. Teléfono 680958039.

**SE NECESITA** mujer recepcionista para hotel en Segovia. Imprescindible idiomas. Teléfono 616598010.

**SE NECESITA** camarero/a Teléfono 921463657.

**SE NECESITA** cocinera 649577215. A partir de las 12 horas.

**SE NECESITA** camarero Restaurante La Taurina. Teléfono 921460902.

**SE NECESITA** conductor para camión grúa. Imprescindible experiencia. Gruas Segovia. Teléfono 921438594.

**PROXIMA APERTURA** de concesionario de automóviles. Se necesita recambista, mecánicos, aprendiz de mecánica. Interesados llara al teléfono 921434170.

**SE NECESITA** camarero/a para Restaurante en Plaza Mayor. 677574222.

**SE NECESITA** limpiadora para hotel en Segovia. Teléfono 616598010.

**11** VARIOS

trajes de fiesta  
**Mimos**  
moda  
C/Alferez Provisional 17

**13** VENTAS

**VENDO PISO** cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

**VENDO PISO** San Cristóbal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

**VENDO CASA** antigua para rehabilitar, 40 m<sup>2</sup> aproximados. San Cristóbal, 30.000 Euros Teléfono 654168615.

**TORRECABALLEROS**  
PRÓXIMA PROMOCIÓN  
URBANIZACIÓN DE CHALETS  
PAREADOS Y UNIFAMILIARES.  
160-170m<sup>2</sup>  
CON PARCELA DE 350m<sup>2</sup>  
Jose Zorrilla,6  
Tel. 921 443033

**TORRECABALLEROS**  
Chalet 200 m<sup>2</sup>  
3 dormitorios + ático  
2 baños - aseo - garaje  
bodega - amplio jardín  
piscina - zonas comunes  
Jose Zorrilla,6  
Tel. 921 443033

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

**USA 2**  
Autocasión

**MERCEDES 220 CDI SPORT COUPE FULL EQUIPE.**  
Precio: 25.300 €

**BMW 325 CABRIO CON EXTRAS. GARANTIZADO**  
Precio: 4.500 €

**OPEL CORSA 1.0 16 V ECCO CON EXTRAS GARANTIZADO**  
Precio: 4.000 €

**VOLKSWAGEN GOLF IV TDI VARIANT 6 vel. FULL EQUIPE. GARANTIZADO**  
Precio: 14.900 €

**BMW 320 D año 00 FULL EQUIPE. GARANTIZADO**  
Precio: 19.500 €

**OTRAS OFERTAS:**

BMW 320 D	19.500 €
BMW 325iCABRIO	4.500 €
FORD FIESTA 1.8 D QUARZ	4.800 €
FORD MAVERICK 2.7 TD	9.500 €
FORD ESCORT 1.6i CABRIO	6.500 €
MERCEDES E220	5.500 €
OPEL CORSA 1.0 16 V ECCO	4.500 €
RENAULT MEGANE 1.9 TDI	10.000 €
SEAT IBIZA 1.9 D	5.000 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.900 €
SEAT CORDOBA 1.9 TDI	7.200 €
SSANG YONG KORANDO 2.0 D	6.000 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI	14.900 €
VOLKSWAGEN POLO 1.9 D	5.500 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €
MERCEDES 220 CDI SPORTCOUPE	25.300 €
KIA PRIDE 1.3	3.600 €

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**II NUEVAS INSTALACIONES II**  
**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
**GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42**  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
**40195 HONTORIA (SEGOVIA)**

Tel: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

**ZONA RENFE**

Piso de 4 dormitorios. 2 Baños. Garaje. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 1.156.

**EL SOTILLO**

Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Excelentes calidades. Ref. 1.124

**ZONA REGIMIENTO**

Dúplex de 3 dormitorios. Baño. Aseo. Calefacción individual. Buenas calidades. Muy interesante. Ref. 1.324

**SAN CRISTOBAL**

Chalet individual. 7 dormitorios. Piscina. Información personal. Ref. 1.025.

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553



**SUPERFICIA PROMOCIÓN CENTRO DE SEGOVIA**

**DE 3 Y 4 DORMITORIOS GARAJE PRÓXIMA ENTREGA**  
Informese YA



**SUPERFICIA**

C/ CERVANTES 28-3º

TELE. 921 46 17 41

**Atico**

**PROMOCIONES**

**EL SOTILLO**

Últimos chalés adosados y en esquina. En la mejor zona. Amplias parcelas. Preciosos acabados.

**EN LA LOSA**

Viviendas individuales. 2, 3 y 4 dormitorios. Grandes terrazas. Todas con jardín privado y garaje. Además una bonita piscina comunitaria. Preciosas vistas.

**VALVERDE**

En construcción: pisos de 1,2 y 3 dormitorios. Garajes y trasteros. Ya iniciada construcción. Áticos a la venta. Venga a ver el proyecto. Desde 93.500 Euros

**ÚLTIMA CASA RÚSTICA**

A 20 min. De Segovia. 150 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios, 2 baños. Amplio jardín. Ref. 5183

**PROM. Z. CENTRO**

En Segovia. Pisos y dúplex de 2 y 3 dormitorios. Garajes y trasteros opcionales. Calidades lujo. ¡No deje pasar esta oportunidad!

**TORRECABALLEROS**

Pisos de 2 y 3 dormitorios. Áticos con viga vista. En construcción. Algo especial, a tan sólo 10 km. De Segovia.

**TABANERA**

2 últimos chalés PAREADOS pero muy distintos a todo lo que conoces. Ven a ver el proyecto, verás la diferencia (También te gustará la zona)

Coches, 13 Local  
Tlf. 921 44 55 56  
www.aticodesegovia.com



## Triangulo Inmobiliaria CHALETES EN VENTA

**C0358 - SAN LORENZO:** Casa baja de cuatro dormitorios, baño completo, salón y cocina con despensa, esta amueblado y tiene trastero, garaje y patio privado.

**C0357 - ESPIRDO:** Chalet adosado. Tres dormitorios, 2 baños y un aseo, garaje, trastero, bajo cubierta de 38 mts acondicionado, zonas comunes, piscina y cancha de tenis.

**C0358 - SAN LORENZO:** Casa baja de cuatro dormitorios, baño completo, salón y cocina con despensa, esta amueblado y tiene trastero, garaje y patio privado.

**C0350 - BERNUY.** Casa individual de tres dormitorios, un baño, reformada, cocina amueblada con electrodomésticos, jardín, bodega, muy bonita. VEN A VERLA.

**C0349 - Tabanera del Monte:** Chalet pareado de 4 dormitorios, 2 baños, un aseo, salón, cocina, garaje y bajo cubierta. A estrenar.

**C0347 - Otero de Herreros:** Casa en 2 plantas de 150 m2 salón, cocina, 2 baños y 4 amplios dormitorios. Visítala.

**C0346 - La Lastrilla,** 250 de chalet con parcela de 197mts, solarium de 30 mts, 5 dormitorios, 3 baños y un aseo. Nuevo.

**C0345 - PALAZUELOS DE ERESMA.** Chalet individual de dos años de construcción, 250 m construidos, jardín de mas de 200m, 3 dormitorios, 2 baños, bodega, buen precio.

**C0344 - PALAZUELOS.** Chalet individual de 4 dormitorios, salón, cocina, 3 baños y garaje. Calefacción individual de gasoil

**C0343 - Torrecaballeros,** pareado, perfecto estado, parcela propia, calidades excelentes y por su precio esta genial. ANIMATE.

**C0342 - Zarzuela del Monte:** Casa unifamiliar, 3 dormitorios, 2 baños, salón, cocina, garaje y trastero. Buen estado.

**donpiso**  
esta es su casa

**SEGOVIA**

Av. Fernández Ladreda, 4  
921 463 563

**SEPÚLVEDA**  
442-Acogedor piso de tres dormitorios, dos baños, baño completo, excelentes vistas. Interesante precio.  
921 463 563

**CABALLAR**  
439- EXCELENTE PARCELA urbana a 5 min de Turégano. ¡VISITELA!  
921 463 563

**JOSÉ ZORRILLA**  
431-Piso de cuatro dormitorios, dos baños, garaje y trastero. Muy luminoso. Zona Comercial.  
921 463 563

**LAS NAVILLAS**  
420-Chalet individual una sola planta, tres dormitorios, porche y amplia parcela ajardinada.  
921 463 563

**MARAZOLEJA**  
282- Casa de tres plantas perfecto estado con chimenea y bajocubierta diáfana. LE GUSTARÁ!!!  
921 463 563

**EL CARMEN**  
362- Piso Muy luminoso para reformar. !! Oportunidad !! MUCHAS POSIBILIDADES  
921 463 563

**INFORMESE**

Disponemos de una **AMPLIA** cartera de **PISOS** **LOCALES** **PARCELAS**

...  
921 463 563

donpiso **20** aniversario

**SOL** INMOBILIARIA

NUEVA PROMOCIÓN

Pisos y apartamentos **SIGLO XXI**

**PLZ/MAYOR - LA LASTRILLA**

COCINAS AMUEBLADAS  
HIDROMASAJE  
MÁRMOL,  
PARQUET  
GARAJE  
TRASTERO

**PISO VENTA**  
San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, con garaje y trastero, calefac individual, 2 terrazas, parquet, cocina amueblada Ref: PV-6.607

**PISO VENTA**  
Ideal inversores, actualmente alquilado, 90 m2, 3 dormit, ascensor, parquet, calefacción central, todo amueblado Ref: PV-6.744

**PISO VENTA**  
Zona Renfe, 3 dormitorios, terraza cerrada, cocina con despensa, para reformar, armario empotrado Ref: PV-6.620

**PISO VENTA**  
José Zorrilla, vivienda para reformar, 80 m2, 3 dormitorios, ascensor, calefacción central, terraza, exterior, luminoso Ref: PV-6.531

**PISO VENTA**  
San Millán, 105 m2, 3 dormitorios, 2 baños, buen estado, 2 armarios, baño en mármol, doble ventana Ref: PV-5.958

**PISO VENTA**  
San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción individual, gas natural, poca comunidad, garaje, Ref: PV-6.721

**PISO VENTA**  
La Lastrilla, 3 dormit, 2 baños, salón 27 m2 con mural, cocina amueblada con electrodom, parquet, armario empotrado Ref: PV-6.703

**PISO VENTA**  
Cantalejo, 90 m2, 3 dormitorios, cocina amueblada, calefacción individual, terraza 90 m2, 101.740 € Ref: PV-6.740

**PISO VENTA**  
Zona Plaza Mayor, 3 dormitorios, buen estado, parquet, calefac indiv, cocina amueblada, gran trastero, 247.615 € Ref: PV-6.417

**PISO VENTA**  
Zona San Agustín, 4 dormitorios, cocina amueblada, totalmente reformado, parquet, buenas vistas, para entrar a vivir Ref: PV-5.872

**PISO VENTA**  
Casco viejo, 4 dormitorios, 2 baños, ideal para alquilar, soleado y luminoso, todo para reformar Ref: PV-6.101

**PISO VENTA**  
San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, piscina, todo amueblado, doble ventana, parquet, impecable Ref: PV-

**PISO VENTA**  
3 dormitorios, 2 baños, San Cristóbal, jardín privado 21 m2, cocina amueblada, calef indiv, garaje, trastero, muy buen estado Ref: PV-6.427

**PISO VENTA**  
San José, vivienda para reformar, 2 dormitorios, con patio privado, calefacción individual, buen precio Ref: PV-6.655

**PISO VENTA**  
2 dormitorios, junto a Plaza Mayor, parquet, vigas madera, 1 año construcción, ideal inversores (alquilado) Ref: PV-5.724

**PISO VENTA**  
Muy buena zona, Ezequiel González, 3 dormitorios, calefacción central, con ascensor, buenas vistas, para reformar Ref: PV-6.381

**PISO VENTA**  
San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, trastero, garaje, piscina, ideal invertir, con algunos muebles Ref: PV-5.988

**PISO VENTA**  
San José, 3 dormitorios, reformado, suelo gres, gas natural, con todos los muebles, 143.044 € Ref: PV-6.640

**PISO VENTA**  
A estrenar, recién reformado, Z. Conde Sepúlveda, 2 dormitorios, hidromasaje, puertas roble, azulejos 1ª calidad Ref: PV-6.634

**PISO VENTA**  
4 dormitorios, 2 baños, Paseo Conde Sepúlveda, en amueblado por completo, parquet, ascensor, calefacción central Ref: PV-6.224

Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

**Triangulo Inmobiliaria**  
C/ Francisco nº 19  
921412090

Comprar bien tiene su "cosa", y esa se la damos resuelta  
Hacer esto..., también tiene la suya, pero le proponemos que la resuelva usted

**SOLUCIÓN** día 28-09-04

**1** LA B, la letra de "¿tú triangulas?" Se leen desde la flecha en lugar de acabar en ella, lo mismo que las de inmobiliaria.

**2** Número 33. Contando a partir del 64 vamos restando 1,2,4,8 y 16.

**3** D. En los demás casos hay dos triángulos azules y dos blancos en lo extremos superior e inferior.



Venta  
Alquileres  
Viviendas en promoción  
Cartera de suelo edificable  
Reformas

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**ESPECIAL PROMOCIONES**

**RESIDENCIAL "LAS PEÑAS"**

**BERNUY DE PORREROS**

**1-3 Dormitorios**  
Suelos de Tarima Flotante  
Carpintería de Aluminio Doble  
Grifería Termostática  
Ascensor



**DESDE 87.200.-€**

14.500.000.-pts

**FORMA DE PAGO MUY ASEQUIBLE**

**ORTIGOSA DEL MONTE**

URBANIZACIÓN DE CHALETS  
**1ª FASE VENDIDA**  
Con parcelas de 250m<sup>2</sup> a 306m<sup>2</sup>

**2 ULTIMOS**



DESDE: 155.500 Euros |

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

**921 44 30 31**  
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



**Preciosos Chalet Adosados**

**Valverde**

150 m<sup>2</sup> de construcción, distribuidos en dos plantas. Parcelas individuales de diferentes superficies, desde 150 m<sup>2</sup>. EN CONSTRUCCIÓN. Diferentes plazos de entrega. Buena memoria de calidades. Vea los planos en nuestra oficina,

**¡Le encantará!**  
**¡¡ÚLTIMOS CHALETS DE LA 4ª FASE A LA VENTA!!**

**Nueva Promoción**

Preciosos chalets adosados en **TORREDONDO** Con parcela de 200 m<sup>2</sup> aprox. Magnífica construcción, muy buenas calidades. Diferentes distribuciones



Reserve hoy mismo el que más le guste ¡Visite el chalet piloto!

Le esperamos en nuestra nueva oficina en: **C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**  
**921 41 30 68**  
**699 96 10 10**

**VENDE** GESTION INMOBILIARIA



Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**CHALET EN VENTA:**

- \* Oportunidad. Chalet Adosado en Espirido. 3 plantas, 3 dormit, salón, cocina amueblada con electrodomésticos a estrenar, dos baños y un aseo. Terraza en dormit principal. Jardín de 80 m<sup>2</sup> privado. Prácticamente nuevo. 32.000.000 pts
- \* Chalet en Espirido. En construcción. 2 plazas de garaje. bodega. 3 dormit, 2 baños. Aprovechamiento bajo cubierta. Para verlo.
- \* Chalet pareado en Otero de Herreros. 270 m<sup>2</sup> construidos + 300 de parcela. Bodega de 100 m<sup>2</sup>. Garaje, salón de 25 m<sup>2</sup> con chimenea, terraza, 3 dorm, 2 baños completos, armarios empotrados en todas las habitaciones. Próxima entrega. Otra forma de vivir al mejor precio en un entorno privilegiado.
- \* Chalet pareado en Tizneros, al más puro estilo rústico. 4 dorm, baño y aseo. Parcela privada y libre de 150 m<sup>2</sup>. Porches. En construcción.

\* Chalet en construcción en Zarzuela del Monte, 150 m<sup>2</sup> de vivienda + 1015 parcela libre. 4 dormit, 2 baños, salón con chimenea. Bodega. Entrega en proximo año. Facilidades de Pago.

**PROMOCIÓN DE CHALETS ADOSADOS EN TRECASCAS. NO DEJE DE VER LOS PLANOS Y CONSULTAR PRECIOS.**

**CHALET PAREADOS EN TRECASCAS. URBANIZADA EN PRECIOSA PARCELA.**

\* CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTÓBAL, 600 m<sup>2</sup> construidos + 600 m<sup>2</sup> parcela. Salón con chimenea de 52 m<sup>2</sup>. 5 dormit, 2 baños completos. Una maravilla. Buhardilla, terrazas, bodegas, etc....

\* Chalet en El Sotillo, 2 plantas + aprov. bajo cubierta. 4 dormit. Consulte precios.

**CASA EN TABANERA LA LUENGA, 2 PLANTAS, 4 DORMITI, PARA REFORMAR. SIN PARCELA. A UN PRECIO EXCEPCIONAL.**

**VENDE** GESTION INMOBILIARIA



FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net

**GESTIÓN 10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA **EN ESPIRDO** VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM GARAJE Y TRASTERO **DESDE 93.156 €** URBANIZACIÓN PRIVADA **PISCINA** PARQUE INFANTIL AMPLIAS Y DIFERENTES **FACILIDADES DE PAGO** INMEDIATA CONSTRUCCIÓN **¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!** ¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El **10** De Su **GESTIÓN**

**ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10**

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial **VALVERDE** Nueva Promoción Pisos 1, 2 y 3 dorm Garaje y Trastero Situación Inmejorable **Calle Principal ¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**RE/MAX**  
Inmobiline  
Servicios Inmobiliarios

C/ Escultor  
Marinas, 12  
**921 41 30 09**  
www.remax.es



**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA  
**921 432 381**

**Palazuelos  
de Eresma**

**PROMOCIÓN  
DE  
VIVIENDAS  
Y  
APARTAMENTOS**

**DE  
1 A 4  
DORMITORIOS**  
Superficies de  
**56 m<sup>2</sup>**  
a  
**144 m<sup>2</sup>**

**VIVIENDAS EN PLANTA BAJA**  
CON  
**JARDÍN INDIVIDUAL**  
DESDE 30 m<sup>2</sup>  
HASTA 311 m<sup>2</sup>

**GARAJE Y TRASTERO**  
**ASCENSOR DESDE GARAJE**  
**DESDE**  
**103.000 euros**

**BUENA MEMORIA  
DE CALIDADES**

**ENTREGAS  
AVALADAS**

**Aranguren**  
c/ Muerte y vida, 10

**PROMOCIONES**  
HONTANARES  
estupendo chalet en construcción tres dormitorios tres baños jardín garaje  
**162.273,26 Eur.**

TRESCASAS  
chalet cuatro dormitorios dos baños y aseo calef. Individual jardín, garaje CONSULTANOS

PALAZUELOS  
piso de tres dormitorios dos baños calef. Individual trastero, garaje en construcción  
**VEN A VERLO**

TORRECABALLEROS  
promoción pisos de uno, dos y tres dormitorios trastero garaje en construcción  
**VEN A VERLO**

TORRECABALLEROS  
chalets cuatro dormitorios tres baños calef. Individual garaje amplia parcela en construcción  
**VEN A VERLO**

TORRECABALLEROS  
apartamento un dormitorio un baño calef. Individual garaje en construcción  
**VEN A VERLO**

VALVERDE  
promoción de pisos uno y dos dormitorios un baño calef. Individual garaje opcional en construcción  
**VEN A VERLO**

**44 03 13**  
**44 04 39**



**ventas**  
SAN LORENZO ref: 1942  
Apartamentos.  
47 m<sup>2</sup>. Exteriores.  
Entrega en 6 meses.

CASCO ANTIGUO ref: 1402  
166 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios.  
Salón de 30 m<sup>2</sup>.  
Rehabilitado.

EL SALVADOR ref: 1931  
70 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios.  
Amueblado.  
Bien situado.

SAN CRISTÓBAL ref: 1413  
70 m<sup>2</sup>. 2 dormitorios.  
Piscina comunitaria.  
Trastero. Muy luminoso.

LA ESTACIÓN ref: 1036  
105 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios.  
Cocina amueblada.  
Terraza. Amueblado.

TRESCASAS ref: 1850  
Último pareado.  
200 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios.  
Entrega en 5 meses.

SANTO TOMÁS ref: 1911  
Apartamentos de 70 m<sup>2</sup>.  
Próxima rehabilitación.  
Muy buenas calidades.

LA GRANJA ref: 1855  
Ático de 115 m<sup>2</sup>.  
2 dormitorios.  
Gran salón con chimenea.

**MÁS  
INFORMACIÓN**  
**921 430 284**

PROMOCIONES DE  
PISOS, PAREADOS,  
ADOSADOS...  
C/ Independencia, 14.  
40.002. Segovia  
www.segocen&1.com

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**

**CHALET VENTA**  
SE VENDE chalet pareado, en perfecto estado, en Palazuelos, tres dormitorios, bajo cubierta.

SE VENDE CHALET en los Angeles de San Rafael, 5 dormitorios, 3 baños, parcela de 1.500 m<sup>2</sup>, construcción de 210 m<sup>2</sup>

SE VENDE chalet individual en los Angeles de San Rafael, 5 dormitorios, 2 baños, 320 m<sup>2</sup>, parcela de 5.000 m<sup>2</sup>

NUEVA PROMOCION de adosados a tres kilometros de Segovia, 3 y 4 dormitorios, jardín privado, excelentes calidades, aproveche esta oportunidad.

SE VENDE casa en Losana de Piron, en perfecto estado, ideal para turismo rural, 280 m<sup>2</sup>, patio 70 m<sup>2</sup>.

SE VENDEN chalets en Otero de Herreros, a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, jardín 225m, excelentes calidades En construcción

SE VENDE precioso chalet en los angeles de san rafael, 4 dormitorios, con posibilidad de 5, jardín de 3.000 m<sup>2</sup>, excelentes vistas.

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN de chalets en Revenga, abierta lista de espera.

SE VENDE precioso chalet individual en Otero de Herreros, más de 450 m<sup>2</sup> construidos, y 1.400 m<sup>2</sup> de parcela con piscina, excelentes calidades.

SE VENDE chalet adosado en Tres Casas, 3 dormitorios, dos baños, un aseo, ático, jardín privado y comunitario, haciendo esquina.

SE VENDE chalet en Tres Casas, para entrar a vivir, garaje para dos coches, 218 m<sup>2</sup>, jardín privado y comunitario.

SE VENDE chalet en Espirido a estrenar, 3 dormitorios, dos baños, un aseo, 120 m<sup>2</sup>, dos plantas, jardín de 215 m<sup>2</sup>

SE VENDE chalet en Valseca, tres dormitorios, dos baños un aseo, a 10 minutos de segovia.

SE VENDEN pareados en Torrecaballeros, a estrenar, excelente memoria de calidades.

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**PISO EN ALQUILER EN EL BARRIO DE EL CARMEN**  
Cuenta con 3 dorm., 2 baños, salón y cocina. Calefacción central. a/e. Ascensor.  
Se encuentra totalmente amueblado SEMINUEVO  
**¿POR QUÉ NO VIENES A VERLO?**

**VEN A VER ESTE FANTÁSTICO PISO EN ALQUILER EN LA ZONA DE SAN MILLÁN**  
Está totalmente reformado  
Consta de 2 dorm., salón, baño y cocina  
Amueblado  
**¡¡¡INFORMATE!!**

**El 10 De Su GESTIÓN**

**JUNTO AL ALTO DE LOS LEONES PISO EN ALQUILER CON INTERESANTE RENTA SEMINUEVO**  
3 dorm., salón, 2 baños y cocina.  
Sin amueblar, excepto cocina y baños  
Muy buen estado  
**¡¡VISITANOS!!**

**COQUETO APARTAMENTO EN ALQUILER FRENTE JARDINILLOS DE SAN ROQUE**  
Totalmente amueblado con baño, salón con cocina americana y dormitorio Calefacción individual a/e ascensor  
**VEN A VERLO**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
**www.gestion-10.com**

**ARCO**  
**921471474**

**PISO VENTA,**  
La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, garaje y estupidonas zonas comunes

**LOCAL VENTA: Bº DEL CARMEN, 126 m<sup>2</sup>, ACONDICIONADO, GRAN OPORTUNIDAD.**

**LOCAL VENTA:**  
La Granja, urbanización San Luis, 100 m<sup>2</sup>, acondicionado, buena OCASIÓN.

**FINCA VENTA,**  
en Sotosalbos, rústica de 10.900 m<sup>2</sup>, con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

**Complejo Residencial "ROBLEDOR", excelentes locales comerciales, desde 40 a 180 m<sup>2</sup>.**

**PISO VENTA,**  
La Granja, 99 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño y aseo, perfecto estado, con garaje y trastero.

**PISO VENTA:**  
La Granja, 2 dormitorios, calefacción individual, muy buen estado.

**NAVE ALQUILER:**  
La Granja, 500 m<sup>2</sup>, con oficina y baño.

**PAJAR VENTA,**  
zona de Basardilla, Tenzuela, 100 m<sup>2</sup>, con patio de 50 m<sup>2</sup>, para rehabilitar.

**RAMIREZT**  
**CALIDAD**  
C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO





### Juan José Garfía, en '7 días, 7 noches'

Juan José Garfía no es un hombre cualquiera; en la década de los 80 fue considerado enemigo público número 1, con tres asesinatos y varios motines. El programa de Antena 3 'Siete días, siete noches' lo ha entrevistado en exclusiva y su presentadora, Teresa Viejo, se trasladó a la cárcel de Córdoba.



El actor Steven Seagal.

### La Primera emite 'Por encima de la ley'

La Primera de TVE emite, a las 22.35 horas, la película dirigida por Andrew Davis y protagonizada por Steven Seagal, Sharon Stone y Henry Silva, 'Por encima de la ley'. Nico, hijo de emigrados italianos, estudia en 1969 artes marciales en China, cuando es reclutado para la CIA en la Embajada en Tokio.

### Mundial de Ciclismo en Verona, en La 2

La segunda cadena de TVE ofrece en directo, a las 14.35 horas, la prueba de contrarreloj masculina de los Campeonatos Mundiales de Ciclismo que se celebran en Verona. Dos españoles, José Iván Gutiérrez e Isidro Nozal, disputan la contrarreloj que tendrá lugar en la localidad italiana de Bardolino.

### Digital + entrevista a Woody Allen

El programa 'Rockola', de peticiones musicales, que se ofrece en el dial 40 de Digital +, se desplazó al festival de San Sebastián para cubrir este evento y habló con Woody Allen. Guillem Caballé habló con el director de Manhattan, que ganó el premio Donostia, mientras paseaba por San Sebastián.

# Barcelona y Valencia juegan hoy en Liga de Campeones

La Primera de TVE ofrece a las 20:30 el partido entre el conjunto blaugrana y el Shakhtar de Turquía • Canal + emitirá el encuentro que el Valencia disputa con el Werder Bremen

• La 2 ofrece un resumen de los encuentros disputados durante esta segunda jornada. Canal + Deporte 1 emitirá en diferido un resumen del choque del conjunto blaugrana.

EFE/MADRID  
Barcelona y Valencia juegan hoy sus partidos correspondientes a la segunda jornada de la primera fase de la Liga de Campeones a la que llegan plétóricos por su papel en la liga, donde no han perdido ningún partido. La primera cadena de TVE ofrece en directo, a las 20.30 horas, el encuentro entre el F.C. Barcelona y el desconocido Shakhtar de Turquía, desde el Nou Camp. Poco deben temer los blaugrana a este equipo y menos jugando en su campo, ya que desde principio de la temporada están ofreciendo una imagen que, si las cosas no se tuercen, le pueden dar a los aficionados esta temporada las alegrías que no tuvieron en años anteriores.

A las 22.35, La 2 de TVE ofrecerá un resumen de los encuentros disputados durante esta segunda jornada de Liga de Campeones, con especial atención al que disputará el Valencia. Será Canal + el que retransmita el encuentro de este último equipo, que se enfrenta al Werder Bremen, un combinado que resultó campeón de la Bun-



El Valencia se enfrenta con el Werder Bremen en el partido de la Liga de Campeones. /EFE

desliga en 2003-04 y que tiene en Klose y Charisteas su pareja atacante.

El Valencia llega a este encuentro tras haber goleado a placer a los gallegos del Deportivo de la Coruña y sin haber perdido ningún encuentro en liga, además de llegar con el sello de prestigio que le dar ser el campeón de la liga es-

pañola, de la Copa de la UEFA y de la Supercopa europea.

De la misma forma, Digital + ofrecerá en directo, además del Bremen-Valencia, el Milán-Celtic de Glasgow, el PSV-Panathinaikos, el CSK de Moscú-Paris Saint Germain, el Rosenborg-Arsenal y el Anderlecht-Inter de Milán.

En el Canal + Deporte 1 se ofre-

cerá, ya en diferido, un resumen de 70 minutos del encuentro disputado por el F.C. Barcelona desde el Nou Camp a las 22.45 horas.

Por otra parte, la red de emisoras de Localia retransmite el jueves el partido de vuelta de la primera eliminatoria de la Copa de la UEFA que enfrenta al checo Sigma Olomouc con el Real Zaragoza.

### ► CANAL 4

El actor Arturo Fernández acude hoy al plató del magazine 'La Tarde es Tuya'

### SPC

El magazine de sobremesa que conduce a diario en Canal 4 Castilla y León Cristina Camell cuenta esta tarde con la visita del actor asturiano Arturo Fernández.

El veterano actor hace una pequeña parada en la gira de la segunda parte de la obra de teatro 'Smoking' para charlar tranquilamente con la presentadora del programa de Canal 4 Castilla y León sobre esta obra y sus proyectos profesionales.

El veterano galán asturiano Arturo Fernández hablará sobre sus futuros proyectos, su exitosa situación actual, repasará su trayectoria artística y los momentos que le han unido sentimentalmente a Castilla y León.

Pero además, La tarde es tuya mantendrá un debate entre el obispo de Valladolid, D. Braulio Rodríguez, y un representante del Partido Socialista sobre varios temas de polémica actualidad. Los espectadores podrán intervenir en directo para expresar sus opiniones ya que La tarde es tuya tiene habilitado un teléfono de participación.

La tarde es tuya se emite de lunes a viernes a partir de las 15:45 horas en todas las emisoras de Canal 4 Castilla y León. Más de dos horas de directo para disfrutar de la tarde con un espacio calmado, entretenido y con el particular estilo de Cristina Camell y su equipo de colaboradores.



**TODO EL COMERCIO DE SEGOVIA  
TRATADO COMO SE MERECE**

**SEGOVIA EN ALZA**  
HOY A LAS 19:15 H. CON ARACELI RODRÍGUEZ  
DESDE LA CÁMARA DE COMERCIO DE SEGOVIA

**... Y A LAS 21:30 H. MÁS MADERA CON REMI SANZ**

DIGITAL +



## Discovery Channel estrena dos nuevos documentales sobre dinosaurios

Esta noche, Discovery Channel estrena dos nuevos especiales de los creadores del revolucionario documental *Paseando con dinosaurios*. Con el prestigioso sello de la BBC, el canal estrenará *Tierras de dinosaurios gigantes* y, posteriormente, *En busca de la garra gigante*.

DISCOVERY CHANNEL

MAGAZINE, EN CANAL 4



## 'No son horas' para un magazine

Como cada noche, César Andrino y Laura de Miguel nos traen la actualidad más divertida de la jornada a través de reportajes por toda Castilla y León y encuestas realizadas a pie de calle.

CANAL 4. 23,35 HORAS

### PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
<b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional.	<b>07:30 LOS LUNNIS</b> -La banda de Mozart -Arthur -Fimbles	<b>06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b> Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional.	<b>07:00 MTV MÚSICA</b> <b>08:00 LA BOLSA EN DIRECTO</b> <b>11:00 NO SON HORAS</b> <b>11:55 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>12:00 PROGRAMACIÓN LOCAL</b> <b>13:00 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>13:05 AULA 4:</b> Programa educativo regional, presentado por Susana Garcinuño	<b>06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL</b> Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por José Luis Fuentecilla, Máxim Huertá y Ana Rodríguez.
<b>07:00 TELEDIARIO MATINAL</b> Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana	<b>09:30 AQUÍ HAY TRABAJO</b> <b>10:00 TV EDUCATIVA:</b> <b>LA AVENTURA DEL SABER</b> <b>LA PELÍCULA DE LA MAÑANA</b> <i>Alegre juventud</i>	<b>09:00 RUEDO IBÉRICO</b> Espacio informativo presentado por la periodista Montserrat Domínguez	<b>13:30 NOTICIAS ECONÓMICAS</b> <b>14:00 REPORTAJES C4:</b> Espacio de reportajes. Hoy, el cáncer de mama.	<b>09:25 LA MIRADA CRÍTICA</b> <b>11:00 DÍA A DÍA</b> Magazine presentado por Carolina Ferre y Óscar Martínez en el que intervienen varios colaboradores y que cuenta con secciones de entretenimiento, sociedad... Incluye: Karlos Arguiñano: en tu cocina Espacio gastronómico
<b>09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE</b> Espacio informativo de tertulia presentado por Pepa Bueno	<b>12:35 LA BOTICA DE LA ABUELA</b> <b>13:00 LOS LUNNIS</b> -Flipper y Lopaka -Aventuras sobre ruedas -Caillou	<b>11:00 CADA DÍA</b> Magazine matinal con distintas secciones de entretenimiento conducido por la veterana presentadora María Teresa Campos. El espacio cuenta con varios colaboradores que cada día ponen encima de la mesa sus opiniones.	<b>14:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Primera Edición: Noticias nacionales e internacionales de la mano de Estefanía Ureña y Antonio Renedo. Incluye la información meteorológica.	
<b>10:15 SABER VIVIR</b> Espacio presentado por Manuel Torreiglesias	<b>14:15 CAMPEONATO DEL MUNDO</b> Contra-reloj masculina élite Desde Bardolino (Italia)		<b>15:00 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR</b> <b>15:45 LA TARDE ES TUYA</b>	

**Necesitamos tu Sangre** **Vente a donar** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

<b>12:00 POR LA MAÑANA</b> Magazine conducido por Inés Ballester con espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez. Incluye: -La cocina de Karlos Arguiñano	<b>16:10 GRANDES DOCUMENTALES</b> <b>16:55 A PEDIR DE BOCA</b> <b>17:30 LOS LUNNIS</b> -Los Lunnis; la serie -Las tres mellizas -Ciberchase	<b>14:30 LOS SIMPSON</b> Se emite un episodio de esta serie de animación para adultos creada por Matt Groening en la que se parodia, a través de una peculiar familia, el modo de vida americano.	<b>17:55 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA</b> <b>18:45 NATURALEZA Y OCIO:</b> <b>19:15 SEGOVIA EN ALZA.</b> Nuevo programa de contenido e información económica, presentado por Araceli Rodríguez y realizado desde de la Cámara de Comercio.	<b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica.
<b>14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN</b> Espacio que ofrece la última hora de las principales noticias de nuestra Comunidad Autónoma.	<b>19:15 PADRES EN APUROS</b> <b>19:30 AL HABLA</b> <b>20:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN</b> <b>20:30 DAG</b> <b>21:00 TODO VA SOBRE RUEDAS</b> <b>21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO</b> <b>22:00 LA 2 NOTICIAS</b> <b>22:30 EL TIEMPO</b> <b>22:35 UEFA CHAMPIONS LEAGUE</b> <b>23:00 LOS ANIMALES DESDE EL INTERIOR</b> <b>00:00 REDES</b> <b>01:00 TENDIDO CERO</b> <b>01:30 CONCIERTOS DE RADIO 3</b> <b>02:00 EL MUNDO EN 24 HORAS</b> <b>02:30 LA BOTICA DE LA ABUELA (R)</b> <b>02:45 TV EDUCATIVA:</b> <b>LA AVENTURA DEL SABER</b>	<b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y meteorológica.	<b>19:45 ACTUALIDAD LOCAL.</b> Las noticias locales más relevantes, presentado por Patricia Martín.	<b>15:30 AQUÍ HAY TOMATE</b> Programa del corazón dedicado a la crónica rosa que cuenta con enviados especiales en el lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.
<b>14:30 CORAZÓN DE OTOÑO</b> Espacio dedicado a la crónica social presentado por Anne Igarburu.	<b>03:45 TELEDEPORTE</b> <b>05:30 EURONEWS</b>	<b>15:45 LA SOPA BOBA</b> Serie protagonizada por Lolita Flores.	<b>20:00 AL SALIR DE CLASE</b> <b>20:25 CANAL 4 NOTICIAS:</b> Segunda Edición: Noticias nacionales e internacionales con Alejandra Abad y Eduardo Álvarez.	<b>16:30 GRAN HERMANO</b> <b>17:30 A TU LADO</b> Magazine que cuenta con una tertulia sobre el mundo del corazón y animados debates. Presentado por Emma García.
<b>15:00 TELEDIARIO 1</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo de la jornada en el panorama nacional e internacional		<b>16:45 A LA CARTA</b> Magazine vespertino presentado por Agustín Bravo. Incluye: -Resumen de La Granja presentado por Jaime Bores	<b>21:00 REPORTAJES C4:</b> Bernuy Ciudad Bioclimática.	<b>17:30 IALLÁ TÚ!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participantes aspiran a ganar un premio máximo de 300.000 euros.
<b>15:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica		<b>19:30 EL DIARIO DE PATRICIA</b> Programa de testimonios en el que los invitados aportan sus propias experiencias sobre un tema en concreto. Presentado por Patricia Gaztañaga.	<b>21:30 MAS MADERA.</b> Magazine presentado por Remi Sanz.	
<b>16:00 ANASTASIA</b> <b>17:00 PRISIONERA</b> Serie protagonizada por Gabriela Spanic			<b>22:30 ACTUALIDAD LOCAL</b> <b>22:45 ACTUALIDAD C4 LOCAL.</b> Presentado por Patricia Martín.	
<b>19:00 ESTO ES VIDA</b>			<b>23:00 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>23:35 NO SON HORAS</b> <b>03:00 CANAL 4 NOTICIAS</b> <b>1:00 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE</b> <b>2:00 MTV MÚSICA</b>	

**segovialnmobiliaria.com** la mejor forma de encontrar casa en Segovia

<b>20:00 GENTE</b> Espacio de crónica rosa y sucesos presentado por Sonia Ferrer y Mª José Molina	<b>POPULAR TELEVISION</b> <b>12:00 ANGELUS</b> <b>12:05 SANTA MISA</b> <b>12:50 TELETIENDA</b> <b>13:00 DEBATE POPULAR R</b> <b>13:25 TELETIENDA</b> <b>13:30 DEBATE POPULAR R</b> <b>14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA</b> <b>14:30 DOCUMENTALES ESTRENO</b> <b>15:00 PUEBLO EN CAMINO E</b> <b>15:31 MÁS CINE POR FAVOR CLÁSICO 3</b> <b>17:00 TELETIENDA</b> <b>17:05 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA</b> <b>17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 3 E</b> <b>19:00 EL CHAVO DEL 8 3 E</b> <b>19:30 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 3 E</b> <b>20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE</b> <b>20:30 FLASH GORDON</b> <b>21:00 BUENAS NOCHES NIÑOS</b> <b>21:08 CINE CLÁSICO R</b> <b>22:30 TE PUEDE PASAR A TIR</b> <b>23:01 ARGUMENTOS E</b> <b>23:55 PALABRA DE VIDA</b> <b>0:00 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R</b> <b>0:36 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 3 R</b> <b>1:00 FLASH GORDON E</b> <b>1:30 EXPANSIÓN</b>	<b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional.	<b>TELESEGOVIA</b> <b>9:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>9:30 FÚTBOL SALA</b> <b>10:00 PLAZA MAYOR</b> <b>11:00 TELENOVELA:</b> <b>TELENOVELA</b> <b>11:45 TELENOVELA</b> <b>12:30 EL FOGÓN</b> <b>13:00 TELESERIE: "UN HOMBRE SOLO"</b> <b>13:30 TELESERIE: "AGENTE 700"</b> <b>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>15:05 EL AYUNTAMIENTO SOMOS TODOS</b> <b>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>16:00 TARDE A TARDE</b> <b>18:00 KAOS</b> <b>18:25 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>18:30 CÓDIGO ROJO</b> <b>19:30 TELESERIE: "KETY NO PARA"</b> <b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>21:00 ESTUDIO 9</b> <b>21:50 QUE NO FALTE NADIE</b> <b>22:15 FIESTA BRAVA</b> <b>22:25 PLAZA MAYOR</b> <b>23:45 TELENOTICIAS SEGOVIA</b>	<b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentado por Angels Barceló y Agustín Hernández.
<b>20:30 FÚTBOL. UEFA CHAMPIONS LEAGUE</b> F. C. Barcelona-F. C. Shakhtar Donetsk Incluye: TELEDIARIO 2		<b>21:45 TV ON ENCHUFADOS</b> Espacio de zapping con los momentos más espectaculares emitidos en las diferentes televisiones durante las últimas semanas		<b>21:30 PECADO ORIGINAL</b> Espacio en clave de humor sobre la actualidad social
<b>22:35 MIÉRCOLES CINE</b> <i>Por encima de la ley.</i> EEUU. 1988. Dirección: Andrew Davis, Mickey Gilbert. Intérpretes: Steven Seagal, Pam Grier, Henry Silva, Sharon Stone.		<b>22:15 AQUÍ NO HAY QUIEN VIVA</b> Serie Reposición		<b>22:00 HOSPITAL CENTRAL</b> Serie <i>A mano armada.</i> Aitor, con más de cuarenta años, pide un préstamo en el banco para poder comprarse una casa para independizarse y salir de la casa de sus padres.
<b>00:30 DOCUMENTAL</b> <b>01:30 TELEDIARIO 3</b> <b>02:00 DEPORTE.ES</b> <b>02:30 LAS CAZARRECOMPENSAS</b> Serie		<b>01:00 SIETE DÍAS, SIETE NOCHES</b> Magazine nocturno presentado por Teresa Viejo		<b>23:45 CRÓNICAS MARCIANAS</b> Presentado por Javier Sardá
<b>03:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo		<b>02:15 ANTENA 3 NOTICIAS 3</b> Espacio informativo		<b>02:00 INFORMATIVOS TELECINCO</b> <b>02:30 INFOCOMERCIALES</b> <b>05:45 LA LÍNEA DE LA VIDA</b> <b>06:15 NOCTURNOS</b>



**AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.**



# aquacar

Teléfono 921 434 212    CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES  
Fax 921 431 856

*Telefónica*

**C/ Greco, 15**

**AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS**



**LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL**

Lavado Aquacar  
Lavado exterior  
Lavado completo  
Lavado supercompleto



**AQUACAR**  
Ctra. Villacastín, 16

CANAL +	TELEMADRID
07:05 <b>+ TE VALE XXL</b> Programa de humor	07:00 <b>TELENOTICIAS</b> Presenta: Álvaro Santos
07:55 <b>LO + PLUS</b> Magazine	07:30 <b>CYBERCLUB</b> Los telespectadores más jóvenes tienen su club en Telemadrid. Incluye: -Garfield -Música Doremi -Doraemon
08:50 <b>NOTICIAS CNN +</b> Espacio informativo	09:00 <b>EL CÍRCULO A PRIMERA HORA</b> Presenta: Ely del Valle. Invitada: Concepción Dancausa, Presidenta de la Asamblea de Madrid.
09:00 <b>CINE</b> <i>Asterix y Obélix: Misión Cleopatra.</i> Francia. 2001. Dirección: Alain Chabat. Intérpretes: Gérard Philipe, Christian Clavier, Michel Lequenne, Mónica Bellucci, Alain Chabat.	09:30 <b>BUENOS DÍAS, MADRID</b> Espacio informativo presentado por Alipio Gutiérrez y Begoña Tormo.
10:46 <b>CINE</b> <i>The Hole.</i> Reino Unido. 2001. Dirección: Nick Hamm. Intérpretes: Keira Knightley, Laurence Fox, Thora Birch.	11:20 <b>ABIERTO POR LA MAÑANA</b>

**tu centro comercial de Segovia**

dscalles Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda  
dscalles Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

12:30 <b>CARA A CARA</b>	13:15 <b>ALTO Y CLARO</b> Debate moderado por Curry Valenzuela
13:00 <b>LA HORA WIKI</b>	14:00 <b>TELENOTICIAS</b> Espacio informativo
13:30 <b>LOS 40 PRINCIPALES</b>	15:00 <b>DEPORTES</b> Espacio presentado por Manolo Lama
14:00 <b>MÁS DEPORTE</b>	15:15 <b>CONTANTE Y SONANTE</b> Microespacio económico presentado por Noelia Atance.
14:50 <b>NOTICIAS CNN +</b>	15:30 <b>CIFRAS Y LETRAS</b>
15:00 <b>TELESERIE</b> Friends <i>Massapequa</i>	16:00 <b>GRAN VÍA DE MADRID</b> Magazine de actualidad presentado por Marta Robles
15:30 <b>LO + PLUS</b>	18:00 <b>MADRID DIRECTO</b>
16:30 <b>CINE</b> <i>La guerra de Hart</i>	19:30 <b>METRO A METRO</b> Concurso cultural presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo
18:30 <b>CINE</b> <i>Scooby-Doo.</i> EEUU. 2002. Dirección: Raja Gosnell. Intérpretes: Sarah Michelle Gellar, Freddie Prinze Jr.	20:30 <b>TELENOTICIAS</b>
20:00 <b>NOCHE DE CHAMPIONS EN C+</b>	21:15 <b>MADRID DESDE EL AIRE</b> <i>Los confines orientales</i>
20:45 <b>UEFA CHAMPIONS LEAGUE</b> Werder Bremen-Valencia	21:55 <b>MI CÁMARA Y YO</b>
23:10 <b>CINE ESTRENO</b> <i>Robert Hanssen, maestro de espías (Segunda parte).</i> EEUU. 2002. Dirección: Lawrence Schiller. Intérpretes: William Hurt, Ron Silver, Mary-Louise Parker.	22:15 <b>EL DEBATE DE TELEMADRID</b> Hoy: <i>Cuando el asesino vive en casa.</i> Presenta: Isabel San Sebastián.
00:38 <b>CINE</b> <i>Retratos de una obsesión</i>	00:00 <b>DIARIO DE LA NOCHE</b>

**GMS 921 41 32 32 GMS**

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10    920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

02:11 <b>CINE</b> <i>Los feos también mojan</i>	01:15 <b>MADRID NO DUERME: DESDE DENTRO</b> Invitado: José Luis Garcí.
03:36 <b>CINE</b> <i>Salir del armario</i>	02:20 <b>CINE: SALA DE MADRUGADA</b> <i>Aeropuerto</i>
04:58 <b>CINE</b> <i>El caballero negro</i>	04:20 <b>PROGRAMACIÓN LAOTRA</b>
06:30 <b>DOCUMENTAL: Surf en el Amazonas</b>	

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

**La mejor del día**  
TVE 1 22:35

**POR ENCIMA DE LA LEY**

★

Título original: "Above The Law". EEUU. 1988. Dirección: Andrew Davis. Intérpretes: Steven Seagal, Pam Grier, Sharon Stone, Henry Silva. 96 m.



Steven Seagal, protagonista de la cinta de acción dirigida por Andrew Davis.

**Ley y orden al estilo Seagal**

El hijo de unos emigrantes italianos en Estados Unidos estudia artes marciales en China y es reclutado por la CIA. Años más tarde abandona asqueado su actividad al ver la brutalidad con la que sus compañeros tratan a los prisioneros vietnamitas. Poco después se convertirá en uno de los policías más duros de Chicago. Steven Seagal protagoniza y coproduce esta película de acción, en la que comparte créditos con Sharon Stone. Para incondicionales del mamporro flojo.

Canal + 10:46

**THE HOLE**

★

Título original: "The Hole". GB. 2001. Dirección: Nick Hamm. Intérpretes: Keira Knightley, Laurence Fox, Thora Birch. 102 m.

Cuatro estudiantes desaparecen de un exclusivo internado británico. Cuando una de ellas reaparece sólo recuerda que ha pasado dos semanas atrapada en la oscuridad de un búnker subterráneo, pero está tan traumatizada por lo que le ha ocurrido que no parece distinguir lo real de lo imaginario. Tres personas han muerto en horribles circunstancias y nadie sabe qué es lo que ha sucedido en realidad. Una psicóloga colaborará con la policía para ayudar a la joven a recordar lo sucedido.

Canal + 16:30

**LA GUERRA DE HART**

★★

Título original: "Hart's War". EEUU. 2002. Dirección: Gregory Hoblit. Intérpretes: Bruce Willis, Colin Farrell, Terrence Howard, Cole Hauser. 119 m.



'La guerra de Hart', con Bruce Willis, esta tarde en Canal +.

● Mala    ★ Regular    ★★ Interesante    ★★★ Buena    ★★★★ Muy Buena

coronel alemán Werner Visser. Sin renunciar a su deber como soldado, McNamara prepara sigilosamente el momento de volver a enfrentarse a su enemigo. Gregory Hoblit, realizador de la entretenida 'Las dos caras de la verdad' y la farragosa 'Fallen', dirigió esta irregular película basada en la novela del mismo título de John Katzenbach inspirada en la experiencia de su padre como prisionero durante la Segunda Guerra Mundial.

Canal + 18:30

**SCOOBY-DOO**

★

Título original: "Scooby-Doo". EEUU. 2002. Dirección: Raja Gosnell. Intérpretes: Sarah Michelle Gellar, Freddie Prinze Jr, Matthew Lillard, Rowan Atkinson. 83 m.

Dos años después de que un choque de egos obligase a Misterios S.A. a cerrar sus puertas, Scooby-Doo y sus avispados amigos Fred, Daphne, Shaggy y Velma son llamados individualmente a Spooky Island para investigar una serie de incidentes paranormales en el club de vacaciones. Raja Gosnell dirigió sin mucha suerte la adaptación a la gran pantalla de la famosa serie de dibujos animados creada por William Hanna y Joseph Barbera.

Canal + 00:38

**RETRATOS DE UNA OBSESIÓN**

★

Título original: "One Hour Photo". EEUU. 2002. Dirección: Mark Romanek. Intérpretes: Robin Williams, Connie Nielsen, Michael Vartan, Dylan Smith. 92 m.

El cliente ocasional de la tienda de fotografía SavMart no presta demasiada atención al hombre que está al otro lado del mostrador. Puede que quizá ni siquiera lo haya visto. Para él, Seymour 'Sy' Parrish forma parte de la decoración del local. Aunque Nina Yorkin sí que se ha fijado en él, le saluda con una sonrisa y le deja en confianza los momentos más preciados de su vida familiar a través de sus fotografías.

**ZARZUELA MONTE** chalet, 4 dorm., bodega. Jardín 1.000 m<sup>2</sup>. A estrenar. Ref. 6163

**BERNUY** casa individual, 4 dorm., bodega. Jardín 50 m<sup>2</sup>. Rehabilitada. Ref. 6146

**LA GRANJA** 88 m<sup>2</sup>, 2 dorm., salón 24 m<sup>2</sup>. Garaje. Poca antigüedad. Ref. 6145

**JUARROS RIOMOROS** casa individual, 3 dormitorios, chimenea. Habitable. Ref. 6162

**ugarte**  
www.ugarte-inmobiliaria.com  
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

GEMMA SANZ  
Segovia

"No me contento con plasmar cada rincón que me conmueve, he de coger su esencia, ir más allá...hacia adentro. Suele ser más abstracto y sintético cuando lo quiero... y todavía no soy nada comparada contigo. Visión que me persigues". Así se expresa la pintora burgalesa María José Castaño cuando hace referencia a 'Más Allá', una de las divisiones temáticas en las que ha estructurado la muestra que expone al público en Segovia desde hoy y hasta el próximo 30 de octubre en el Museo Zuloaga.

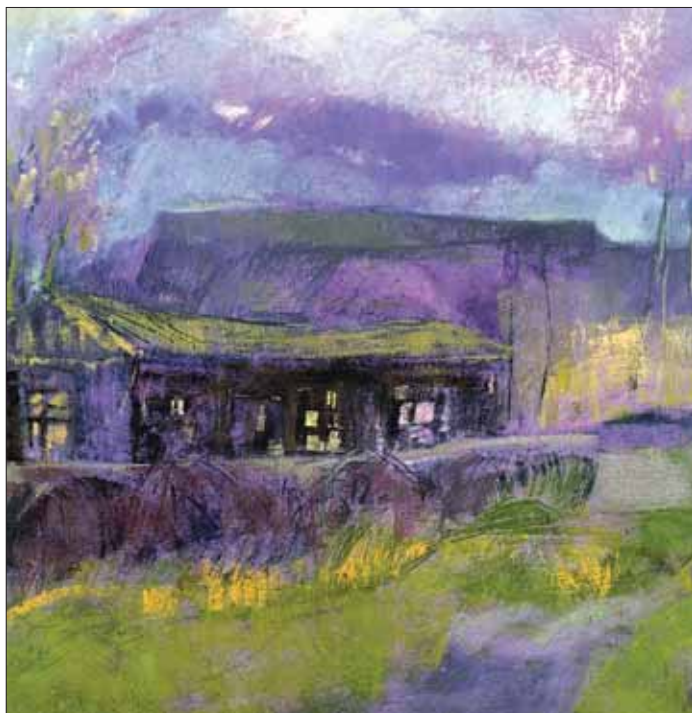
Bajo el sugestivo nombre de 'Una estación en el tiempo', esta artista castellana, nacida en 1966 y licenciada en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid, recoge la mayor parte del trabajo de su vida bajo el arte expresionista, estilo pictórico que en palabras de Castaño "se traduce en un pintura vitalista y sentida que parte de la observación".

Esta exposición supone un total de 110 obras, dividida en setenta pinturas y cuarenta dibujos, que hacen un recorrido por aquellas visiones que un día se retuvieron en la retina de Castaño. No le gusta que la confundan con una paisajista clásica porque su arte no parte del realismo sino, como explica, "de un contacto directo con lo natural, aunque predomine el género del paisaje".

Gusta de trabajar por series que se inspiran, según la autora, "por el momento en que te encuentras, sensaciones que vienen y van como el transcurrir del tiempo y que han inspirado mis obras así como sus títulos".

## Expresionismo de visiones

La pintora María José Castaño expone desde hoy en el Museo Zuloaga su obra "En una estación del tiempo"



Una de las obras, de nombre 'La estación', que la artista expone en el Museo Zuloaga

señala, "la luz que es necesaria para dar forma a las líneas y a la composición, que son el eje central y fundamental del arte expresionista".

No es la primera vez que su arte se deja ver por Segovia; ya en el año 1986 formó parte, como agregada, del grupo de Pintores Pensionados que exhibieron, tras su estancia en la ciudad, sus obras en el Torreón de Lozoya. Por ello asegura que "espera que el público segoviano se acerque a ver mis pinturas y disfrute con esta exposición".

A la pregunta de si tras sus obras se esconden intenciones, la respuesta y el sentimiento son claros: "Lo principal es transmitir un análisis de la realidad que se observa dentro y fuera de ella. En definitiva mi pintura es un intento de síntesis; buscar con el uso de muy pocos elementos el decir mucho".

Castaño es ambiciosa con la calidad artística de sus obras, pero no busca prioritariamente ser millonaria con la venta de éstas.

Su principal sueño es continuar, como hasta ahora, viviendo de lo que más le gusta, pintar, y lograr un reconocimiento y cierto acercamiento y comprensión.

Reconoce ser complicado de lo complicado y difícil de lo difícil que supone introducirse al principio en el mercado del arte y poder exponer y comerciar. Aún así, a los jóvenes pintores les recomienda "no parar de trabajar para mejorar tus obras y el estilo y mover con entusiasmo tu trabajo en los círculos".

La ciudad de Nueva York, el mar, las fábricas, el río Arlanza que desliza sus aguas cerca de su domicilio, la nieve, los sueños y las inquietantes sensaciones de estar perdido en el tiempo o la pregunta de donde acudir son sentimientos que es-

ta autora ha recogido, entre otros, en las nueve series que se exponen en el Museo Zuloaga.

Para Castaño el color es parte fundamental e imprescindible de sus trabajos pictóricos, puesto que con él logra, como

LA ÚLTIMA  
FERMÍN BOCOS

## Ciudadano Zapatero

ENTRE NOSOTROS ES MUY FRECUENTE la irrupción del periodista en el mundo de la biografía política. Suelen ser trabajos por encargo o empeños guiados por necesidades nutricias. También abunda la aproximación de urgencia al personaje reciente en la política o al que alcanza notoriedad en el mundo del cine o la farándula. Lo que no es tan frecuente es la aparición de libros bien hechos cargados de información nueva acerca de personajes conocidos.

Cuando aparecen se convierten en excepción y pasan directamente del escaparate de la librería a la crónica política. Es el caso del que lleva por título el que encabeza esta columna, 'Ciudadano Zapatero' escrito por Luis R. Aizpeolea. Dedicado a reconstruir los últimos años de vida y acción política de quien hoy ocupa la Presidencia del Gobierno, Aizpeolea ha conseguido un relato de un valor informativo extraordinario. No es una biografía de José Luis Rodríguez Zapatero, ni un ensayo en el que se recogen y analizan las ideas políticas del dirigente socialista, pero tiene algo de estos dos géneros.

El libro documentada y lúcida lección de anatomía sobre el nuevo poder socialista en España. Un formidable 'quien es quien' en la pirámide política nacida de las urnas del pasado 14 de marzo. El 'ciudadano Zapatero' que emerge del libro de Aizpeolea es un idealista que sueña con la desaparición de los problemas del mundo, pero que organiza fríamente la realidad. Nada es sólo lo que parece, y, según se cuenta en el libro, la apuesta por una imagen de gobernante de gestos cálidos, aires adolescentes y vocabulario corriente, tiene detrás muchas horas de rumia en la parte más sorda de la brega parlamentaria.

La palabra que mejor podría definir este libro -cuya lectura recomiendo a quienes gustan de conocer las claves de la política- podría ser: amenidad. No es fácil construir un relato de lectura apetecible alrededor de unos cientos de nombres que tras transitar por el BOE y los telediarios han pasado a formar parte de esas otras vidas que colateralmente forman parte de la nuestra.

A la manera de esos orfebres suizos que nos sorprenden por su capacidad para meter tantas piezas en las cajas -siempre pequeñas- de los relojes, Aizpeolea lo ha conseguido. Con un mérito añadido: ha guardado la obligada distancia periodística y no se ha dejado atrapar por el encanto de 'ZP'. Ya digo, un buen libro.

Allegro Molto

Colección Genios de la Música

EL ADELANTADO

cada domingo por sólo 2,40 € libro + cd audio el mejor precio del mercado

Domingo 3 octubre primera entrega Beethoven